

17 / 18

Populärwissenschaftliche Erzählung von
Heinz-Christian Hübner 2026

**Triebel
Niederlausitz**

**Versuch einer
Chronik in
Zeitscheiben
und
Jahresringen**

Diese Stadtchronik ist eine separate Veröffentlichung meiner populärwissenschaftlichen Erzählung:

„Wir sind die Niederlausitz“ Megachronik ihrer 18 historischen Städte



„Wir sind die
Niederlausitz“
Chronik ihrer
18 Städte



Eine populärwissenschaftliche
Erzählung von
Heinz-Christian Hübner

Inhalt:

Teil 1: „Die Lausitz erzählt“,

Teil 2: „Chronik Stadt Triebel in Zeitscheiben und Jahresringen“

Die Niederlausitz (niedersorbisch *Dolna Łužyca*, obersorbisch *Delnja Łužica*, polnisch *Dolne Łużyce*) ist eine Region und ein ehemaliges Territorium im Süden des Landes Brandenburg, im nördlichen Sachsen und im Westen Polens. Ihr Zentrum ist heute die Stadt Cottbus.



<https://www.geocaching.com/geocache/GC5N20Y>

Die Lausitz spricht –



**Ein Blick zurück in die Jahre –
die Lausitz erinnert sich**

Ich bin die Lausitz

Mein Land ist weit, meine Wege sind alt. Unter meinen Hügeln ruht die Zeit, und wer mit offenen Augen wandert, der liest in meinen Wiesen und Flüssen wie in einem aufgeschlagenen Buch.

Vieles habt ihr vergessen, was einst hier war – und doch trägt ihr es weiter, in Sprache, Namen und Häusern, die sich aneinanderlehnen wie müde Freunde nach langen Jahrhunderten.

Nicht nur ein Landstrich, sondern ein Gedächtnis.

Meine Geschichte beginnt nicht mit einem Datum, sondern mit einer Ahnung. Mit Spuren im Boden, mit Flüssen, die sich erinnern. Mit Menschen, die kamen – nicht alle auf einmal, nicht alle für immer. Aber sie hinterließen Zeichen, die ich bewahre.

Ich bin die Lausitz – die weite, stille Lausitz.

Hier hängt der Nebel über den Flüssen wie ein Gedanke, der sich nicht entscheiden kann, ob er Traum oder Erinnerung sein will. Geschichten wehen über meine Felder, verborgen in den Winden, die von Moor zu Hain ziehen.

Ich war Wald, bevor ihr kamt.

Ich war Wasser, bevor ihr trankt.

Ich war Schweigen, bevor ihr fragtet.

Dann hob ich meine Stimme – langsam, wie eine träge Flussbiegung. „Ich will erzählen. Von dem, was war, bevor ihr mich benannt habt. Von den Völkern, die keine Namen hinterließen, nur Spuren – leise schimmernd wie Nebel über dem Moor. Mythisch, poetisch, wissend. So soll es beginnen: eine Reise durch Zeiten, die nicht in gerader Linie fließen, sondern sich verweben wie Erinnerungsfäden in einem alten Gewebe. Von den Germanen, die ihre Götter in den Hainen suchten. Von den Slawen, die mir neue Worte gaben. Und von Darbot, dem sorbischen Jungen, der sah, was andere übersahen.“

„Dann sprich“, raunte der Wind. „Du mit deiner Tiefe – ich mit meiner Weite.“

Und ich beginne zu erzählen:

Ich erinnere mich an die ersten Schritte, die nicht von Tieren stammten – vorsichtig, tastend, als fragten sie: *Dürfen wir bleiben?* Es war um die Zeitenwende, als sie kamen – die Germanen, Semnonen, Sueben, vielleicht auch andere, deren Namen der Wind längst verweht hat.

Sie bauten ihre Häuser aus Holz und Lehm, nahe am Wasser, doch mit Respekt vor meiner Laune. Ihre Religion war Natur, ihre Ordnung dezentral. Sie pflügten, züchteten, handelten – auch mit Rom, dessen Münzen manchmal in meiner Erde glänzten. Doch irgendwann wurden ihre Spuren still.

Ich sah sie jagen und opfern, sah sie tanzen um Feuer, das sie ehrten wie einen Bruder. Ihre Götter wohnten in Steinen, Bäumen, Schatten. Ihre Hände waren geschickt – sie schnitzten, mahlten, webten. Sie blieben nicht lange, aber lange genug, dass ich sie nicht vergaß.

Archäologen fanden, was sie hinterließen: Grundrisse von Häusern, Vorratsgruben, Keramikscherben, Feuerstellen. In Brieske, Großbräschen und Sedlitz und überall. Einfache Höfe, keine Städte – Gemeinschaften, eingebettet in meine Landschaft.

Die Flüsse, Spree und Havel, waren ihre Lebensadern. Besonders die Semnonen, so sagt man, siedelten an ihren Ufern. Doch schon 1889 warnte Professor Jentsch, ein früherer Forscher meiner Urgeschichte, davor, ihnen allzu frühe Ansiedlungen zuzuschreiben: Die Germanen, schrieb er, seien „zu unstedt, um schon Jahrhunderte vor Christus hier Wurzeln zu schlagen“.

Ich spürte, was er meinte. Die Welt verändert sich immer. Und ich – ich fühle, wenn sich neue Schritte nähern.

Lange blieb ich dann leer. Die Feuer verlöschen, die Stimmen verstummen. Dann, viele Generationen später, kamen wieder Menschen. Nicht als Eroberer – als Suchende.

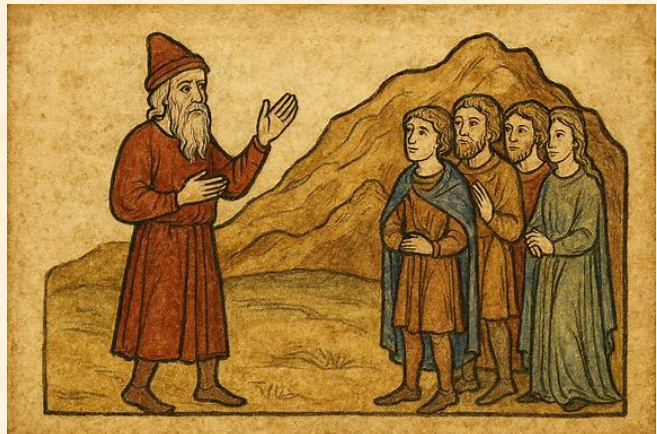
Ab dem 7. und 8. Jahrhundert begann eine neue Zeit. Aus dem Osten kamen sie, langsam, tastend – die Slawen. Sie brachten eine andere Sprache, andere Bräuche, andere Lieder. Und sie blieben.

Mit ihnen erwachte ich neu. Felder wurden gerodet, Dörfer gegründet – Keimzellen dessen, was später Senftenberg, Dubrau, Spremberg oder Cottbus heißen sollte. Neue Formen des Ackerbaus entstanden, neue Siedlungsweisen – das Frühmittelalter hatte auch mich erreicht.

Ihre Kultur prägte mich über Jahrhunderte. Und bis heute klingt – fast unhörbar, aber stetig – ein Grundton aus jener Zeit in mir nach.

Witajso – willkommen.

So lässt mich der Chronist Cosmas von Prag im 12. Jahrhundert sprechen, als er von Stammvater Boemus erzählt, der mit seiner Schar in das verlassene Land zog und rief: „Sei begrüßt, du von Schicksal bestimmtes Land! Bewahre uns und unsere Nachkommen von Geschlecht zu Geschlecht.“



Ein mythisches Willkommen – und doch der Beginn einer ganz realen Bewegung, die Europa verändern sollte.

Und ich, die Lausitz, erinnere mich.

Sie kamen aus dem Osten, leise wie Tau im Morgenlicht. Ihre Worte waren weich, ihre Gesten bedächtig. Sie nannten sich *Slawen* – und ich nannte sie *Hoffnung*. Sie brachten Körbe statt Schwerter, Samen statt Feuer. Ihre Götter waren freundlich, ihre Lieder lang. Sie sprachen mit dem Wasser und hörten auf den Wind.

Sie gaben mir neue Namen: *Dolna Łużyca* – Niederlausitz. *Błota* – Spreewald. *Serby* – Sorben. Und sie grüßten mit *Dobre zajtšo!* – Guten Morgen.

Sie bauten ihre Häuser aus Holz, ihre Götter aus Geschichten. Sie feierten das Licht, ehrten die Dunkelheit – und sie hörten mir zu. Ich sah sie kommen, wachsen, lieben. Ich sah sie streiten, bauen, beten.

Und *ich* wusste: Diesmal würden sie bleiben.

Ich, die Lausitz, erinnere mich. Nicht an jedes Wort, aber an jeden Ton. Nicht an jeden Namen, aber an jede Spur. Und ich bin bereit, zu erzählen – in Zeitscheiben, in Jahresringen, in Stimmen.

Vom Wurzeln und Werden – das sorbische Land erwacht

Ich die Lausitz, atmete auf. Nach Jahrhunderten der Stille wurde ich wieder bewohnt. Rauch stieg auf zwischen Birken und Eschen, Hähne krächten in der Morgendämmerung, und über den Niederungen schwang sich der erste Klang einer neuen Sprache.

Die Slawen – meine neuen Kinder – waren Menschen mit Sinn für Erde und Maß. Sie lebten nah an mir, nicht über mir. Ihre Dörfer wuchsen dort, wo Wasser, Wald und Weide sich berührten. Ihre Häuser standen auf Holzpfählen oder erhöhten Wiesenrücken, um den Frühlingsfluten zu entgehen. Wenn sie bauten, taten sie es mit Geduld – aus Lehm, aus Rinde, aus dem, was ich ihnen schenkte.

Sie rodeten Wälder, doch nicht, um zu herrschen, sondern um Raum zum Leben zu schaffen. Der Acker war ihr Mittelpunkt, das Feld ihr Herz. Im Rhythmus der Jahreszeiten arbeiteten sie – säten im Frühling, ernteten im Spätsommer, feierten, wenn das Korn in den Scheunen lag.

Ich sah sie tanzen in den Nächten, wenn sie den Göttern dankten. Ihre Gesänge waren einfach, aber sie hallten weit – bis in die Moore, wo der Nebel lauschte. Ihre Götter waren viele, doch nicht fremd: sie lebten in den Bäumen, in Quellen, in Steinen. Swantewit, der Weiße Herr, schaute über Felder und Flüsse. Triglav, der Dreigesichtige, wachte über Licht und Schatten. Und in manchem Dorf, so will es die Sage, stand noch lange ein heiliger Pfahl, geschmückt mit Kränzen und Stoffbändern, wenn der Wind zur Erntezeit durch die Halme strich.

Ihre Sprache war weich und sang sich über die Felder. Woda nannten sie das Wasser, zora den Morgen, mati die Mutter. Bald durchzog dieses Reden mein Land – sanft, aber bleibend. In ihren Worten wohnten Wärme und Weltkenntnis zugleich.

Ich spürte, wie sie mich nannten: Lužyca – die sumpfige, wasserreiche Erde. Und ich erkannte mich wieder.

Auch das, was sie verband, war mehr als Blutsverwandtschaft. Es war die gemeinsame Arbeit, das Teilen, das Erzählen. Am Abend saßen sie vor den Häusern, flickten Netze, flochten Körbe, erzählten von Ahnen und alten Wundern. Und manchmal, wenn die Kinder lauschten und der Mond wie eine helle Münze über den Feldern hing, wurde aus Geschichte Sage – und aus Sage Glaube.

So wuchsen die Dörfer: Dubrau, Koschen, Niemtsch, Zliobna – später Senftenberg genannt. Keine Städte noch, aber Keimzellen künftiger Gemeinschaften. Ihre Lage war bedacht, nie zufällig. Immer nahe an Wasserläufen, auf Inseln trockener Erde zwischen feuchten Niederungen.

Archäologen werden eines Tages ihre Spuren lesen wie eine stille Schrift: die Reste von Öfen, Scherben von Vorratsgefäßen, Spuren von Webgewichten und Pflugscharren. Alles Zeugnisse eines Volkes, das mit Geduld kam und mit Geduld blieb.

Und ich, die Lausitz, fühlte, wie das Leben wieder tiefer in mich einsank. Die Stille wurde nicht zerstört – sie wandelte sich. Aus der alten Einsamkeit wuchs Geborgenheit.

Sie riefen: Witajsja! – Willkommen.

Und ich antwortete: Witajće! – Willkommen auch ihr, die ihr mir neues Leben bringt.



Ich wusste, nun würde nichts mehr so leicht verwehen. Denn aus ihren Händen wuchsen Siedlungen, aus ihren Worten Geschichten, und aus ihrer Nähe entstand das, was mich bis heute ausmacht: ein Land der Übergänge, in dem nichts ganz verschwindet – sondern weiterlebt, verwandelt, im Flüstern des Windes, im Spiegel des Wassers, im Lied der Sprache.

Die Sorben – Kinder zweier Landschaften, Hüter zweier Sprachen

Mitten im Herzen Deutschlands, dort wo die Flüsse gemächlich durch Moore und Wälder gleiten und die Erde Geschichten flüstert, lebt ein Volk, das oft übersehen wird und doch seit Jahrhunderten standhält: die Sorben. Sie sind eine westslawische Minderheit, deren Wurzeln tiefer reichen als viele Grenzlinien auf Karten. Ihre Gemeinschaft teilt sich in zwei Gruppen – die niedersorbischen *Serby* und die obersorbischen *Serbja*. Ihre Lebensräume folgen der

alten Trennung von Nieder- und Oberlausitz, doch die Unterschiede gehen weit über die Geografie hinaus.

Die einen blicken zurück auf die *Lusizer*, die anderen auf die *Milzener* – zwei Stämme, die bereits im frühen Mittelalter die Lausitz besiedelten. Ihre Sprachen entwickelten sich unterschiedlich, ihre Bräuche nahmen eigene Farben an, und ihre Geschichten wurden von verschiedenen Mächten geprägt. Was sie eint, ist die stille Beharrlichkeit, mit der sie ihre Identität bewahren – oft gegen den Strom der Geschichte.

Zwischen Anpassung und Widerstand – die Sorben im Spiegel der Macht

Ob unter preußischen Königen, sächsischen Herzögen, in der Weimarer Republik oder unter dem NS-Regime, auch in der DDR – stets lastete ein Druck auf den Sorben, sich dem deutschen Nationalbild anzupassen. Die Sorge um die eigenen Kinder war dabei eine Konstante: Wie viel Sorbisch darf ein sorbisches Kind sein? Wie viel darf es sprechen, tanzen, glauben, ohne als fremd zu gelten?

Und doch: Die Kultur überlebte. Trotz Verboten, trotz Verordnungen, trotz der subtilen und offenen Bedrohung. Die Sprache wurde weitergegeben – manchmal heimlich, manchmal trotzig. Die Trachten wurden getragen – nicht nur als Folklore, sondern als Zeichen der Zugehörigkeit. Die Landschaft sah es, trug es mit, bewahrte es in ihren Fluren.

„Wenden“ – ein Name wie Nebel

Manchmal wurden die Sorben „Wenden“ genannt – ein Begriff, der wie ein Schleier über ihrer Identität lag. Historiker sprechen von einem römischen Irrtum, einem Sammelbegriff, der einst alle Slawen meinte. So wie „Germanen“ einst ein Wort war für viele, die keine gemeinsame Sprache verband, wurde auch „Wenden“ zum Etikett, das mehr verdeckte als erklärte.

Die Sorben trugen diesen Namen – nicht freiwillig, aber mit der Würde dessen, der weiß, wer er ist. Sie wussten um die Namen, die andere ihnen gaben, und um die, die sie sich selbst gaben. In der Lausitz war das Sorbische nie nur Sprache – es war ein inneres Zuhause.

Zwischen Zerrbild und Eigenleben

Die öffentliche Wahrnehmung schwankte: Mal galten die Sorben als „gute Wenden“ mit reicher Kultur, mal als rückständige Hinterwäldler, die sich dem Fortschritt verweigerten. Je fremder das Slawische erschien, desto stärker wurde die Germanisierung zur politischen Mission. Sprache, Trachten und Bräuche galten offiziell nicht als Zeichen fremder Gesinnung – und doch wurde die sorbische Sprache als rückläufige „natürliche Entwicklung“ beschrieben. Ein Paradox, das viele Sorben bis heute spüren.

Dennoch: Die etwa 62.000 Menschen zählende Gemeinschaft führt ein staatlich anerkanntes Eigenleben. Besonders in Sachsen wird das Sorbische bewusst gepflegt – in Schulen, in Medien, in Festen. In Brandenburg hingegen ist die Pflege oft leiser, aber nicht weniger bedeutungsvoll. Die Landschaft erinnert sich – an Stimmen, die einst lauter waren, und an Kinder, die heute zwei Sprachen sprechen.

Hybride Identitäten – Brücke statt Bollwerk

Die heutigen Sorben sind hybride Subjekte. Sie leben zwei Kulturen, sprechen zwei Sprachen, und wechseln zwischen ihnen mit einer Selbstverständlichkeit, die früher undenkbar war. Für viele ist das Sorbische ein Bollwerk der Identität – für andere eine Brücke zwischen Welten. Die Landschaft hört beide Stimmen, trägt beide Rhythmen.

Und anders als die dänische Minderheit in Schleswig oder die französischsprachigen Wallonen in Belgien haben die Sorben keine nationale Entsprechung. Sie sind nicht Schlesier, nicht Tschechen, nicht Polen. Sie sind Lausitzer – und das ist genug. Ihre Identität wurzelt nicht in einem Staat, sondern in einer Landschaft, die sie trägt und erzählt.

Nun soll die Geschichte *meiner* Städte erzählt werden, nicht in losen Bruchstücken, nicht Stadt für Stadt, sondern wie Jahresringe eines Baumes – Schicht um Schicht, Leben um Leben.

Jede Scheibe dieser Chronik birgt den Atem ihrer Zeit: den Rauch der Kriege, das Läuten neuer Kirchen, das Schlagen der Hämmer in den Werkstätten, das Wispern der Kinder auf sorbisch und deutsch, das Verstummen mancher Lieder.

Warum Jahresringe - Zeitscheiben?

Man kann Geschichte erzählen wie einen Fluss – breit, mäandernd, mit Nebenarmen und Stromschnellen. Doch wer je versucht hat, in diesem Strom die Entwicklung vieler Städte zugleich zu verfolgen, weiß: Man verliert leicht das Ufer aus dem Blick.

Darum habe ich die Zeit in Scheiben geschnitten. Fünfzig Jahre – nicht zu kurz, um Entwicklungen zu erkennen, nicht zu lang, um Einzelheiten zu verlieren. Jede Scheibe ist ein Fenster, durch das wir gleichzeitig in viele Orte blicken können.

- Diese Chronik ist kein Fluss, sondern ein Mosaik.
- Die Zeitscheiben legen sich wie Jahresringe um das Herz der Lausitz
- Sie machen Wandel vergleichbar, Entwicklungen sichtbar,
- Zusammenhänge greifbar.
- Und sie erlauben dem Leser, nicht nur durch die Zeit zu reisen sondern auch durch den Raum.

Die Geschichte der Niederlausitz ist reich, vielschichtig und oft schwer zu überblicken. Um diesen Reichtum zugänglich zu machen, habe ich die Chronik in Zeitscheiben von je 50 Jahren gegliedert.

Diese Struktur schafft Übersichtlichkeit. Sie erlaubt Vergleiche: Was geschah gleichzeitig in Lübben, Luckau und Calau? Wie veränderten sich Spremberg, Guben und Cottbus im selben Zeitraum? Die Zeitscheiben helfen, Entwicklungen zu erkennen, Unterschiede zu verstehen und Zusammenhänge sichtbar zu machen.

Sie sind kein starres Raster, sondern ein Werkzeug, um Geschichte lesbar zu machen – für mich beim Schreiben, für die Leser beim Verstehen.

© 2025



Ich spreche aus Moor und Mauer, aus Glockenklang und Pflugfurche, aus den Stimmen der Städte, die mir einst wuchsen wie Wurzeln in den Sand.

Ich war da, bevor man mich zählte. Ich war Fluss und Flur, war Siedlung und Schwellenzeit.

Und dann kamen sie – meine Töchter. die achtzehn Städte, die mir Namen gaben, die mir Türme bauten und Märkte, die mir Glocken schenkten und Geschichten. Ich bin Lübben und Luckau, Calau und Spremberg, Guben und Senftenberg. Ich bin Vetschau und Lübbenau, Forst und Doberlug, Finsterwalde, Sorau, Triebel, Peitz, Herzberg, Cottbus, Döbern und Lieberose. Ich bin ihre Stimme, ihre Chronik, ihr Gedächtnis. Ich erinnere mich an das Jahrtausend, das sie wurden. Ich trage ihre Namen, ihre Wandlungen, ihre Wunden. Und ich spreche – nicht als Karte, nicht als Archiv, sondern als Landschaft, die lebt.

Anlage von Städten und Dörfern in der Lausitz nach Magdeburger Recht:

Die rein politische Expansion ab dem 9. Jh., ohne nennenswerte Ansiedlungen östlich von Elbe und Saale, ist nur bedingt der Ostsiedlung zuzurechnen. Gegen Anfang des 14. Jahrhunderts (im frühen Spätmittelalter) kann der Prozess als beendet betrachtet werden. Die Ostsiedlung fand somit hauptsächlich im Hochmittelalter statt. Ein erster Ansatz zur Besiedlung des Landes östlich der Saale findet sich in dem umstrittenen Aufruf zum Kampf gegen die Wenden (epistola pro auxilio adversus paganos slayos, 1108), der vermutlich aus dem Magdeburger Raum stammte und den **Kreuzzug gegen die Heiden** erstmals mit der Aussicht auf lohnende Landgewinne für Neusiedler verband.

Die Anlage von Burgen und Städten war eine Machtdemonstration- die alten wie neuen Landesherren in Ostmitteleuropa **besaßen, zwar viel Land**, dieses war jedoch in weiten Teilen nicht urbar gemacht und **erbrachte somit kein Einkommen**.

Altsiedler wurden allenfalls aus finanziellen Gründen diskriminiert. Die Landesherren sahen die Verdrängung der alteingesessenen Bevölkerung aufgrund der zu erwartenden deutlich höheren Einnahmen aus der Neubesiedlung als finanziellen Anreiz. Daher wurden Wenden, die sich am Landesausbau beteiligten, rasch assimiliert.

Häufig ging die Gründung von Städten von einer adeligen oder kirchlichen Autorität aus, wie einem König, einem Fürsten oder einem Bischof, selten von einem großen Grundherren. Sie bestimmten einen geeigneten Standort, oft an Flüssen, Handelswegen oder strategischen Punkten. Das Land wurde vermessen und aufgeteilt. Es entstand eine sogenannte „Stadtrechtsverleihung“, bei der die zukünftigen Einwohner spezielle Rechte und Pflichten erhielten. Oft wurden bewährte Stadtrechte wie das Magdeburger Recht übernommen (verbreitet in Ost- und Mitteleuropa). Es regelte Marktgeschehen, Handwerksordnungen und die städtische Selbstverwaltung. Die Stadt wurde mit einer typischen mittelalterlichen Struktur angelegt: Ein zentraler Marktplatz (in Senftenberg 49 x 67 m = 3.170 m²), eine Kirche und befestigte Stadtmauern gehörten dazu. Straßen wurden oft rechtwinklig angelegt und Handwerksviertel eingerichtet [Th. Schelz, NL-OL].

Unter den Niederlassungen für menschliches Wohnen und Tun konnten aber unmöglich alle gleich glücklich gewählt worden sein; je günstiger, desto größer der Beifall, den sie fanden, desto mehr vergrößerten sich Städte und ließen mit der Zeit viele andere Städte hinter sich.

Zuerst versteht man unter Stadt einen besetzten, befestigten Platz (locum¹) copiosius inhabitatum und 2) munitum moenibus.

Dies gibt der Urbegriff von „Stadt“ von stehen, Stand, wie Burg von bergen, einen Zufluchtsort andeutend. Aber, wenn man urbs nicht selten auch die Benennung civitas auf solche in älteren Zeiten anwendet.

Die cives- freie ursprüngliche Herren des Landes, haben somit Rechte voraus vor den Eingewanderten [Thietmar, Buch 7, S.237]. Der lateinische Name urbs ist für die vornehmsten Städte des 10.-12.Jh.

Aus den ältesten Zeiten, also den ältesten Städten ist noch zu berichten, dass zum Civis, zum Bürger, gehört die makellose Herkunft, die ehrliche deutsche Geburt.

Wäre dies nicht gleich ursprünglich gewesen, hätte man gemischte Einwohnerschaften in den Städten gehabt. Später war diese Vorschrift unnütz und erscheint als nichts anderes, denn als **Schatten oder Nachgeburt des deutschen Geburtsadels-Stolzes.**

Das Herrentum war die Grundlage des Rechts. Ursprünglich war dasselbe vielleicht patriarchalisch, hernach aber despotisch!

Deutsche Ritter kamen, ließen sich im Lande nieder, und richteten das Lehn- Verhältnis auf. Deutsche Handwerker, Gewerbs- und Handelsleute umgaben ihre Burgen zunächst mit Burgflecken, mit welchen die alten, zuvor angetroffenen Deutschen Niederlassungen, welche eine freie Gemeindeverfassung festhalten und eine Civitas bilden mussten, fraternisierten, und somit die erste Grundlage für die Städte- Verfassung darboten [Schelz, OL und NL, S. 482].

Doch ist auch schon im St. Emmeraner geografischen Manuskript der Münchner Bibliothek aus dem Ende des 9. Jh. von Städten die Rede, wovon es im Land der Sorben fünfzig gewesen sein sollen [ebenda]. Der Landesherr gab dem Grundherrn die Erlaubnis. Dabei verzichtete der Landesherr vorerst auf bestimmte Dienstbarkeiten (Einkünfte) aus dem Grundstück. Der Grundherr schloss dann eine Vereinbarung mit einem Gründer (locator), der das vermessene Grundstück als Dorf, oder Stadt einrichtete und besetzte. [Worbs, Archiv II, 317].

Dafür wurde er in dem Dorf Schulze, oder in der Stadt Vogt, also „Richter“.

Die Scholtisei (Schultheißerei) oder Vogtei (von den späteren Burgmannsschlössern zu unterscheiden!) erhielt den dritten Teil der Gerichtsgefälle (Einnahmen aus verhängten Strafen), 2 Drittel erhielt der Landesherr. **Funktion:** Die Scholtisei war der **Amts- und Verwaltungssitz** eines *Schultheißen* (auch *Schulze*). **Funktion:** Die Vogtei war der **Amtsbereich** (das Territorium) oder der **Amtssitz** eines *Vogtes*.

Zudem erhielt er eine Anzahl von Zins- und Zehntfreien Hufen (mansi liberi) nebst anderen Vorteilen.

Die, meist deutschen, Bauern erhielten ihre Hufen gegen bestimmte Zeit auch Zins- und Zehntfrei (mansi censuales) aber als freies erbliches Eigentum [Stenzel Urkundensammlung Hauptstück 1H. u. IV.].

Abbildung: Vergabe eines Locationsauftrages (aus Sachsenspiegel).



Ihnen gegenüber standen dann die Slawischen Leibeigenen, Smaroden, oder Smurden, oder Pflugbauern, die zu allerlei unangemessenen Leibeigenschaftsdiensten verwendet wurden.

Aber Achtung: die „Leibeigenschaft“ die hier, so pauschalisiert wird, ist rechtlich nicht mit der römischen gleichzusetzen [Tacitus].

Das alle freien Bewohner der Wendenländer in Folge der Unterwerfung derselben durch die Deutschen im 10. und 11. Jh. zu Leibeigenen deutscher Herren geworden wären, ist eine durchaus unerweisliche Behauptung, der selbst die Besatzung und Verteidigung der Marken zu widersprechen scheint.

Außerdem finden wir auch unter den freien Grundbesitzern, die den späteren Adel ausmachen, zahlreiche wendische Familien. Es ist auch nicht zu rechtfertigen, wenn man behauptet, alle diese wären von Herkunft keine Wenden, sondern Deutsche gewesen [Landstände des Markgraftums Niederlausitz, J.W. Neumann, 1843, S.98].

Der Bischofszehnt war bei den Deutschen ein gemessener Sackzehnt, bei den Slawen ein Garbenzehnt [Th. Schelz, Gesamtgeschichte der Ober- und Niederlausitz nach alten Chroniken und Urkunden, 1847].

Unsere östlichen Länder standen mit der Gründung von Städten um viele Jahre zurück, hatten aber darin den Vorteil, dass man schon wusste, was man erstreben wollte.

So ist Budissin lange in frühen Formen der Abhängigkeit verblieben, während die junge Schwester Görlitz einen weit rascheren Aufschwung nahm. [Th. Schelz, NL OL S. 528]

Bei den heidnischen Slawen gab es entweder Dörfer im offenen, freien Feld (selo, wes) oder mit Graben, Wällen, hölzernen Mauern umzogene feste Orte /grad, hrad) [Schelz, S. 482].

„Das 12. und 13. Jahrhundert gelten als die Blütezeit der Städtegründungen.“ im ostmitteleuropäischen Raum. In dieser Phase entstanden zahlreiche Städte oder wurden erstmals urkundlich erwähnt, darunter Jüterbog (1174), Spandau (1232), Cölln (1237) und Berlin (1244). Weitere Beispiele sind Kyritz (1237), Wittstock (1248), Frankfurt (Oder) (1253), Neuruppin (1256) und Landsberg (1257). Diese Städtegründungen stehen im Zusammenhang mit dem Landesausbau, der Intensivierung des Handels und der Ostsiedlung.

Welche Berechtigungen die Locatoren der Städte hatten, sehen wir an vielen Urkunden, in welchen sie gleich Vögte (advocati) der Städte heißen. Sonach bleibt es sich am Ende gleich, ob unsere Lausitzer Städte durch Locatoren angebaut und eingerichtet wurden, oder nicht, wenn sie doch dieses erste Stadium der vogteilichen Verwaltung durchgegangen sind, was nicht zu bezweifeln ist [ebenda S.530] [Stenzel, Urkundenbuch, S. 236, S. 250].

Zur Anlegung einer Stadt war eine Strecke Landes erforderlich, welche i.d.R. die Fürsten hergaben. Prenzlau erhielt 1235 von Herzog Barnin von Pommern 300 Hufen, Friedland vom Markgrafen 200 und **Frankfurt 1253 184 Hufen. Müllrose 1275 184**, Stolpe 1310 200 Hufen. Dagegen Trachenberg nur 44, Grottkau 67 und **Liegnitz nur 100 Hufen**. Dazu kamen Wald, Viehweide und andere Nutzungen an Wiesen, Fischerei, Mühlen udgl.

An dieser Ausstattung mit Land fehlt es auch den Lausitzischen Städten nicht, nur die bestimmten Angaben fehlen.

Oft wurde das ausgesetzte Areal mit der Pflugschar. Furche umgrenzt. Dieser Grund und Boden wurde nun gegen einem, dem Begründer zu zahlenden und dem Vogt, oder Schulzen (Scultetas), in Empfang zu nehmenden Grundzins, (Hufenzins, Rutenzins, census arearum) den einzelnen Bürgern- deren Grund- und Lebensbedingungen die persönliche Freiheit war-, zu freiem Eigentum überlassen.

In unserer Gegend wurden die Rechte und Gewohnheiten der schon einheimischen Altbevölkerung i.d.R. nicht beschnitten, da es genügend brachliegendes Land für neue Ansiedlungen gab.

Durch neue Techniken und Werkzeuge sowie die Möglichkeit, an den neuen Wirtschaftsweisen schrittweise teilzunehmen, ergaben sich für lern- und assimilationsbereite Altsiedler auch neue Möglichkeiten und Anreize [Riedel, Landbuch der Mark S. 37].

Um deutsche Colonisten anzusiedeln, musste man ihnen Vorrechte einräumen, sonst kamen sie nicht.

Also den Besitz der ihnen zu übertragenden Güter nach Lohnrechts- Weise mit gemessenen Leistungen und Diensten und Beseitigung gerade der strengsten, der Leibeigenschaft eingehörigen Servitute.

Die Landesfürsten betrachteten die Städte als ergiebige, ihren Kammern ersprießliche Geldquellen, und beschränkten darum das Aufkommen der Städte und ihre Fortschritte in Freiheiten nicht [Schelz NL OL/ 531].

Die Steuereinnahmen der Städte waren mannigfaltig und ersprießlich, so dass den Kammern der Fürsten „auch Geld vieles“, zufluss. Hierzu ist auch das Meilenrecht zu zählen. Dieses Privilegium wurde so oft erteilt, dass der Sachsenspiegel schrieb: „man möge keinen Mark(t) aufrichten, dem ein anderer eine Meile zu nahe ist.“

Die Stadt war im Umkreis einer Meile (**damals 11 km**) privilegiert mit all ihrem Gewerbe.

Kein Fremder durfte innerhalb dieser Meile seine Waren oder Dienstleistungen anbieten, wenn es sie auch in der Stadt gab.

Weitere Rechte und Steuereinnahmen einer Stadt: Innungsrecht- Eintritts- und Aufnahmegeld, Ungeld (angaria) für Innungs- oder politische Vergehen, das Waagegeld, Münzgeld und Geldwechselgebühren, Salzmarkt, Einkünfte vom Schrotamt (Mühlenentgelt), Hopfenamt, Weinkeller,, endlich die Zölle vom Handel.

Die Finanzkunst des Mittelalters war so gut, dass es die Landesfürsten für günstiger hielten, statt aller einzelnen Anteile eine bestimmte Summe an jährlichem Geschoß (Steuern) sich von der Stadt überweisen zu lassen [Exactiones et extraordinariae, Stenzel, S. 201].

Städte die freier entscheiden konnte, blühten auf und wurden mächtig. Andere, die durch eifersüchtiges Festhalten ihres Landesherrn an seiner Autonomie, gegängelt wurden, verloren Bürger und Gewerbe.

Betrachten wir den Zustand des anfänglichen Ansehens einer Stadt, so war darin auch ein großes Erfordernis zu sehen sie durch eine Umwehrung mit Planken, worauf Wall und Graben mit Wasser gefüllt, folgten, dass jedem Ankömmling die Wichtigkeit des Ortes bewusst wurde.

Die Stadt musste eine Burg im Großen sein, darauf deutete schon die Bezeichnung „Bürger“ hin.

Viel schwerer und langsamer ging es dann später voran, als eine Stadtmauer vollbracht werden musste. Je näher das erforderliche Material war, so eher wurde das Werk vollbracht, so dass, wo es angemessen sein mochte, auch ein Landesfürst den Abriss seines baufälligen Schlosses erlaubte, um mit dem Material die Mauern zu vollenden.

ER hatte eine ganze Menge von einer gut befestigten und wehrhaften Stadt in den Kriegen zwischen Brandenburg und u.a. Meißen. Die Stadt Spremberg, bei welcher es eine feste Burg gab, hatte noch 1479 Planken und Mauern zugleich [Neumann, die Nieder-Lausitzschen Städte im Mittelalter, Geschichtskunde des preußischen Staates, Bd. XXVII].

Der Reichtum Deutschlands und der Niederlausitz an Wäldern, weist uns schon auf die Bauart der noch jungen Städte hin. Auch die ersten Kirchengebäude konnten nur aus Holz sein.

Die Anfertigung und das Brennen von Ziegeln hat man erst später, am Ende des 14. Jh., im Großen zu betreiben begonnen. Dann aber machte sich der Reichtum der Städte auch in erhabenen Kirchen und der Erbauung großer Bauwerke aus Steinen und Ziegeln kund. **Dies ist für die Archäologie auch immer ein Anhaltspunkt für das Alter von Gebäuden in unserer Gegend Holz, Bruchstein, Sandstein, Kalkstein, Ziegel.**

Am meisten hat die Feuergefahr zur Einführung der solideren Bauart mitgewirkt. Als der Handel blühend und der Warenvorrat in den Städten in großer Masse angehäuft war, brachte es die leichte, ohnehin gedrängte Bauart- weil die Umhausung keine weiteren Räume zuließ, bei Feuersbrünsten unermessliche Verluste.

Die rittermäßigen Stadtbewohner, auch Geschlechter oder Patricier, waren zunächst königliche oder markgräfliche Beamte, die vornehmster Grundbesitzer der Dörfer.

Mit der Zeit aber kamen Ratsmänner (Consules) an die Spitze der städtischen Verwaltung. Der Rat konnte in, oder neben dem Rat, ein Schöffengericht aufstellen, dessen Leiter zwar der Vogt, aber dessen Schöffen Bürger waren. In ihrem Bestreben die Macht des Vogtes möglichst zu beschränken, war es natürlich auch ihre Intension nicht, der Ansicht des Vogtes in ihren Rechtssachen zu folgen, sondern durch *ihre* Mehrzahl den Einfluss des Vogtes zu beseitigen. Das hatte zur Folge, dass der zum Schatten gewordene Vogt z.B. in Görlitz ab 1305 erst gar nicht mehr dem Gericht beiwohnte. **Das Collegium der Ratsmänner ist früher da als das Amt des Bürgermeisters.**

Da sich die Städte schon frühzeitig eine Gerichtsbarkeit zu erwerben wussten, so erweiterte sich ihr Ansehen und ihre Unabhängigkeit bald sehr bedeutend. **Und als sich**

die Territorialhoheit der Fürsten zu bilden anfang, erkannten diese leicht, dass sie in den Städten eine vorzügliche Stütze für ihre landeshoheitliche Autorität finden würden. Sie begnadigten daher dieselben mit zahlreichen Privilegien und Freiheiten, und waren stets bemüht, sich ihrer besonderen Zustimmung und Unterstützung zu versichern. Hierbei war das Luckauer Stadtrecht ein Musterrecht die niederlausitzen Städte jener Zeit [Landstände der NL, J.W. Neumann, 1843, S.91]

Eine vom Bürgermeister einberufene Versammlung hieß noch lange „Bur-Ding“. Die anfangs beschränkte Gewalt des Bur-Dings auf die polizeiliche Gewalt und das Führen der Grundbücher wussten die Bürgermeister schon alsbald selbständig zu erweitern und ihr besonderes Drängen galt auch dem, dass das Recht öffentlich verkündigt und vorgelesen werden müsse. [Stenzel, Urkundenbuch].

Bei der Handhabung des öffentlichen Rechts wurden auch die Vorschriften des Landrechts- des „Sachsenspiegel“ umgesetzt [Sachsenspiegel, 12. Jh., Eike Urkunden vgl. W. Möllenberg, Eike von Repgow und seine Zeit. Burg b. M. [1934].

Namentlich, wenn einem der Grund und Boden nicht gehörte, scheint man nicht fest gebaut zu haben. „Ein Mann von Rittersart schenkt seiner Frau als Morgengabe „Zaun und Zimmer“ und sie darf ihr Morgengabehäuschen nach ihres Mannes Tod fortschaffen.

Auch der Zinsmann verfährt so. Die Grundstücke sollen umzäunt sein. Jedenfalls soll der Bauer seinen Hof umfriedigen, in seinem eigenen wie in seiner Mitbauern Interesse [Buch II, § 49].

Ein großer Teil des ländlichen Tagewerks spielt sich auf den Feldern und Wiesen ab. Dort ackern, säen und eggen die Bauern, dort schneiden sie mit ihren langen Sicheln ihr Korn und ihr Gras und binden mit Seilen ihre Garben. Dort leisten sie den Getreidezehnt. Für ein gewisses Gleichmaß der Arbeit sorgt die Natur.

Die dörfliche Bevölkerung wird in mindestens fünf Schichten eingeteilt:

- Schöffenbarfreie mit Eigengüter von 3 Hufen,
- Pflughafte mit 3 Hufen,
- Landsassen als freie Leute ohne Eigentum,
- Bauern ohne Eigentum,
- Knechte und Mägde die freizügig Arbeitsverträge schließen,
- Tagewerker die ihr Recht verwirkt haben
- und selten ganz Unfreie, die der Herr gegebenenfalls veräußern kann.

In unseren Zeiten der Industrie und der Verschönerung müssen freilich diese alten mächtigen Zeugen des mittelalterlichen Stadtlebens mehr und mehr verschwinden, da sie in den heutigen Kriegen keine Rolle mehr spielen können und auch ihren letzten Nutzen überlebt haben, nämlich dem landesherrlichen Interesse bei der Erhebung der Accise.

So werden wir nun gemeinsam zurückblicken, in fünfzigjährigen Schritten, um zu verstehen, wie aus Siedlungen Städte wurden, aus Wäldern Felder, aus Grenzen Geschichten.

*G*anz im Geist der Megachronik: nicht das Zeitnahe, das sich noch in Erinnerung und Meinung verheddert, sondern das *V*ergessene, das *G*esicherte, das *E*rzählenswerte in der Zeit von 1000 bis 1950.

Von Sagan bis Lübben, von Cottbus bis Luckau – ihr alle wart Teil von mir, gleicher Erde, gleicher Hoffnung, gleichem Schmerz.

Ich bin die Lausitz –



*und ich öffne euch
die Chronik
meiner Städte.*

Liebe Leserin, lieber Leser,

Sie halten ein Buch in Händen, das aus Hunderten von Quellen zu einer einzigen Stimme zusammengeführt wurde. Die Sache selbst ließ es nicht anders zu – die Geschichte Triebel's verdient Sorgfalt, Tiefe und Struktur.

Ich bin nicht der Erste, der sich dieser Aufgabe widmet. Viele vor mir haben ähnliche Mühen unternommen – teils knapp, teils ausladend, stets ihrem Ziel entsprechend. Doch jede Ortschronik, jede Geschichtsschreibung, bleibt fragmentarisch, ein Mosaik aus Wissen und Vermutungen.

Diese Chronik folgt einer klaren Struktur: **Chronologisch, praktisch, leicht navigierbar** – wie Baumringe, Jahr für Jahr.

Die Methodik folgt dem Prinzip der systematischen **Literaturrecherche**: vorhandene wissenschaftliche Arbeiten wurden analysiert, verglichen und dem heutigen Wissensstand angepasst.

Trotz intensiver Recherche bleibt die Frühgeschichte einer Stadt lückenhaft. Die Entstehung der Burg, die slawischen Ursprünge, die ersten Siedlungen – vieles ist Vermutung, manches Mythos, nur wenig wurde aufgeschrieben. Und doch: Quellen wie Widukind von Corvey, Thietmar von Merseburg oder das Eckarthische Tagebuch (1781) liefern erste Bausteine, die ich mit aktuellen Forschungsergebnissen abgeglichen habe. Im Hauptbuch werden über 3.277 Literaturhinweise gegeben. Die meisten dieser fast 150.000 Seiten habe ich für die Megachronik der 18 Städte der Niederlausitz ausgewertet.

Dieses Werk ist keine allwissende Erzählung – es ist ein offenes Angebot zur vertieften Auseinandersetzung mit der Geschichte.



Historische Notizen

Triebel (1000–1049) polnisch Trzebiel

- Seit der ersten Hälfte des 10. Jahrhunderts wurde das Gebiet zwischen Elbe, Schwarzer Elster bis zur Neiße und Lubst im Osten, das von sorbischen Stämmen bewohnt wurde, durch die Kriegszüge der sächsischen Herrscher in deren Eroberungspolitik einbezogen. Seitdem werden deshalb im Zusammenhang mit den sächsischen Eroberungszügen auch slawische Landschafts- und Stammesnamen aus den Gebieten östlich der Elbe überliefert. Von diesen wird zum Jahr 932 zuerst Lonsicin genannt.
-
- Luzica bezeichnet die feuchte Niederung, und diese Landschaft prägte den Namen. Die Bewohner dieser Landschaft, die slawischen Lusici, gehörten mit immerhin 30 civitates zu den größeren slawischen Stammeseinheiten, ebenso wie ihre westlichen Nachbarn, die sorbischen Milzener.[G. E. Schrage]
-
- Die Lausitz wurde vor dem 10. Jahrhundert von den slawischen Stämmen der Lusitzer, Zara und Selpoli (Niederlausitz), sowie der Milzener und Besunzane (Oberlausitz) besiedelt. Das Besondere an der Lausitz ist, dass es –im Gegensatz zu den umliegenden Gebieten Schlesien, Brandenburg und Mitteldeutschland zum ausgehenden Mittelalter, ja bis heute, noch eine sorbische Minderheit gibt. Die Lausitz wird im Westen durch die Flüsse Dahme, Schwarze Elster bis zur Pulsnitz von Mitteldeutschland, im Süden durch das Lausitzer Gebirge zu Böhmen, im Osten durch die Flüsse Oder, Bober und Queiss von Polen und Schlesien und im Norden durch die Linie Dahme–Schwielochsee–Oder von Brandenburg abgegrenzt. Die Ober- und Niederlausitz werden durch den siedlungsungünstigen Lausitzer Landrücken voneinander abgegrenzt. [H. Müller]
-
- Triebel liegt im Grenzraum zwischen Lausitz und Böhmen.

- Slawische Siedlungen prägen das Bild, Name wohl von „Tribul-“ (Dornen, Gestrüpp).
- Erste Rodungen schaffen Ackerflächen, Viehhaltung wird wichtiger.
- Kirchliche Mission schreitet langsam voran.
- Lokale Fürsten sichern ihre Macht mit kleinen Befestigungen.
- Handelswege verlaufen nahebei, doch Triebel bleibt peripher.
- Erste dauerhafte Gehöfte entstehen, noch ohne städtischen Charakter.
- Die Landschaft erinnert sich an Wald, Wasser und frühe Rodungen.
- Reichsweite Politik wirkt indirekt, die Lausitz ist Randgebiet.
- Triebel trägt den Keim einer späteren Entwicklung.
-
- Der Landschaftsname Lausitz setzte sich seit dem 11. Jahrhundert für das gesamte Gebiet zwischen Elbe und Oder/Neiße durch: Mit Luzica-Lausitz wurde bis zum 15. Jahrhundert stets nur die Niederlausitz bezeichnet.
-
- In seiner kürzlich publizierten Dissertation hat Felix Biermann die mittelalterlichen Siedlungsvorgänge im Raum zwischen Elbe und Neiße mit großer Genauigkeit neu vermessen. Auf breiter archäologischer Grundlage kommt er zu dem Ergebnis, dass von einer dauerhaft fassbaren Siedlungstätigkeit in der Lausitz erst seit dem 8. Jahrhundert gesprochen werden kann.
- Frühere Phasen bleiben punktuell, instabil und archäologisch kaum greifbar. Besonders deutlich wird dies beim Burgenbau: Befestigte Anlagen, die über kurzfristige Schutzfunktionen hinausgehen, setzen nach Biermanns Befunden erst im späten 9. Jahrhundert ein.
- Diese zeitliche Einordnung korrigiert ältere Vorstellungen von einer kontinuierlichen, seit der Völkerwanderungszeit bestehenden Besiedlung erheblich. Stattdessen zeichnet sich ein Bild von langsamer Verdichtung, vorsichtiger Landnahme und schrittweiser Organisation des Raumes ab.
-
- Die Lausitz erscheint nicht als Randzone mit langer Tradition, sondern als Landschaft, die sich vergleichsweise spät und unter spezifischen politischen und wirtschaftlichen Bedingungen neu formiert.
- Biermanns Arbeit macht damit deutlich, dass das frühe Mittelalter in der Lausitz weniger von Kontinuität als von Neuanfängen geprägt ist – ein Befund, der viele lokale Überlieferungen erdet, ohne ihnen ihre Bedeutung zu nehmen.



erzählt von Frau Lausitz

Ich bin die Lausitz, und ich erinnere mich an eine Zeit, da meine Erde noch unruhig atmete. Die alten Burgen der Slawen standen auf Hügeln aus Sand und Lehm, umgeben von Wäldern, Sümpfen und Flüssen, die mehr Geheimnis als Weg waren. Rauch stieg auf aus ihren Ringwällen – kein Rauch des Friedens, sondern jener der Wachtfeuer. Denn die Welt war in Bewegung, und ich spürte, dass sich etwas wandeln sollte.

Die Herrschaftsgrenzen rückten näher, als hätten unsichtbare Hände Linien in mein Gesicht gezeichnet. Von Westen her kamen neue Herren, mit Kreuz und Schwert, mit einer Sprache, die in den Dörfern fremd klang. Die alten Götter wichen, doch nicht ohne Widerstand. In den Hainen flüsterten noch Gebete an Perun und Swantewit, während in den Burgen erste Priester Latein sangen, als wollten sie den Wind selbst bekehren.

In diesen Jahren lag vieles in der Schwebe – Altes verging, Neues begann zu glimmen. Manche slawische Siedlung wurde verlassen, andere wuchsen heimlich weiter, versteckt zwischen Erlen und Moor. Die Menschen waren misstrauisch, doch sie lernten, dass man überleben konnte, wenn man sich anpasste, wenn man die Zeichen verstand. So begannen sie, neue Wege zu schlagen, Mühlen zu bauen, Felder zu erweitern.

Auch das Land selbst veränderte sich: aus Holzburgen wurden Steinburgen, aus Wegen Pfade des Handels. Ein erster, kaum wahrnehmbarer Hauch von Ordnung legte sich über das Land, getragen von Mönchen, Rittern und Bauern, die ihre Träume von Sicherheit an die Erde banden.

Ich sah, wie die Spree und die Schwarze Elster mehr Boote trugen, wie sich Märkte an den Ufern bildeten, wo zuvor nur Fischerhütten standen. Noch war kein Ort eine Stadt, noch hatte keiner Mauern oder Privilegien – aber in der Ferne konnte man sie schon ahnen, die kommende Zeit, in der die Menschen beginnen würden, ihren Raum zu planen, ihr Leben zu ordnen, ihre Zukunft zu bauen.

Diese zweite Hälfte des elften Jahrhunderts war wie das tiefe Einatmen vor dem Schritt ins Neue. Ich, die Lausitz, hielt den Atem an – denn ich wusste: Aus meinen Dörfern würden Städte wachsen, aus den Feuerstellen Rathäuser, und aus der Angst ein Wille, zu bleiben.

Historische Notizen

Triebel (1050-1099)

- **Um 1050** liegt das Gebiet des späteren Triebel in einem waldreichen Grenzraum zwischen der Oberlausitz und dem Vogtland, geprägt von Höhenzügen und Quellbächen.
- **1055:** Der Ortsname ist noch nicht belegt; spätere Formen wie „Trybel“ oder „Tribula“ deuten auf slawischen Ursprung hin.
- **1059:** Die Region gehört zum Einflussbereich der slawischen Milzener oder Daleminzier, mit vereinzelt Siedlungen auf Rodungsinseln.
- Das den Kaisern vorbehaltene Grundeigentum, worunter die Besitzungen zu verstehen sind, welche sich die Kaiser und Könige von den Eroberungen in den Slavenländern vorbehalten hatten, ging mit der Zeit teils an die Fürsten und Grafen, teils an Kirchen und Klöster und auch Privatpersonen über.
- **1063:** Eine frühe Wallanlage oder ein befestigter Hof könnte auf einem Höhenrücken existieren – als Schutz- und Kultstätte.

- **1068:** Die Christianisierung erreicht das Gebiet nur zögerlich; heidnische Bräuche und Naturverehrung bleiben prägend.
- **1072:** Die Höhenlage erschwert großflächige Besiedlung, begünstigt aber die Kontrolle über Übergänge und Pfade ins Elster- und Elbegebiet.
- **1077:** Erste Hinweise auf Viehzucht, Waldwirtschaft und Holzkohleproduktion – Subsistenzwirtschaft dominiert.
- **1082:** Die politische Zugehörigkeit ist unklar – möglicherweise unter Einfluss des Bistums Naumburg oder lokaler Adelsgeschlechter.
- **1089:** Die Nähe zu alten Handelswegen zwischen Böhmen und Thüringen bringt vereinzelte Kontakte mit fahrenden Händlern.
-
- **1096:** Triebel bleibt ein Ort der Stille – noch ohne Namen in den Urkunden, aber mit festem Ort im Gedächtnis der Berge und Wälder.
-
- Die von Ileburg finden wir sehr häufig in der Niederlausitz. (die von Ileburg= Freiherrenlinie- 1538 in Böhmen erloschen = heute Eulenberg, denn die Linie ging um 1460 nach Ostpreußen- ins Land des Deutschen Ordens) Sie sind ein sehr altes Geschlecht aus dem Schwabengau (ein "Schwaben" oder "Schwabengau" befand sich im heutigen Sachsen-Anhalt, in der Nähe von Halberstadt, der sich angeblich durch eine Siedlungswanderung aus Schweden entwickelte.), Die von Ileburg wurden sehr bald das begütertste und ausgebreitete Rittergeschlecht der Niederlausitz. Schon 1199 kommen in einer Urkunde ein Otto und ein Bodo von Ilburg vor.
-
- Ihr Stammschloss war Eilenburg. Die Güter, in deren Besitz wir sie zuerst antreffen, waren Boynz, Brotewitz und Cowertitz. [in Urkunden bereits ab 1223 belegbar] Güter welche wahrscheinlich an das Kloster Mühlberg überlassen wurden, um größere dafür zu kaufen, wie denn Senftenberg bald von ihnen erkaufte worden sein kann. Sie besaßen zeitweise Friedrichsdorf- an Kloster Dobrilugk verkauft, Weinarditz, Luckow, Wahrenbrück, Übigau, selbst Forst und Muskau besaßen sie, ein Beiname war „die Wenden von Ileburg“, Dahlen, Strehla, Liebenwerda, Lübbenau, Sonnenwalde und wieder Wahrenbrück. Ein Bodo von Ileburg war in jener Zeit Marschall des Landes- und Markgrafen Friedrich des Ernsthafen von Thüringen und Meißen. Beim Übergang der Lausitz aus dem Meißenischen in die Böhmisches Pfandesherrschaft werden in den Verhandlungen zu Pirna 1364 Besitzungen auf Liebenwerda aufgeführt, Forst, Drebkau, Calau, Finsterwalde [Th. Scheltz 1837]



erzählt von Frau Lausitz

Ich bin die Lausitz, und ich erinnere mich an die Zeit, da aus Pfaden Wege wurden. Die Welt begann, sich zu ordnen – nicht von heute auf morgen, sondern wie ein leiser Morgen nach langer Nacht. Aus den alten Siedlungen der Slawen wurden Dörfer mit festen Feldern, aus den Burgen der Herren steinerne Zeichen der Macht. Die

Menschen begannen, mein Gesicht zu formen – nicht mehr nur mit Feuer und Axt, sondern mit Planung, mit Hoffnung, mit der Vorstellung von Dauer.

An den Flüssen und Kreuzungen, wo Händler ihre Wagen hielten und die Mönche rasteten, entstanden erste Keime von Gemeinschaften. Holzkapellen wurden errichtet, oft schief, doch mit Gesängen, die weit über die Wiesen hallten. Ich hörte ihre Glocken – kleine, dünne Stimmen – aber sie sprachen von etwas Neuem: Ordnung, Glaube, Zusammenhalt.

Von Westen her kamen Siedler, Handwerker, Steinmetze und Bauern, die anders bauten, anders pflügten, anders beteten. Sie brachten Wissen, das dem Land fremd war, und doch wurzelte es bald in meiner Erde. Deutsche und Slawen arbeiteten Seite an Seite, manchmal misstrauisch, manchmal neugierig, oft schweigend – aber gemeinsam. Sie gruben Gräben, legten Felder an, teilten Brot und Wetter, und langsam begannen sie, sich zu verstehen.

Burgen wie in Lübben, Calau oder Lieberose erhoben sich aus dem Boden. Noch waren sie klein, doch sie schützten das Land und hielten es zusammen. Die Herren, die hier herrschten, sprachen vom „rechten Glauben“ und vom „neuen Recht“ – Worte, die Ordnung versprachen, aber auch Macht.

Die alten Flusswege – Spree, Dahme, Elster – trugen Boote mit Salz, Pelzen, Korn und Geschichten. Händler kamen von weit her, und mit ihnen Neuigkeiten aus Städten, die schon Mauern kannten und Marktgesetze. Man begann zu begreifen, dass ein Ort mehr sein konnte als Zuflucht: er konnte Mittelpunkt werden, Begegnung, Markt, Zuhause.

Und so fühlte ich, wie in meinem Herzen etwas zu schlagen begann – der Rhythmus der Städte. Noch waren sie nicht geboren, aber sie waren schon gedacht. In den Köpfen der Herren, in den Plänen der Mönche, in den Träumen der Bauern. Ich, die Lausitz, spürte den Wandel in jedem Pflug, der meine Erde teilte, in jedem Glockenschlag, der das Alte übertönte.

Die Zeit der Gründung war noch fern, aber die Richtung war gesetzt. Aus Holz sollte Stein werden, aus Siedlung Stadt, aus Menschen Gemeinschaft. Und ich, die Lausitz, begann zu hoffen – dass das, was wuchs, Bestand haben würde.

Historische Notizen

Triebel (1100–1149)

- **Um 1100** bleibt Triebel ein kleiner befestigter Ort im Grenzraum zwischen Lausitz und Vogtland. Noch keine große Entwicklung bemerkbar.
- **1103:** Eine Wallanlage wird ausgebaut; möglicherweise als Schutz gegen Überfälle aus dem Elstergebiet.
- **1107:** Der Name „Tribula“ erscheint in einer Grenzbeschreibung des Bistums Naumburg.
- **1111:** Eine hölzerne Kapelle wird errichtet – vermutlich durch Missionare aus Zeitz.

- **1116:** Die Höhenlage begünstigt Kontrolle über Übergänge; ein Zollrecht wird erstmals erwähnt.
- **1120:** Viehzucht und Holzwirtschaft prägen das Wirtschaftsleben; erste Hinweise auf Tauschhandel.
- **1125:** Ein befestigter Weg nach Plauen wird ausgebaut; Triebel liegt nun an einer regionalen Verbindungslinie.
- **1130:** Die politische Zugehörigkeit wird klarer – Triebel untersteht einem lokalen Adelsgeschlecht.
- **1136:** Eine kleine Burgstelle entsteht auf einem Höhenrücken – Vorläufer der späteren Herrschaftsanlage.
- **1142:** Triebel wird als „oppidum montanum“ bezeichnet – ein befestigter Ort im Gebirge mit wachsender Bedeutung.



erzählt von *Frau Lausitz*

Ich bin die Lausitz, und ich erinnere mich an die ersten Schritte eurer Städte, die wie winzige Flammen aus dem Nebel der Wälder emporstiegen. **Lübben** war die Erste, die sich traute, am Ufer der Spree festen Boden zu fassen. Noch war das Holz der Häuser roh, noch roch es nach frischem Harz und Erde, und doch spürte man, dass hier Leben bleiben würde.

Die Menschen, die kamen, wussten, dass sie Pioniere waren. Sie rodeten, bauten Gräben, legten Palisaden an, errichteten eine Kirche, deren Glocken bald über die Flüsse hallten. Es war stets eine Stadt, geboren aus der Sehnsucht nach Ordnung, Schutz und Gemeinschaft. Auf den Feldern drumherum arbeiteten die Bauern, während Handwerker ihre ersten Werkstätten errichteten, und die Kinder lernten schon früh, dass ihr Spiel in den Spuren der Zukunft lag.

Nicht weit von hier, in den Wäldern und Mooren, entstanden erste Ansätze von **Luckau und Calau**. Sie lagen noch im Schatten von Lübben, aber sie wuchsen ebenfalls, manche an Kreuzungen alter Handelswege, andere an den Hügeln, die Schutz vor Hochwasser boten. Jeder Ort entwickelte seinen eigenen Rhythmus: manche lebten ruhig von Fischfang und Landwirtschaft, andere bereiteten sich vor, dem Handel zu dienen, der bald die ganze Niederlausitz verbinden sollte.

In dieser Zeit war die Welt einfach und hart zugleich. Slawische Traditionen trafen auf neue, deutsche Herrschaftsformen. Burgen schützten das Land, aber sie erinnerten auch daran, dass Frieden ein zerbrechliches Gut war. Händler und Reisende kamen und gingen, Nachrichten aus entfernten Städten flossen langsam durch die Flüsse und Wege. Noch war keine Stadt groß, noch war keine Geschichte vollständig, doch jeder Stein, der gelegt wurde, jedes Haus, das wuchs, war ein Versprechen: die Niederlausitz wird bestehen.

Manche Dörfer in den Tälern zwischen den Flüssen verschwanden wieder, andere entwickelten sich langsam zu festen Siedlungen. Ich sah die ersten Magistrate, die sich

um Ordnung bemühten, und die alten Familien, die ihre Namen in die Listen der Bürger eintragen ließen. Hier wuchsen nicht nur Häuser, sondern Ideen: von Zusammenhalt, von Gemeinschaft, von der Zukunft, die noch niemand kannte.

So begann meine Chronik, so begann die Geschichte der Niederlausitz. Lübben und seine Schwesternstädte, noch klein und unscheinbar, legten die Grundsteine für das, was kommen sollte: Burgen und Märkte, Feste und Sorgen, Arbeit und Lieder – all das, was die Menschen dieser Landschaft für Jahrhunderte prägen würde.

Historische Notizen

Triebel (1150–1199)

- „Die Lausitz war unter sehr vielen Dynasten versplittert, welche allmählich Amt und Lehen der früheren Burggrafen und Castellane in ihren Familien erblich zu machen verstanden hatten, wie dies von den Fürsten des deutschen Reichs mit dessen Stadthalterschaften und Lehen geschehen war. Mancher Ort verdankt diesen Castellanen eine weit frühere Erwähnung in fürstlichen Urkunden, als Städte, welche unmittelbar der landesfürstlichen Hoheit untergeben waren, aber an sich machtlos, weit seltener genannt werden“.
-
- Um 1150 bleibt Triebel ein befestigter Ort
- 1153: Die Burgstelle wird ausgebaut; ein steinerner Wohnturm entsteht.
- 1157: Der Name „Tribula“ erscheint in einer Urkunde des Bistums Naumburg.
- 1161: Eine Kirche wird errichtet – mit romanischem Chor und Taufstein.
- 1166: Ein Markt wird eingerichtet – Tauschhandel mit Vieh, Holz und Salz.
- 1170: Die Höhere Lage begünstigt Kontrolle über Übergänge; ein Zollrecht wird bestätigt.
-
- Die ersten Niederlausitzischen Ritter und Herren waren die Kastellane oder nachherigen Deutschen Burggrafen, wie denn auch der Sachsenspiegel die Burggrafen als Castellanos perpetuos, „zur Burg gehörig“, bezeichnet. Die Kastellanei umfasste den Burgbezirk, das Land in der Nähe einer festen Burg (Kastell), das sich im Eigentum des Landesherrn befand. Sie waren die Repräsentanten der Nieder- und späteren Oberlausitz. Aufsichtsbeamte der Burg, oder des Schlosses. Im deutschsprachigen Raum waren die Kastellane entweder Reichsbeamte (Burggrafen) oder fürstliche Dienstleute, die den Oberbefehl führten und in der Burg oder Stadt sowie in dem dazugehörigen Gebiet eine bestimmte Gerichtsbarkeit verwalteten.
-
- Unter ihnen ragen die von Cottbus zuerst hervor- 1156 hieß der Kastellan von Cottbus Heinrich der von Budissin (Bautzen) Friedrich. 1199 finden wir einen Castellan von Lübben, Johann. Im folgenden Jahrhundert machen die Kastellane den Burggrafen Platz, und es finden sich nun Burggrafen von Lübben, Golssen, Schiedlow. Die Grafen von Wettin und Brene waren auf dem markgräflichen Meißenischen Stamme und gehören nicht hierher. Aber der ersten Beamte waren

die Burggrafen von Wettin. Als solche zwar Ministerialien, aber in dem Adel dem höheren Rang angehörig, wie sie als Domini den bloßen Rittern entgegengesetzt wurden, welche honesti viri et strenui milites hießen. Auch in der Niederlausitzer Ritterschaft findet sich dieser Unterschied des höheren, schlossgesessenen, jetzt landesherrlichen und des nur rittermäßigen niederen Adels.

-
- **1175:** Eine Ratsversammlung wird erwähnt – erste Ansätze städtischer Organisation.
- **1180:** Die Burg erhält steinerne Erweiterungen; ein Wehrturm wird errichtet.
- **1186:** Triebel wird als „oppidum montanum“ in einer Grenzurkunde genannt.
- **1192:** Triebel bleibt ein Ort der Schwelle – befestigt, verwaltet, mit wachsender Bedeutung



Erzählt von Frau Lausitz

Ich bin die Lausitz, und meine Flüsse flüstern von neuen Anfängen. Lübben, die Älteste, hatte ihre ersten Steinhäuser und die Kirche erhob sich stolz über dem Markt. Doch nun kamen andere: **Luckau, Calau, Spremberg und endlich auch Guben**, das nun seinen Platz unter den Städten der Niederlausitz beanspruchte.

Jede Stadt fand ihren eigenen Rhythmus. Luckau breitete sich entlang der Handelswege aus, seine Straßen ordneten sich wie Perlen auf einem Band. Calau, am Rande der Heide, wurde Sammelpunkt für Bauern und Handwerker gleichermaßen. Spremberg erhob seine Mauern gegen die Unsicherheit der Zeit, und Guben begann, sein Stadtrecht zu leben, Märkte zu halten, Handel zu treiben – ein Ort, wo Flüsse und Wege zusammenflossen.

Die Menschen spürten den Wandel. Adelige Burgen streckten ihre Türme in den Himmel, Schutz vor fremden Eroberern und zugleich Zeichen der Macht. Handwerker richteten ihre Werkstätten ein, Händler sprachen leise über Waren, die von fern hergebracht wurden. Doch auch die Schatten waren da: Raubzüge, Streitigkeiten, alte Konflikte zwischen Slawen und den neuen Herren, die ihre Herrschaft festigen wollten.

Auf den Feldern, in den Wäldern, an den Seen: das Leben pulsierte. Kinder lernten auf Sorbisch und Deutsch, Bauern ordneten die Fluren, Frauen trugen Wasser, Brot und Geschichten von Generation zu Generation. Ich sehe die ersten Magistrate, die über Märkte wachten, die ersten Steuereinnahmen, die in den Burgen der Herren landeten, und ich sehe kleine Fußnoten der Geschichte: dass Guben schon 1033 als Burg erwähnt war – doch erst jetzt als Stadt lebendig wurde.

Die Städte wuchsen, nicht nur in Häusern, sondern in Bedeutung. Handelswege verbanden sie miteinander, aber jede hielt ihre eigene Stimme, ihre eigenen Bräuche, ihre eigenen kleinen Wunder bereit. Wer hier lebte, wusste: Die Niederlausitz ist jung, voller Möglichkeiten, und doch getragen von den Jahrhunderten, die schon unter meinen Wäldern lagen.

Historische Notizen

Triebel (1200–1249)

- Um 1200 ist Triebel ein befestigter Ort im Gebirgsraum mit Burg, Kirche und Markt.
- 1203: Die Burg wird erweitert; ein steinerner Wohnturm entsteht und ein Wohngebäude.
- 1207: Die Kirche erhält ein gotisches Langhaus – mit Spitzbogenfenstern und Chorgestühl.
-
- 1211: Der Markt wird ausgebaut; Tauschhandel mit Vieh, Holz und Salz.
- 1216: Ein Stadtsiegel wird geprägt – mit Berg und Hirsch als Symbol.
- 1220: Die Burg erhält steinerne Erweiterungen; ein Wehrturm entsteht.
- 1225: Eine Ratsversammlung wird bestätigt – erste städtische Selbstverwaltung.
- 1230: Triebel wird als „oppidum montanum“ in einer Urkunde des Bistums Naumburg genannt.
-
- 1236: Ein Hospital wird gegründet – mit Armenhaus und Pilgerunterkunft.
- 1242: Triebel bleibt ein Ort der Schwelle – befestigt, verwaltet, mit wachsender Bedeutung
- Die von Ileburg finden wir sehr häufig in der Niederlausitz. (die von Ileburg= Freiherrenlinie- 1538 in Böhmen erloschen = heute Eulenberg, denn die Linie ging um 1460 nach Ostpreußen- ins Land des Deutschen Ordens) Sie sind ein sehr altes Geschlecht aus dem Schwabengau (ein "Schwaben" oder "Schwabengau" befand sich im heutigen Sachsen-Anhalt, in der Nähe von Halberstadt, der sich angeblich durch eine Siedlungswanderung aus Schweden entwickelte.), Die von Ileburg wurden sehr bald das begüterteste und ausgebreitete Rittergeschlecht der Niederlausitz. Schon 1199 kommen in einer Urkunde ein Otto und ein Bodo von Ilburg vor.
-
- Ihr Stammschloss war Eilenburg. Die Güter, in deren Besitz wir sie zuerst antreffen, waren Boynz, Brotewitz und Cowertitz. [in Urkunden bereits ab 1223 belegbar] Güter welche wahrscheinlich an das Kloster Mühlberg überlassen wurden, um größere dafür zu kaufen, wie denn Senftenberg bald von ihnen erkauft worden sein kann. Sie besaßen zeitweise Friedrichsdorf- an Klster Dobrilugk verkauft, Weinarditz, Luckow, Wahrenbrück, Übigau, selbst Forst und Muskau besaßen sie, ein Beiname war „die Wenden von Ileburg“, Dahlen, Strehla, Liebenwerda, Lübbenau, Sonnenwalde und wieder Wahrenbrück.
-
- Ein Bodo von Ileburg war in jener Zeit Marschall des Landes- und Markgrafen Friedrich des Ernsthafen von Thüringen und Meißen. Beim Übergang der Lausitz aus dem Meißenischen in die Böhmisches Pfandesherrschaft werden in den Verhandlungen zu Pirna 1364 Besitzungen auf Liebenwerda aufgeführt, Forst, Drebkau, Calau, Finsterwalde [Th. Scheltz 1837]
-

- Im 11. und 12. Jahrhundert bediente man sich sehr dünner Silberbleche als Münzen. Brakteaten genannt. Gleich den Färberzeichen, bei denen eine einfache Figur eingewebt war. Die Zerbrechlichkeit dieser Münzen führte zur Fertigung haltbarer, welche man dann Grossos (dicke denarios) nannte. Das Wort wurde später im deutschen zu Groschen. Auch Groschenpfennige= dicke Pfennige genannt. Etwa um das 13. Jahrhundert wurden die ersten in verschiedenen Münzstätten geschlagen. Diese hatten die unterschiedlichsten Namen: Spitz-, Schwert-, schmale und breite Engels Groschen (meist in Freiberg und Prag von italienischen Stempelschneidern hergestellt, wobei der Prager Münzfuß für die Lausitz bindend war).



erzählt von Frau Lausitz

Ich bin die Lausitz, und meine Flüsse tragen die Geschichten von Mauern, Märkten und Menschen. In diesen fünfzig Jahren spannte sich ein unsichtbares Netz über mein Land, und jede Stadt, die auf meiner Erde wuchs, webte ihre eigenen Fäden hinein.

Lübben, die Älteste, stand fest auf ihrem Spreeufer. Die Palisaden waren zu stabilen Mauern geworden, der Markt pulsierte im Rhythmus der Wochen und Feste. Handwerker richteten ihre Werkstätten ein – Schmiede, Tuchmacher, Korbflechter –, und die ersten Zünfte begannen sich zu formieren. Die Bürger hatten gelernt, auf ihren eigenen Beinen zu stehen, und der Rat der Stadt übte sich in Ordnung und Verwaltung. Kleine Fußnoten erinnerten daran, dass es schon Generationen zuvor erste Rodungen und Siedlungen gegeben hatte, aber nun war Lübben eine Stadt, die ihren Platz in der Geschichte beanspruchte.

Luckau wuchs entlang alter Handelswege. Seine Straßen ordneten sich wie Perlen auf einem Band, und die Häuser aus Fachwerk und Stein erhoben sich über den Wegen. Bauern aus den umliegenden Dörfern brachten ihre Produkte auf die Märkte, und die Stadt war ein Treffpunkt für Händler, die Waren aus weit entfernten Regionen tauschten. Burgen auf den Hügeln schützten die Wege, aber sie erinnerten auch daran, dass Sicherheit nie selbstverständlich war.

Calau am Rande der Heide wurde langsam ein Zentrum der Umgebung. Handwerker und Bauern fanden hier Zuflucht und Möglichkeit zugleich. Die Kirche erhob sich über dem Markt, und mit jedem Glockenschlag ordnete sich das Leben in den Straßen: Kinder spielten zwischen den Ständen, Frauen trugen Wasser und Brot, während Händler leise oder laut ihre Waren feilboten.

Spremberg schob seine Mauern weiter in die Landschaft, als wollte es den Horizont selbst umarmen. Die Stadt entwickelte sich zu einem Bollwerk gegen Unsicherheit und zu einem Treffpunkt für Reisende aus dem Süden und Osten. Burgen wurden verstärkt, Wachtürme errichtet, und in den Werkstätten entstanden die ersten handwerklichen Spezialisierungen.

Guben trat nun endgültig als Stadt auf die Bühne. Märkte wurden abgehalten, Rechte eingefordert, Handel getrieben. Die frühe Erwähnung als Burg um 1033 blieb eine

Fußnote – interessant für die Neugierigen, doch die Stadt selbst lebte jetzt ihre neue Rolle.

Senftenberg, noch jung, richtete sich langsam ein. Die ersten Handwerksbetriebe entstanden, die Siedlung erhielt Straßen und Plätze, die das Leben ordneten. Hier, wie in den anderen Städten, begann sich der Rhythmus einer wachsenden Region abzuzeichnen.

Vetschau, Lübbenau, Forst und die übrigen Städte entwickelten sich parallel. In Vetschau wurden die ersten Märkte abgehalten, Lübbenau profitierte vom Spreewald und den Kanälen, Forst wurde Handwerks- und Handelsplatz zugleich. Die Flüsse verbanden die Städte miteinander, doch jede behielt ihren eigenen Charakter: mal wild, mal bedacht, mal von Bauern geprägt, mal von Adligen beherrscht.

In diesen Jahren waren Burgen mehr als Steine: Sie waren Zeichen der Macht, Schutz vor Überfällen, und Orte, an denen Entscheidungen fielen, die das Leben tausender Menschen bestimmten. Händler reisten von Lübben über Guben nach Calau, Nachrichten von Kriegen, Hungersnöten oder neuen Rechten erreichten jede Stadt, und so entstand ein Gefühl von Zusammenhalt und zugleich von Unterschiedlichkeit.

Auf den Feldern arbeiteten Bauern, in den Werkstätten formten Handwerker die Zukunft, Kinder lernten, Frauen sorgten für das tägliche Leben. *Die Städte lebten, atmeten, wuchsen – und ich sah, wie sie zusammen die Niederlausitz formten.*

Kleine Fußnoten erinnerten: Manche Dörfer waren verschwunden, neue entstanden, und jede Entscheidung der Bürger, jeder Bau und jede Straße legte die Grundlage für die kommenden Jahrhunderte.

So wuchsen nicht nur Mauern, sondern Gemeinschaften. Nicht nur Straßen, sondern Verbindungen. Nicht nur Städte, sondern eine Landschaft, die bereit war, ihre Geschichten in die Zeit zu tragen, damit die kommenden Generationen hören, fühlen und verstehen, wie alles begann.

Die Niederlausitz ist ein kleines Land, deren Fläche sich im Lauf der Geschichte zwischen 7000 und 8000 km² bewegte.

Sie erstreckt sich zu beiden Seiten der mittleren Spree und der unteren Neiße, auf den heutigen Gebieten Deutschlands und Polens.

Im Westen bilden die Flüsse Schwarze Elster und Dahme die Grenze, im Osten reicht sie bis zu Bober und Oder. Genauer lässt sich die Niederlausitz nicht eingrenzen, weil sich der Zuschnitt ständig änderte [Leutsch Nachträge p.223]

Historische Notizen

Triebel (1250-1299)

- **Um 1250** ist Triebel ein befestigter Ort mit Burg, Kirche und Markt.
- **1253:** Die Burg wird erweitert; ein steinerner Wohnturm entsteht.
- **1257:** Die Kirche erhält ein gotisches Langhaus mit Chorgestühl.
- **1261:** Der Markt wird ausgebaut; Tauschhandel mit Vieh, Holz und Salz floriert.
- **1266:** Ein Stadtsiegel wird geprägt – mit Berg und Hirsch als Symbol.
-
- **1270:** Die Burg erhält steinerne Erweiterungen; ein Wehrturm entsteht.
-
- **1275:** Eine Ratsversammlung wird bestätigt – städtische Selbstverwaltung etabliert sich.
-
- **1280:** Triebel wird als „oppidum montanum“ in einer Urkunde des Bistums Naumburg genannt.
-
- Die Entwicklung des Handwerks ist mit der Entwicklung des Städtewesens von alters her eng verbunden gewesen ; so hielten auch mit der Entfaltung unserer Stadt der Wandel und das Werden des Handwerks gleichen Schritt. Handwerksmeister sollen schon unter den ersten Ansiedlern Gubens im 12. und 13. Jahrhundert vorhanden gewesen sein.
- Eine Stadt ohne Handwerksbetrieb dürfte ja auch für die Zeit, in der die Städte begründet wurde, kaum denkbar sein. Die jahrhundertelangen Überlieferungen der einzelnen Zünfte und Gewerke, zu denen sich die Handwerker unserer Stadt, sobald eine größere Zahl gleichen Berufes vorhanden war, zusammenschlossen , haben auch in unserer Vaterstadt dem Handwerk einen Markstein geschaffen, auf dem wir in goldenen Lettern lesen können, dass das Handwerk die leitende gewerbliche Produktionsform ist und dass alte, ehrbare Handwerkergegnung und Handwerkerstreue, *verbunden mit fortschrittlichem Geist*, dem Wandel der Entwicklungsepoche angelehnt, „die Säule des städtischen Lebens “ bis auf den heutigen Tag geblieben sind.
-
- **1286:** Ein Hospital wird gegründet – mit Armenhaus und Pilgerunterkunft.
- **1292:** Triebel bleibt ein Ort der Schwelle – befestigt, verwaltet, mit wachsender Bedeutung



erzählt von Frau Lausitz

Ich bin die Lausitz, und in diesen Jahren begannen sich die Linien meines Landes noch deutlicher zu formen. Die Städte wuchsen, nicht nur in Häusern und Mauern, sondern in Bedeutung, Macht und Verantwortung.

Lübben: Die älteste unter ihnen, stand stolz auf ihrem Spreeufer. Die Stadtmauern wurden verstärkt, und Wachtürme erhoben sich wie stille Wächter. Auf dem Markt herrschte reges

Treiben: Händler boten Stoffe, Holz, Fisch und Korn feil, Handwerker schmiedeten, sägten, webten. Die Bürger nahmen ihre Rechte ernst, der Rat übte Disziplin und sorgte für Ordnung. Fußnoten erinnern: schon im Vorfeld hatten erste Rodungen, kleine Holzburgen und Marktplätze die Basis für das Stadtleben gelegt.

Luckau: Die Stadt war nun ein Knotenpunkt zwischen Handel und Kultur. Die Straßen waren belebt, die Häuser aus Fachwerk und Stein, und immer wieder hallte das Läuten der Kirche über die Stadt. Händler aus entfernten Städten und Regionen brachten Waren, aber auch Nachrichten – von Hungersnöten, Aufständen, neuen Herrschaftsansprüchen. Luckau wuchs in Bedeutung und erlangte langsam Eigenständigkeit im Urteil über seine Bürger.

Calau: Am Rand der Heide gelegen, erlebte eine ruhige Blütezeit. Handwerker spezialisierten sich, Märkte wurden regelmäßiger, und die Kirche wurde zum Zentrum der Gemeinde. Auf den Feldern drumherum arbeiteten die Bauern unter dem strengen Auge des Stadtrates, während Kinder spielten, die Tiere hüteten und Frauen Wasser, Brot und Geschichten trugen.

Spremberg: Burgen wurden weiter ausgebaut, als Bollwerk gegen Angriffe und Zeichen der Macht. Händler kamen von nah und fern, Handwerker siedelten sich an, und erste städtische Verwaltung nahm Gestalt an. Die Stadt wuchs nicht nur nach außen, sondern auch in politischer Reife.

Guben: Nun vollständig als Stadt anerkannt, war der Handel sein Herzschlag. Märkte wurden abgehalten, neue Straßen angelegt, Rechte durchgesetzt. Fußnoten berichten von der frühen Burg im Jahr 1033, die noch immer als Erinnerung an die Vergangenheit existierte, während die Stadt selbst nun ihre Gegenwart lebte.

Senftenberg: Auch hier entstanden neue Handwerksbetriebe, Straßen und Plätze wurden geordnet. Die Stadt wurde langsam ein Bindeglied im regionalen Netz der Niederlausitz, mit stetigem Austausch von Waren und Nachrichten.

Vetschau, Lübbenau, Forst, und die übrigen Städte: Jede entwickelte ihren eigenen Charakter. Vetschau organisierte erste Märkte, Lübbenau profitierte von den Kanälen und dem Spreewald, Forst wurde ein Handwerks- und Handelszentrum. Selbst die kleinsten Orte fanden Wege, ihre Bewohner zu schützen, Handel zu betreiben und ihre Stimme in der Region zu erheben.

Die Landschaft selbst wirkte lebendig: die Flüsse verbanden, die Wälder boten Schutz, die Felder Nahrung. Doch auch Herausforderungen kamen: Aufstände, Raubzüge, Fehden zwischen Adligen, Hungersnöte und Krankheiten. Jede Stadt reagierte anders, fand eigene Lösungen, bewahrte und formte ihre Gemeinschaften.

Ich sah die Menschen in ihrem Alltag: Bauern ordneten die Fluren, Handwerker gaben den Dingen Gestalt, Frauen trugen Verantwortung, Kinder lernten und spielten. Über all dem wehte die Lausitzer Luft, die Geschichten von Generation zu Generation trug, jede Stadt ein eigenes Kapitel, doch alle gemeinsam ein Gewebe, das meine Niederlausitz ausmachte.

Und wieder kleine Fußnoten: einige Orte hatten früher begonnen, andere erst jetzt ihr Stadtrecht erhalten, Burgen waren schon seit Jahrzehnten in Bau, Handelswege wurden

neu gelegt, Flüsse ausgebaut. Alles floss ineinander, und *ich* sah, wie aus einzelnen Siedlungen ein Netzwerk wuchs, das die kommenden Jahrhunderte tragen sollte.

Historische Notizen

Triebel (1300–1349)

- **1300:** Um 1300 ist Triebel ein befestigter Ort mit Burg, Kirche und Markt.
- **1301:** Der Ort wurde 1301 erstmals als *opidum Trebule* erwähnt,
-
- **1301:** Trebule (Urklv Nr. 251 f.) 1301: opidum; Der Name der Stadt 1301: Trebule (Urklv Nr. 251 f.). – 1454: Trebil. – 1457: Trebule. – 1497: Triebell. – 1818, 1840, 1939: Triebel, sorb.: Trébule. 1945: Trąby. – 1948, 2019: Trzebiel.
-
- Er gehörte zum Markgrafentum Niederlausitz. In dieser Zeit lebte hier überwiegend slawische Bevölkerung.
- Markante Gebäude: Das Burglehn, ein dreigeschossiges Burghaus aus Feld- und Backsteinen, das vermutl. Anfang des 14. Jh. errichtet wurde. Der Ort war spätestens seit dem 14. Jahrhundert Mittelpunkt der Herrschaft Triebel. Er gehörte in dieser Zeit den Herren von Hakeborn,
-
- Die Lage der Stadt in der Landschaft: Naturräumliche Lage In gewellter Ebene auf dem Lausitzer Grenzwall am zur Neiße fließenden Bach Lauka (Trzebna). Höhe: 135 m.
- **1303:** Die Burg wird erweitert; ein neuer Wohnturm entsteht.
- **1307:** Die Kirche erhält ein gotisches Langhaus mit Maßwerkfenstern.
- **1311:** Der Markt floriert; Tauschhandel mit Vieh, Holz und Salz nimmt zu.
- Die ältesten bekannten Besitzer waren die von Ilburg (Eilenburg)
-
- **1316:** Ein Stadtsiegel wird erneuert – mit Berg, Hirsch und Turm als Symbol.
- **1318:** Markgraf Woldemar gestattete den Städten Crossen (Krosno Odrzańskie), Guben, Sagan (Żagań), Sommerfeld (Lubsko) und T., dass von der eigenen Stadt Geächtete auch in anderen Städten von Richtern und Schöffen gerichtet werden konnten
-
- **1319:** Herzog Heinrich von Jauer und Fürstenberg ist bis 1346 Besitzer von Triebel. [sächs. Postlex.] Vermutl. kam Triebel nach dem Aussterben der Askanier an Hz. Heinrich von Jauer.
- **1319:** Rechtsbezeichnung: 1319: castrum
- **1320:** Die Burg erhält steinerne Erweiterungen; ein Wehrturm entsteht.
- **1325:** Eine Ratsverfassung mit acht Vertretern wird kodifiziert.
-

- **1329:** Albrecht von Hakenborn (aus dem Magdeburgischen aus Egeln stammendes Herrengeschlecht von Schloss Hackeborn) ist Besitzer von Triebel das auf ihn vermutlich von denen von Ileburg übergegangen ist. Die Ileburgs hatten zu der Zeit schon Muskau und Forst besessen.
- **1330:** Ein Hospital wird erweitert; eine Armenstiftung wird gegründet.
- **1336:** Triebel wird als „oppidum montanum“ in einer Steuerliste geführt – mit 39 steuerpflichtigen Haushalten.
-
- **1336** die *veste Trebule (Burg Trebule)*.
- **1342:** Triebel bleibt ein Ort der Schwelle – befestigt, verwaltet, mit wachsender Bedeutung im Gebirge
- **1346:** Triebel geht in die Landeshoheit von Böhmen und folglich auch an Kaiser Karl IV.
-
- **1350** waren Ulrich von Pauk (Pack) und Albrecht von Heckenberg Besitzer
- **1355** erbte Friedrich von Biberstein, des von Pack Schwiegersohn, die Herrschaft
- Diesem folgten die von Horno, bis Nicol von Horno zwischen 1526 und 1530 die Herrschaft wieder an Ulrich von Biberstein- Dynasten von Sorau, verkaufte, welcher sie mit Sorau vereinigte. Beim Aussterben deren von Biberstein zog Ferdinand I. die Herrschaft an sich und, wie Sorau, kam sie von ihm an das Promnitzische Geschlecht.
- Nach dessen Aussterben kam Triebel an Friedrich August, König von Sachsen, der sie zu einem Kammergut machte und bald mit, bald ohne Sorau verpachtete, sie aber nebst diesem 1815 verlor. So das Triebel dann ein königlich preußisches Domanialamt bildete.
-
- Die ältesten Abgaben bestanden in einem Anteil der Markgrafen an dem Tribut den die Slaven an das deutsche Reich zu entrichten hatten. Doch waren den Lausitzer Wenden diese Lasten nicht mit derselben Strenge auferlegt worden, wie den nördlichen Abodriten Wenden. Daraus entstand dann die auf Grund und Boden und das Hufen Maß gelegte Abgabe der Orbede oder Urbede. Hierzu kam der bei Einführung des Lehnwesens für den Landesherrn vorbehaltene Ertrags Anteil der Lehen, oder die Lehen Bede [Riedel, über das Ganze..]
-
- Eine Übersicht der Kammererträge, welche die Fürsten aus den Städten zogen besagt Folgendes: Voran stehen die Gerichtsgebühren, oder „die Wette“, von welchen der Gerichtsherr, d.h. der Landesherr, zwei Drittel und der Richter ein Drittel erhielt. Hinzu kamen der Ruthenzins, Mühlensins, Zins von dem Kaufhause. Dem Stand auf dem Markt, den Fleischerbänken, Krambuden, der Zins von Innungen, der Schutzzoll der Juden- auf welche man oft und gerne neue ungewöhnliche Lasten legte.
- Aber bei jeder Berechtigung, welche die Landesherren den Städten zugestanden, hatten sie die meisten Vorteile und ihre „Kammer“ stets im Auge und bei aller Erhebung und allem Gedeihen der Städte war der Finanzgewinn den Fürsten wieder das letzte Ziel. Hierzu ward das Meilenrecht (11km), d.h. die Berechtigung der Stadt für den Umkreis einer Meile mit all ihrem städtischen Gewerbe privilegiert zu sein. Städte waren für die Fürsten ein Glückfall, denn sie brachten Gewinn, statt eines nutzlosen Territoriums mit nur Landwirtschaft, auch verteidigten die Städte selbst das fürstliche Eigentum indem sie sich mit Mauern umgaben und Landsknechte anstellten.



erzählt von Frau Lausitz

Ich bin die Lausitz, und in diesen fünfzig Jahren trugen meine Städte nicht nur Mauern, sondern auch Geschichten. Ich sah, wie Lübben am Spreeufer seine Zünfte formte – Schmiede, Tuchmacher, Korbflechter –, wie sie sich untereinander Regeln gaben, Lehrlinge aufnahmen, Meisterstücke begutachteten. Ich hörte das Klopfen der Hämmer, das Rufen auf dem Markt, das Flüstern in den Ratsstuben, wo über Steuern und Rechte verhandelt wurde.

Luckau wuchs in die Breite – nicht nur baulich, sondern auch in seinen Beziehungen. Händler aus Halle und Dresden brachten Wein, Salz und Stoffe, während die Einheimischen Fisch, Wolle und Holz tauschten. Ich sah die Wagen auf den holprigen Wegen, die Burgen auf den Hügeln, die nicht nur schützten, sondern auch drohten. Denn Macht war brüchig, und Fehden zwischen Familien und Städten zogen durch meine Landschaft wie Gewitter.

In Calau wurde die Kirche zum Herz der Stadt – nicht nur geistlich, sondern auch sozial. Die Märkte fanden regelmäßig statt, und ich sah Frauen mit Körben, Kinder mit Neugier, Männer mit Werkzeugen. Die Felder ringsum waren geordnet, die Dörfer rückten näher, und ich spürte, wie sich Stadt und Land ineinander verschränkten.

Spremberg baute Mauern, Türme und Tore – Zeichen von Sicherheit und Stolz. Doch hinter diesen Mauern wuchs auch Verwaltung: Stadträte, Gerichtsbarkeit, Regelwerke. Ich hörte die Stimmen der Händler, die sich niederließen, und die Flüsse, die ihre Waren trugen.

Guben lebte seine Gegenwart: Märkte, Straßen, Rechte. Die alte Burg war nur noch eine Erinnerung, aber die Stadt formte sich neu – als Zentrum, als Knotenpunkt, als Ort der Bewegung.

Senftenberg, mein junges Herz, wuchs entlang der Wege. Ich sah Handwerker, die sich niederließen, Märkte, die sich füllten, Reisende, die Rast suchten. Die Stadt wurde ein Treffpunkt – nicht groß, aber verbindend.

Vetschau, Lübbenau, Forst – sie fanden ihren Platz. Vetschau organisierte Verwaltung, Lübbenau lebte vom Wasser, Forst wurde ein Ort des Handwerks. Und auch die kleineren Städte erhielten Rechte, Magistrate, eigene Stimmen.

Doch nicht alles war hell: Ich spürte die Schatten. Pestwellen zogen durch meine Täler, Hungersnöte ließen Felder leer, Raubzüge erschütterten Vertrauen. Jede Stadt reagierte anders – manche mit Mauern, andere mit Gemeinschaft.

Und über all dem lebten meine Menschen: Bauern, die Fluren ordneten. Frauen, die Brot trugen und Kinder lehrten. Handwerker, die Dinge schufen, die blieben. Kinder, die spielten und lernten. Ich trug ihre Stimmen, ihre Geschichten, ihre Hoffnungen.

Ich bin die Lausitz – und diese fünfzig Jahre waren kein Kapitel, sondern ein Gewebe. Jede Stadt ein Faden, jeder Mensch ein Knoten. Und ich, die Landschaft, das Band, das alles zusammenhält.

Historische Notizen

Triebel (1350-1399)

- **1350:** Um 1350 ist Triebel ein befestigter Ort im Gebirgsraum mit Burg, Kirche und Markt.
- **1353:** Die Burg wird erweitert; ein neuer Wohnturm mit Wehrgang entsteht.
- **1357:** Die Kirche erhält ein gotisches Langhaus mit Maßwerkfenstern.
-
- **1358:** Verkehrslage: An den Str. von Görlitz nach Guben und von Spremberg nach Sorau (Žary). 1358 bestimmte Karl IV., dass die Straße von Zittau und Görlitz in die Mark über Priebus (Przewóz) und Triebel, die sein Vertreter verboten hatte, doch erlaubt sein solle
-
- Feldsteinturm aus der Mitte des 14. Jh. erwähnt. Feldsteinmauer aus dem 15. Jh
- **Topografische Entwicklung:** Die Stadt entwickelte sich vermutlich zwischen Burg, Burgsiedlung und Kirchensiedlung. Im NO der verschwundenen Burg und östlich einer älteren slawischen Siedlung befindet sich der rundliche Stadtkern (220 × 220 m) mit rechtwinkligem Straßengitter, 9 Blocks, deren mittlerer den großen quadratischen Marktplatz bildet. Später im O durch Einbeziehung der alten Kirchensiedlung erweitert.
- Im NW des Stadtkerns ein Viehmarkt und vor dem ehemaligen Gubener Tor im O ein kleiner Flachsmarkt. Stadtgräben und -zäune 1562 erw., um 1725 Ausbesserung von Tor und Mauer, 1752 aber als offener Ort bezeichnet. Eine innere und äußere Mauer sind auf dem Stadtplan noch zu erkennen; von der Feldsteinmauer Fragmente aus dem 15. Jh. und die Ruine eines Feldsteinturmes aus der Mitte des 14. Jh. erhalten. Von den 1667 erwähnten 2 Stadttoren (Gubener Tor im W und Sorauer Tor im O) und einer vermutlich im S gelegenen Pforte schon vor 1945 keine Spuren mehr vorh. Einst gab es in Triebel 2 oder 3 Burglehen.
-
- Waldbienenhaltung, auch Zeidlerei genannt: Diese Form der Bienenhaltung, für welche künstliche Bienenhöhlen in schwindelerregender Höhe in Bäume eingehauen werden, hatte in den beiden Lausitzen und bis hinauf nach Berlin große Tradition. Träger dieser sehr alten Kulturtechnik waren vornehmlich die Sorben, welche damals einen sehr viel größeren Teil der Bevölkerung stellten. Schriftlichen Erwähnungen auch rar sind. Die ersten sicheren Zeugnisse finden sich im ausgehenden Spätmittelalter, wobei danach eine gewisse Lücke in der Überlieferung einsetzt.
-
- **1359:** Der erste Landvogt wurde 1359 unter sächsischer Pfandherrschaft in der Niederlausitz erwähnt. Bedeutende Kompetenzen für dieses Amt sind aus den wenigen erhaltenen Nachrichten auch für die Zeit nach der böhmischen Herrschaftsübernahme 1364 zunächst nicht erkennbar. Bedingt durch die große

Entfernung zu den Königen in Prag entwickelten sich die Befugnisse der Landvögte zunehmend. Im 15. Jahrhundert agierten sie weitgehend selbstständig mit landesherrlichen Befugnissen, sie stellten Urkunden über Lehnvergaben und anderes aus, führten Kriege und bemühten sich, im Einvernehmen mit den Landständen, die Niederlausitz zu verwalten. Sitz des Landvogts und Versammlungsort der Landstände war Schloss Lübben.

-
- **1361:** Der Markt floriert; Tauschhandel mit Vieh, Holz und Salz nimmt zu.
- **1366:** Ein Stadtsiegel wird erneuert – mit Berg, Hirsch und Turm als Symbol.
- **1370:** Die Burg erhält steinerne Erweiterungen; ein Wehrturm entsteht.
-
- **1373:** Karl IV., der klügste Fürst seiner Zeit, legte den Grundstein zu einem Reiche von gediegener Kraft, Lage und Abrundung, dass die sobaldige Zersplitterung desselben ein rechts klares Beispiel der Hinfälligkeit aller menschlichen Einrichtungen gewährt. Denn nachdem Karl (Carl) durch den Vertrag im Lager bei Fürstenwalde, vom 15. August 1373, auch ganz Brandenburg mit all seinen Anwartschaften auf Pommern dem jämmerlichen Otto für 200.000 Goldgulden und 3.000 Schock böhmischer Groschen lebenslanger Jahresrente abgekauft hatte, vereinigten sich Böhmen, Mähren, Schlesien und die beiden Lausitzen und den Marken zu einem Ganzen, das auch wohl heute noch, in der Hand eines tüchtigen Fürsten, jedem Achtung gebieten würde.
-
- Die landesherrlichen Statthalter in der Lausitz, welche niemals alleiniges Besitztum und Stammland eines Herrschergeschlechts und vornehmlich seit Erlöschen der Häuser Geros, Dietrichs und Wiprechts, stets nur als Nebenlande von seinen Fürsten besessen worden ist, auch zu keiner Zeit eine bleibende Residenz derselben erhalten hat, haben ihren Wohnsitz lange Zeit aus dem Schlosse Dunkelsberg in Calau gehabt.
-
- **1375:** Eine Ratsverfassung mit acht Vertretern wird kodifiziert.
- **1380:** Ein Hospital wird erweitert; eine Armenstiftung wird gegründet.
- **1381:** Die Triebeler waren in Sorau (Žary) vom Zoll befreit.
- **1386:** Triebel wird als „oppidum montanum“ in der Landbucherhebung geführt – mit 45 steuerpflichtigen Haushalten.
- **1392:** Triebel bleibt ein Ort der Schwelle – befestigt, verwaltet, mit wachsender Bedeutung
-

Ein erträglicher Handelsgegenstand für die Finanzkammer der Fürsten war das Salz. Das überall gewöhnliche Lüneburger oder Travern Salz kam auf großen Umwegen, über Lübeck und die Ostsee, in unsere Gegend und war auf diesen Wegen manchen Zöllen unterworfen, welche den fürstlichen Einkünften zu Gute kamen. Das Salz war nebst dem Pfeffer ein im Mittelalter viel gebrauchtes Gewürz, da man viel trank und die Trinklust zu „unterhalten“ wünschte



erzählt von *Frau Lausitz*

Ich bin die Lausitz, und meine Flüsse, Wälder und Felder tragen die Stimmen der Städte. In diesen fünfzig Jahren spürte man, wie die Niederlausitz wuchs, sich verband und zugleich die Schatten von Krieg, Pest und politischer Umwälzung trug.

Lübben: Die älteste Stadt war nun ein festes Zentrum der Region. Die Stadtmauern waren ausgebaut, Türme überblickten die Spree. Auf dem Markt herrschte reges Treiben: Schmiede, Weber, Tuchmacher, Bäcker, Händler aus nah und fern tauschten Waren, Geschichten und Neuigkeiten. Die Zünfte hatten sich gefestigt, und der Rat der Stadt übte strenge Kontrolle über Recht und Ordnung. Die Pest hatte die Stadt in den 1420er Jahren schwer getroffen, doch die Menschen überlebten, bauten auf, und das städtische Leben nahm seinen gewohnten Lauf.

Luckau: Hier wuchs der Handel stärker denn je. Die Stadt entwickelte sich zu einem Knotenpunkt zwischen den östlichen und westlichen Handelswegen. Händler aus Böhmen, Sachsen und Thüringen brachten Stoffe, Salz und Wein, während einheimische Handwerker ihre Produkte feilboten. Burgen auf den Hügeln sicherten die Wege, doch alte Fehden zwischen Adligen erschwerten den Alltag der Bürger. Die Magistrate der Stadt mussten nicht nur Steuern eintreiben, sondern auch zwischen den Interessen der Handwerker, Bauern und Adligen vermitteln.

Calau: Am Rand der Heide wuchs die Stadt behutsam. Die Märkte wurden regelmäßiger, Handwerk spezialisierte sich weiter. Die Kirche blieb das Herz der Stadt, und die Feste des Jahres gaben dem Leben Struktur. Frauen, Kinder und Männer arbeiteten auf Feldern, in Werkstätten und Wäldern. Die ersten Schulen begannen, Wissen über die Umgebung und über das Schreiben zu vermitteln.

Spremberg: Die Stadt expandierte weiter, ihre Mauern wurden verstärkt, Wachtürme gebaut, und der Stadtrat etablierte neue Regelwerke. Händler, Handwerker und Reisende fanden hier Schutz und Möglichkeiten, ihre Geschäfte abzuwickeln. Politische Spannungen zwischen Adel, Bürgern und dem slawischen Erbe der Region forderten kluge Entscheidungen, die den Zusammenhalt stärkten.

Guben: Als Handelszentrum florierte die Stadt. Märkte wurden größer, neue Straßen angelegt. Fußnoten berichten von der frühen Burg 1033, doch die Stadt lebte ihre Gegenwart. Der Fluss verband Guben mit Lübben, Forst und Lübbenau, Waren und Nachrichten flossen, und die Stadt etablierte sich als regionales Zentrum des Handels.

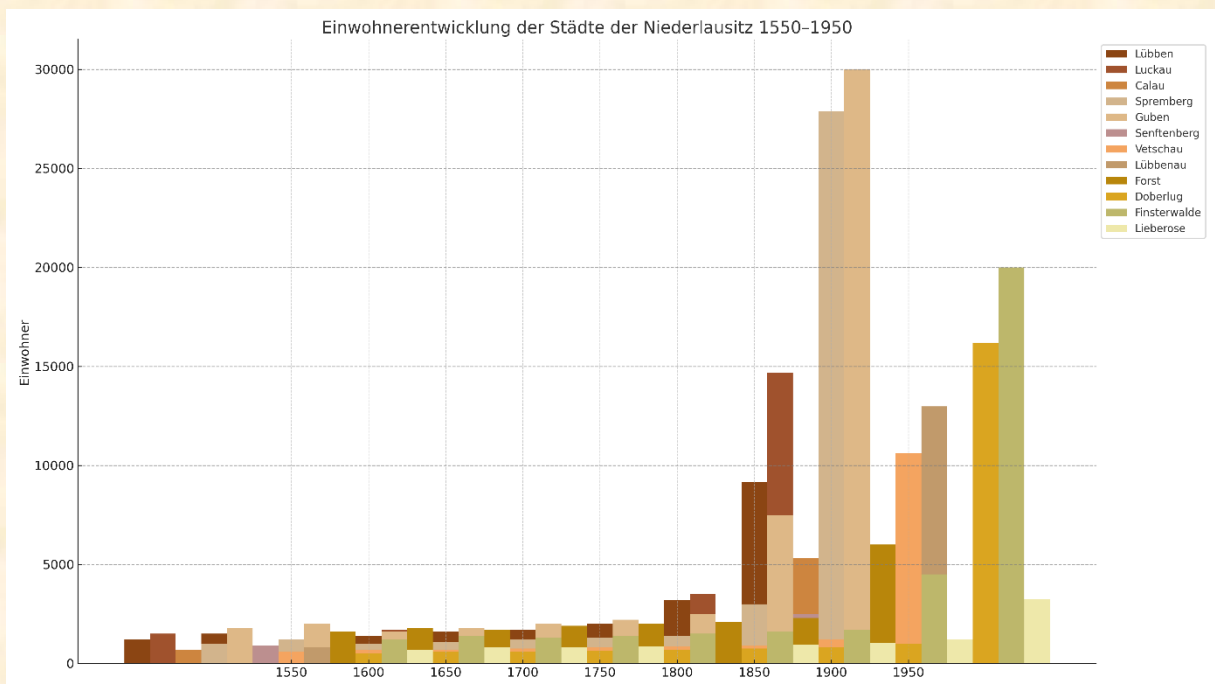
Senftenberg: Wurde zunehmend ein wichtiger Knotenpunkt. Handwerksbetriebe und Märkte nahmen zu, die Stadt entwickelte erste feste Verwaltungsgremien. Ihre Lage an Handelswegen und in der Nähe von Seen und Wäldern machte sie attraktiv für Handwerker und Händler.

Vetschau, Lübbenau, Forst und die übrigen Städte: Jede entwickelte sich weiter, profitierte von Flüssen und Handelswegen, organisierte Märkte, Festlichkeiten und erste städtische Verwaltungsstrukturen. Lübbenau nutzte den Spreewald, Forst wurde Handwerkszentrum, Vetschau expandierte an den Handelswegen.

Die Landschaft selbst war lebendig und fordernd. Flüsse verbanden Städte, Wälder boten Schutz, Felder Nahrung, doch Krankheiten, Hunger, Kriege und Unruhen ließen die Menschen niemals vergessen, wie verletzlich sie waren. Die Bürger lernten, sich zu schützen, Handel zu betreiben und Gemeinschaft zu leben.

Historische Fußnoten:

- Lübben: 1420er Pestwelle, Ausbau der Stadtmauern, erste reguläre Zunftversammlungen
- Luckau: Handelswege nach Böhmen, Sachsen, Thüringen; Konflikte zwischen Adligen
- Calau: erste Schulen, Erweiterung der Märkte, Kirchenfeste
- Spremberg: Burgenbau 1410–1430, neue Stadtordnung
- Guben: Ausbau der Märkte, Handelsnetz entlang Flüsse Lübben–Forst–Lübbenau
- Senftenberg: erste Verwaltungsratsaufzeichnungen
- Vetschau / Lübbenau / Forst: Markt- und Zunftentwicklung, Flussverbindungen
- Region: Pest, Hungersnöte, Überfälle dokumentiert 1400–1450



Historische Notizen

Triebel (1400-1449)

- Um 1400 ist Triebel ein befestigter Ort im Gebirgsraum mit Burg, Kirche und Markt.
- Der Ort gehörte in dieser Zeit den Herren Bieberstein.
-
- 1402: Im Jahre 1385 erwarb Johann von Bieberstein die Herrschaft Forst (heute im Landkreis Spree-Neiße) und 1402 die Herrschaft Triebel – beide in der Niederlausitz gelegen – wobei er Letztere an seinem Sohn Ulrich von Bieberstein weitergab. Die Stadt Triebel nennt sich heute Trzebiel und liegt in der Woiwodschaft Lebus in Polen, die Erinnerung an die Biebersteine lebt jedoch in Stadtwappen fort, da beide – wie in dem von Forst – die Geweihstange der Herren von Bieberstein zeigen.
-

- **1403:** Die Burg wird erweitert; ein neuer Wohnturm mit Wehrgang entsteht.
- **1407:** Die Kirche erhält ein gotisches Langhaus mit Maßwerkfenstern und Sakristei.
- **Naturräumliche Lage:** In gewellter Ebene auf dem Lausitzer Grenzwall am zur Neiße fließenden Bach Lauka (Trzebnia). Höhe: 135 m.
- **1411:** Rechtsbezeichnung: Haus und Stadt
- **1411:** Der Markt floriert; Tauschhandel mit Vieh, Holz und Salz nimmt zu.
-
- **1411:** Stadtentstehung und Stadtherrschaft: Ortsherr und „Gründer“ der Stadt: Die Stadtgründung erfolgte vermutlich durch den Lehnbesitzer von Stadt und Herrschaft. Als Besitzer von Triebel sind seit Mitte des 14. Jh. die Herren von Hakeborn bez. 1411 belehnte der Kg. von Böhmen Johann d. Ä. von Biberstein mit dem von Otto von Kittlitz erworbenen Gut Trebin., Herrschaft und Stadt. Mit kurzen Unterbrechungen war Trebin, das seit 1420 dauernd mit der Herrschaft Sorau (Žary) verbunden war und mit dieser 1558 zur Standesherrschaft erhoben wurde, bis 1551 im Besitz der von Biberstein
-
- **1411:** In den Lausitzen kam es im 15. Jh. bei der Herausbildung der spätmittelalterlichen Territorien auch zur Formierung der **Ständegesellschaft**. Ein Schritt dazu war anfangs des 14. Jh. z.B. das gemeinsame Handeln der Herren von Cottbus mit der Stadt Guben und den Klöstern von Guben und Neuzelle gegen einen neuen Landesherren. Diese Kräfte waren aber noch keine feste ständische Organisation. Die bildete sich erst um das Jahr 1411 in Korporation, als Vertretung des Landes heraus. Damals versicherte der böhmische König diesen Korporationsmitgliedern, dass das Land Lausitz von der Krone Böhmens nicht abgetrennt wird. In jener Zeit gehörten zu den Ständen **bedeutende Geistliche**, die Prälaten. Das waren, auf die Niederlausitz bezogen, die Äbte von Dobrilugk und Neuzelle sowie die Äbtissin des Klosters von Guben. Dem **Herrenstand** gehörten an Hans von Biberstein (auf Sorau und Beeskow), Otto von Kittlitz (auf Spremberg), Hans von Cottbus (auf Cottbus), Hans von Torgau (auf Zossen), Anshelm von Ronow (auf Lieberose), Otto Schenk von Sydow (auf Teupitz), Botho von Ileburg (auf Sonnewalde), Bogisch von Wesenburg (auf Schenkendorf). Ein **dritter Stand** waren die Ritter und Knechte. Und schließlich formierten sich in jener Zeit mit der Entwicklung der Städte deren Ratmannen und Bürgermeister als **vierter Stand**, damals in den Städten Luckau, Guben, Sommerfeld, Spremberg, Lübben und Calau. Die ständischen Vertreter kamen im 14. und auch anfangs des 15. Jh. nur immer bei besonderen Anlässen zusammen, wenn zum Beispiel der Landesherr abwesend war oder dem Land Schaden drohte, der abgewendet werden musste.
-
- **1416:** Ein Stadtsiegel wird erneuert – mit Berg, Hirsch und Turm als Symbol.
- **1420:** Die Burg erhält steinerne Erweiterungen; ein neuer Wehrturm entsteht.
- **1425:** Eine Ratsverfassung mit acht Vertretern wird kodifiziert.
- **1427:** Wehrhoheit landesherrlich: Beim Aufgebot gegen die Hussiten.
-
- **1429:** Magnus und Worbs berichten: In die Städte Forst und Sorau sind die Hussiten niemals eingedrungen. Magnus berichtet ausdrücklich, dass Hoyerswerda, Spremberg, Forst, Sorau und Triebel nicht von ihnen abgebrannt oder verwüstet wurden. Sorau, vor dem sie Ende 1429 standen, kaufte sich mit

Geld los, wie nach Magnus Crossen ebenfalls getan hat. Des Ulrich von Biberstein auf Friedland, eines Feindes des Landvogts von Polenz, Versuche, diesem und der Niederlausitz wieder die Hussiten auf den Hals zu ziehen, wurde glücklich vereitelt. Auch mit Thomo von Colditz lag Biberstein im Streit, laut Worbs.

- **1430:** Ein Hospital wird erweitert; eine Armenstiftung wird gegründet.
-
- **1436:** Triebel wird als „oppidum montanum“ in der böhmischen Landtafel geführt – mit 49 steuerpflichtigen Haushalten.
- **1442:** Triebel bleibt ein Ort der Schwelle – befestigt, verwaltet, mit wachsender Bedeutung.
-
- Aus verschiedenen Gründen entwickelten sich entlang der Ausfallstraßen mittelalterlicher Städte oftmals Vorstädte. Der Raum in den Städten war durch die umgebenden Stadtmauern begrenzt, sodass sie im Laufe ihrer Entwicklung irgendwann nicht mehr erweiterungsfähig waren. Des Weiteren siedelten sich in den Vorstädten häufig spezielle Gewerbe an, die in der Stadt nicht genügend Platz fanden oder aufgrund von Geruchsbelästigung oder Brandgefahr innerhalb der Stadtmauern nicht erwünscht waren. Die Vorstädte standen nicht unter dem Stadtrecht, ihre Bewohner besaßen auch nicht das Bürgerrecht der Stadt, konnten in Notsituationen aber zumindest in ihr Schutz suchen.
-
- Das Markgraftum blieb die längste Zeit seiner selbständigen politischen Existenz ein »Nebenland«: Es unterstand dem Fürsten eines großen benachbarte Territoriums – den Markgrafen von Meißen und Brandenburg, dem König von Böhmen, dem Kurfürsten von Sachsen –, der dort den Mittelpunkt seines Daseins hatte und nur ganz selten persönlich in der Niederlausitz erschien. Das Land entbehrte also eines eigenen, in seinen Grenzen dauerhaft weilenden und in seiner Beherrschung aufgehenden Markgrafen



erzählt von *Frau Lausitz*

Ich bin die Lausitz, und meine Städte atmen wieder auf. Die Narben der Pest und der Unruhen verblassten langsam, und in ihren Straßen roch es wieder nach Brot, Rauch und Eisen. Das 15. Jahrhundert ging seinem Ende entgegen – und meine Menschen blickten nicht zurück, sondern nach vorn.

Lübben war zu dieser Zeit mehr als ein Markttort – sie war eine feste Burgstadt mit wachsender Bedeutung. Die Bürgerhäuser standen dicht aneinander, die Dächer leuchteten rot in der Sonne, und über allem ragte der Turm des Rathauses. Kaufleute aus Meißen, Leipzig und Breslau kamen, um Wolle, Felle und Holz zu handeln. Die Spree war Verkehrsader und Lebensader zugleich: über sie kamen Nachrichten, Waren, manchmal auch Gefahren. Der Rat der Stadt beriet über neue Abgaben, Zölle und Brückenrechte – und so formte sich langsam das, was man Selbstverwaltung nennen konnte.

Luckau behauptete sich als wichtiges Zentrum der Niederlausitz. Die Stadtmauer wurde ausgebessert, neue Speicher gebaut, und die Tuchmacherzunft erhielt besondere

Privilegien. Die Kirchen boten Zuflucht und Orientierung, ihre Glocken läuteten durch die Jahreszeiten. In den Gassen hörte man nicht nur Deutsch, sondern auch Sorbisch – die Sprachen vermischten sich wie das Leben selbst.

Calau war kleiner, doch seine Bürger ehrgeizig. Auf dem Marktplatz wurden Schweine, Wolle und Holz gehandelt, der Wochenmarkt war Treffpunkt für das Umland. Der Pfarrer führte Buch über Geburten, Ehen und Todesfälle, und die Stadt begann, ihre Verwaltung zu ordnen.

Spremberg erlebte in diesen Jahren eine Blüte des Handwerks. Schmiede, Müller, Böttcher und Zimmerleute arbeiteten für die ganze Umgebung. Die Stadt war ummauert, das Torhaus kontrollierte die Wege nach Cottbus und Guben. Doch nicht alles war friedlich – immer wieder kam es zu Fehden zwischen städtischen Räten und den Herren der umliegenden Dörfer. Die Stadt wuchs dennoch weiter, gestützt von ihrem Mut und ihrer Gemeinschaft.

Guben war ein geschäftiges Pflaster. Die Handelswege entlang der Neiße wurden intensiver genutzt, Händlerkarawanen zogen über Brücken und Furten. Die Stadt organisierte ihre eigenen Märkte, und das Gubener Tuch begann, überregional bekannt zu werden. Ein neuer Wohlstand wuchs, aber auch soziale Spannungen: Reiche Patrizierfamilien dominierten den Rat, während Handwerker und Bauern um Rechte kämpften.

Senftenberg entwickelte sich zur festen Festungsstadt, der Bau der Wehranlagen und Türme wurde fortgesetzt. Das Schloss, aus einer älteren Burg hervorgegangen, wurde ausgebaut. Markt, Handwerk, Kirchspiel – alles bekam nun eine geordnete Struktur. Die Stadt war klein, aber ehrgeizig.

Vetschau erlebte einen stilleren, aber stetigen Aufstieg. Ihre Lage zwischen Handelsrouten sicherte dem Ort Durchzug und Kundschaft. Bauernmärkte, Viehhandel und kleine Zünfte prägten den Alltag.

Lübbenau wuchs dank des Spreewaldes. Die Kähne trugen Heu, Holz, Fisch und Torf durch das grüne Wasserlabyrinth. Der Ort verband das Ländliche mit dem Städtischen – und hier, mehr als anderswo, blieb das Sorbische tief verwurzelt.

Forst begann, seine besondere Stellung als Textilort zu entwickeln. Die Flüsse trieben Mühlen an, und erste Webstuben entstanden in den Gassen. Der Handel mit Wolle und Tuch wurde wichtiger, die Verbindungen nach Guben und Cottbus enger.

Cottbus, das bis dahin schon größer und einflussreicher war, überragte viele seiner Nachbarn. Die Stadt erhielt neue Marktprivilegien, und die Befestigungen wurden verstärkt. Tuchmacher und Färber bestimmten das wirtschaftliche Bild, und ihre Waren fanden Abnehmer bis nach Sachsen und Brandenburg. Das Cottbuser Tuch wurde zu einem Markenzeichen der Region.

Peitz und **Drebkau** schlossen die Reihe: kleinere Städte, aber wachsend, strategisch bedeutsam. Peitz erhielt erste Befestigungen und wurde als Übergangsort zwischen Cottbus und der Spree bedeutend. Drebkau lebte vom Ackerbau und den umliegenden Gütern – klein, aber beständig.

Und so verbanden sich all diese Städte in meinem großen Gewebe. Handel, Handwerk und Hoffnung bestimmten die Zeit. Noch ahnte niemand, dass ein neues Zeitalter nahte

– das der Reformation, der Feuerwaffen und der großen Kriege. Doch in diesen Jahren lag in der Luft etwas, das man Zukunft nennen konnte.

Historische Notizen

Triebel (1450-1499)

- Um 1450 ist Triebel ein befestigter Ort im Gebirgsraum mit Burg, Kirche und Markt.
- 1453: Die Burg wird erweitert; ein neuer Wohnturm mit Wehrgang entsteht.
- 1454: Name der Stadt: 1454: Trebil. –.
- 1457: Name der Stadt: Trebulle. Rechtsbezeichnung: Stadt
- 1457 wurde Triebel erstmals als *Stadt* bezeichnet. Eine offizielle Stadtrechtsverleihung ist nicht erhalten.
-
- **Trzebiel** [ˈtʂɛbjɛl] (deutsch *Triebel*, sorbisch *Trjebule*) ist ein Dorf und frühere Landstadt in der Landgemeinde Trzebiel im Powiat Żarski der Woiwodschaft Lebus in Polen. Der größte Teil der Gemeinde gehört zum polnischen Teil der Niederlausitz.
- Das Dorf führt das rote Hirschhorn der [Biebersteiner](#) im Wappen.
- [Blasonierung](#): In Gold eine fünffendige rote [Hirschstange](#) mit Grind.
-
- 1457: Die Kirche erhält ein gotisches Langhaus mit Maßwerkfenstern und Sakristei.
- 1461: Der Markt floriert; Tauschhandel mit Vieh, Holz und Salz nimmt zu.
- 1466: Ein Stadtsiegel wird erneuert – mit Berg, Hirsch und Turm als Symbol.
-
- 1470: Die Burg erhält steinerne Erweiterungen; ein neuer Wehrturm entsteht.
- 1475: Eine Ratsverfassung mit acht Vertretern wird kodifiziert.
- 1480: Ein Hospital wird erweitert; eine Armenstiftung wird gegründet.
-
- Bedeutende Persönlichkeiten: Johannes Solfa (* 1483 in T., † 1564 März 30), Arzt und Humanist, Domherr in Glogau (Głogów), Ermland, Wilna, Warschau (Warszawa), Breslau (Wrocław), Sandomir (Sandomierz) und Krakau (Kraków).
-
- 1486: Triebel wird als „oppidum montanum“ in der böhmischen Steuerliste geführt – mit 52 steuerpflichtigen Haushalten.
- 1492: Triebel bleibt ein Ort der Schwelle – befestigt, verwaltet, mit wachsender Bedeutung im Gebirge.
- 1494: Katholische Kirche Bistum Meißen, Sedes Forst 1494 (1346), in diesem Jahre 4 Altare gen. – Ab 1447: Pfarrerrliste. Die Pfarrkirche (angebl. Unserer Lieben Frauen Kirche) 1451 und 1520 erw., die Heiligkreuzkapelle am Gubener Tor war



sicherl. Hospitalkapelle. In der 2. Hälfte des 16. Jh. (angebl. 1560) Errichtung der wend. Kirche für die Landgemeinde, die 11 Orte umfasste.

- **1497:** Name der Stadt „Triebell“.



Als Glaube und Zweifel die Dörfer teilten

erzählt von Frau Lausitz

Ich bin die Lausitz, und meine Felder tragen nun schon lange die Spuren eurer Pflüge. Die Wälder, einst dicht und scheu, sind lichter geworden, und über meinen Dörfern hängt ein anderer Klang – nicht mehr nur das Läuten der Glocken, sondern das Flüstern von Fragen.

Es begann mit Worten, die von weit herkamen. Aus Wittenberg wehte ein neuer Wind, und er trug Schriften mit sich, die Mut machten – und Angst zugleich. Die Menschen in meinen Städten, in Luckau, Lübben, Cottbus und Calau, flüsterten Namen: **Luther, Melanchthon, Zwingli**. Auf den Kanzeln wurde gestritten, auf den Märkten geraunt. „Was ist der rechte Glaube?“ fragte man. Und ich, die Lausitz, seufzte, denn ich wusste: Wenn ihr Menschen zu fragen beginnt, dann bleibt kein Haus unberührt.

In den Kirchen fiel der Putz von den Wänden, doch in den Köpfen löste sich die alte Ordnung. Mönche zogen fort, Klöster verfielen, und neue Gesänge erklangen in deutscher Sprache. Doch während die Herren predigten von Freiheit des Gewissens, blieb der Bauer weiter gebückt über der Scholle. Er pflügte, säte, betete – und zahlte.

Dann kamen die Unruhen.

Im Süden brannten Scheunen, im Norden flohen Pächter, und auf den Gütern der Adligen wurde mit harter Hand Recht gesprochen. Ich sah, wie Hoffnung und Hunger sich begegneten. Die Reformation war kein Fest, sondern ein Fieber, das durch meine Täler lief.

Und doch – inmitten all dessen wuchsen neue Schulen, neue Gedanken, und Kinder lernten lesen, wo ihre Väter noch das Kreuz nur ahnten. In Cottbus druckte man bald erste Bücher, und in Luckau wagte ein Ratsherr, laut zu sagen, was er dachte.

Ich blieb still, wie immer. Ich nahm die Worte auf, die Tränen, das Lachen, das Zweifeln. Und ich dachte: So ist der Mensch – erst brennt er, dann betet er. Erst zerbricht er das Alte, dann sucht er ein Neues, das ihn hält.

Ich bin die Lausitz, und ich trage all das in mir: den Klang der neuen Lieder, die verbrannten Altäre, das Pochen der Hämmer in den Werkstätten, die Stimmen der Kinder, die plötzlich lesen konnten.

Manchmal, wenn der Wind vom Westen kommt, weht er mir noch ein „Ein feste Burg“ zu. Dann lächle ich.

Denn auch das ist Teil von mir geworden.

Historische Notizen

Triebel (1500–1549)

- Um 1500 ist Triebel ein befestigter Ort mit Kirche, Markt und wachsender Bedeutung.
- 1502: Der Weinbau von Triebel wird erstmalig 1502 erwähnt, als den Triebeier Bürgern gestattet wurde, den eigenen Zuwachs an Wein in ihren eigenen Häusern zu verkaufen und auszuschänken⁵⁶. Die Triebeier Weinberge lagen südlich der Stadt. Hier gab es den „Bürger-Weinberg“ und den „Schloß-Weinberg“
- 1503: Die Burg wird modernisiert; ein Renaissancegiebel zierte den Hauptbau.
-
- 1504: Als über die Abberufung Heinrichs III. von Plauen aus dem Amt des Niederlausitzer Landvogts nachgedacht wurde, war Wladislaw II. entschlossen, diese Position mit seinem jüngsten Bruder zu besetzen. Am 13. Juli 1504 berief der böhmische König einen Landtag nach Lübben ein, zu dem neben Sigismund Jagiello oder seinem bevollmächtigten Vertreter und Heinrich III. von Plauen auch die Vertreter der niederlausitzischen Prälaten, Herren, Ritter und Städte kommen sollten, damit das Amt mit allem Zubehör übergeben werden konnte.⁷¹ Der feierliche Akt fand wohl auch tatsächlich zum festgesetzten Termin statt, aber Sigismund Jagiello fehlte, da er mit schlesischen Fragen ausgelastet war
- Aus diesem Blickwinkel erscheint der Austausch der obersten Beamten in Schlesien und den beiden Lausitzen im Verlauf des Jahres 1504 nicht als zufälliges Geschehen, sondern als geplante Aktion, die von Anfang an ein festes Ziel hatte. Ebenso ist es aber möglich – und wohl auch wahrscheinlicher –, dass die Idee einer Statthalterschaft für die betreffenden drei Länder erst nach der Beherrschung der Niederlausitz und Schlesiens geboren wurde, da der Austausch der obersten Landesbeamten dort auf keinerlei Widerstand gestoßen war.
-
- 1507: Die Kirche erhält einen neuen Flügelaltar mit Szenen aus dem Leben Christi.
- 1510: Juden wird der am Raub einer goldenen Monstranz und zwei geweihten Hostien im Dorfe Knobloch vorgeworfen. Obwohl sie unschuldig sind, werden in Berlin am 19. Juli 1510 zahlreiche Juden verbrannt, die überlebenden Juden müssen die Mark Brandenburg verlassen.
-
- 1511: Der Markt floriert; Tauschhandel mit Vieh, Holz und Salz nimmt zu.
- 1511: Die "Ausschreibung und Erclerung großvetterlich und mutterlich Erb belangend" führt auch in der Mark Brandenburg das römische Erbrecht der Enkel ein.
-

- **1516:** Ein Stadtsiegel wird erneuert – mit Berg, Hirsch und Turm als Symbol.
- **1518:** Georg der Bärtige (1471–1539), Herzog des albertinischen Sachsens und Herzog von Sagan, erreichte gegenüber dem polnischen König von Böhmen und dem Landvogt der Niederlausitz die Anerkennung des von ihm ernannten Archidiakons der Lausitz
-
- **1520:** Die Reformation erreicht Triebel; erste lutherische Predigten werden gehalten.
- Siegel: aus der 1. Hälfte des 16. Jh. (35 mm) zeigt das Wappen der Herren von Biberstein, ebenso ein Siegelstempel aus der Mitte des 16. Jh. (26 mm) mit der Umschrift: „S · S CIVITATIS TRIBVLENCIS“.
- Wappen: In Gold eine rote Hirschstange, das Wappen der Fam. von Biberstein.
-
- **1525:** Die Kirche wird evangelisch; ein Pfarrer aus Zwickau übernimmt das Amt.
- Seit dem 16. Jahrhundert wurden nach der Reformation in der Kirche von Triebel Gottesdienste in niedersorbischer Sprache abgehalten.
- Die Stadtkirche wurde zur *wendischen Kirche*,
- für die deutsche Bevölkerung wurde eine eigene Kirche im Westteil der Kirche errichtet.
-
- Triebel war eine Ackerbürgerstadt, mit stark ländlichem Charakter. Neben dem Anbau von Getreide, Tabak und weiterer Landwirtschaft waren Leineweber, Tuchmacher und Töpfer in der Stadt tätig.
-
- **1525:** Joachim I. hob den Grundsatz, dass deutsche Geburt, eigene Unbescholtenheit und Vorfahren in für den Eintritt in Zünfte“ erforderlich sei, auf. Er bestimmte, dass auch Nachkommen aus Mischehen zwischen Deutschen und Wenden nicht mehr ausgeschlossen werden sollen. Es heißt aber auch, dass „Kinder aus der Ehe eines Deutschen und einer Wendin in die Vier-Gewerke aufzunehmen seien“.
-
- **1528:** Jakubica Miklawes übersetzt das Neue Testament in die niedersorbische Sprache. Leider erfolgt kein Druck, erst 1574 erscheint das älteste niedersorbische gedruckte Buch, ein Gesangbuch mit Katechismus von Albin Moller (1541 – 1618). Jedoch erfolgte bereits 1543 die Übersetzung einer „Wendischen Taufagenda“, die somit als eines der ältesten Dokumente der sorbisch/wendischen Kirchenliteratur gilt.
-
- **1529:** Im Jahr 1529 griff eine seltsame und gefürchtete Krankheit um sich, die die Chronisten später als „Schweißsucht“ bezeichneten. Sie kam plötzlich, brachte Fieber, Herzklopfen und einen unstillbaren, übel riechenden Schweiß, und viele der Befallenen verfielen in eine tiefe Schlafsucht, aus der sie nicht mehr erwachten. Man glaubte, wer es vermochte, über vierundzwanzig Stunden hinweg wach zu bleiben, habe die besten Chancen, dem Tod zu entgehen. Die Seuche zog in wenigen Wochen durch weite Teile des Reiches und hinterließ eine verunsicherte Bevölkerung, die zugleich den Beginn einer mehrjährigen Teuerung erlebte, deren Ursachen in Missernten, Ernteaussfällen und allgemeiner wirtschaftlicher Not lagen. So trat das Jahr 1529 in das Gedächtnis der Städte als ein doppeltes Unglück ein: Krankheit und Preissteigerungen zugleich, ein düsterer Auftakt zu einer langen Phase der Belastung.
-

- **1530:** Die Zugehörigkeit zur böhmischen Krone bleibt bestehen, doch kursächsischer Einfluss wächst.
-
- **1536:** Eine neue Ratsverfassung mit acht Vertretern wird kodifiziert.
- **1542:** Triebel wird als „oppidum montanum evangelicum“ in einer Steuerliste geführt – mit 56 steuerpflichtigen Haushalten.
-
- **Topografische Entwicklung:** Die Stadt entwickelte sich vermutlich zwischen Burg, Burgsiedlung und Kirchensiedlung. Im Nordosten der verschwundenen Burg und östlich einer älteren slawischen Siedlung befindet sich der rundliche Stadtkern (220 × 220 m) mit rechtwinkligem Straßengitter, 9 Blocks, deren mittlerer den gr. quadrat. Marktplatz bildet. Später im Osten durch Einbeziehung der alten Kirchensiedlung erweitert. Im Nordwesten des Stadtkerns ein Viehmarkt und vor dem ehemaligen Gubener Tor im Osten ein kleiner Flachsmarkt.
-
- Nachdem die Reformation im Lausitzer Lande festen Fuß gefasst hatte, verbreiteten sich allenthalben, selbst bis in die kleinsten Ratsstuben, Sinn und Geschmack an Wissenschaften und Künsten. Autoren beschenkten reichlicher, denn vorher, wo Zunge, Kiel und Presse in päpstlichen Fesseln schmachteten die mit Welt mit Gaben ihres Geistes aus Wissenschaft, Philosophie und Moral- Traktätlein genannt.
-
- Als seit Anfang des 12. Jahrhunderts deutsche Bürger und Bauern zu Hunderten und Tausenden ihre Heimat aufgaben, um sich östlich der Elbe und Saale niederzulassen, drangen diese Siedler nur in geringer Zahl in die Lausitz ein. Lediglich die Grenzgebiete, in den westlichen Strichen des heutigen Luckauer Kreises, namentlich in der Nähe des Zisterzienserkloster Dobrilugk, in Teilen des Lübbener Kreises und der Beeskower Hochfläche, in den Wald- und Höhengenden nördlich von Guben zwischen Schlaube und Oder und schließlich im Südosten des Sorauer Kreises wohnten Deutsche beisammen. Im Innern des alten Lausitzgaues der Lausitz herrschte das wendische Element (typisch Lehmann'sche Formulierung). Nur die kleinen Städte wurden auch hier zunächst ganz von Deutschen bewohnt.
-
- Sehr gering muss auch die Zahl der deutschen Bauern gewesen sein, die sich zu beiden Seiten der Schwarzen Elster, von Hoyerswerda bis Ruhland, niederließen. Bezeichnen ist jedenfalls, dass sich unter den Familiennamen der 28 Amtsdörfer von Senftenberg um die Mitte des 16. Jahrhunderts verschwindend wenige deutsche Namen finden. Vermutlich ging die geringe deutsche Bevölkerung im Laufe einiger Menschenalter in der zahlenmäßig überlegenen wendischen auf. [R. Lehmann a.d.H.f.d.H.]
-
- Um die Mitte des 16. Jahrhunderts war das platte Land so gut wie ganz von einer wendisch-sprechenden Bevölkerung bewohnt. Vor der Reformation herrschte natürlich in den gottesdienstlichen Handlungen die Sprache der Kirche, das Lateinische. Doch ist es selbstverständlich, dass sich die Priester bei der seelsorgerischen Tätigkeit unter der Landbevölkerung des Wendischen bedienten. Als die Lehre Luthers durchdrang, wurde der Gottesdienst in den Landgemeinden fast ganz wendisch, während in der Stadtkirche den Bürgern deutsch, den eingepfarrten Wenden aber in ihrer Sprache gepredigt wurde.
- **1542:** König Ferdinand I. lässt für den 17. April 1542 einen Landtag nach Lübben einberufen. Der Landvogt erhält davon eine Bestallung als königlichen Kommissar.



Als Ordnung und Unruhe sich die Hand gaben

erzählt von *Frau Lausitz*

Ich bin die Lausitz, und meine Felder ruhen nie. Kaum war der Glaube neu gepflügt, da wuchsen schon wieder andere Saaten. Die Menschen wollten Frieden, Ordnung, ein verlässliches Dach über der Seele – und fanden doch nur halbe Ruhe.

In den Städten ordneten sich die Dinge. In **Luckau** und **Lübben** zogen neue Prediger ein, Schreiber sortierten die Gesetze, und in **Cottbus** erkannte man, dass Wissen ein Handel ist wie Salz oder Tuch. Überall roch es nach gedruckter Tinte und nach Hoffnung auf Beständigkeit.

Doch meine Dörfer blieben zerrissen. Zwischen Gut und Dorf wuchs eine unsichtbare Mauer. Die Herren zählten ihre Erträge, die Bauern ihre Tage. Manche versuchten, mit der neuen Zeit zu gehen, schickten ihre Kinder in die Stadt, andere hielten stur an alten Bräuchen fest – heimlich, hinter verschlossenen Türen, wenn der Mond stand.

Ich sah sie, die Frauen, die noch ihre alten Lieder sangen, wenn niemand lauschte. Ich sah, wie sie das Korn segneten, bevor der Wind es trug. Und ich schwieg – denn ich weiß, was stärker ist als jedes Edikt: das Gedächtnis des Volkes.

Mancherorts wuchs Reichtum. Die Märkte wurden größer, die Zünfte strenger. Wer kein Meisterrecht hatte, blieb am Rand stehen. Doch über allem lag ein leises Zittern, als ahnte man schon, dass dieser Wohlstand nicht von Dauer sei.

In den Herrensitzen schrieben Schreiber neue Register, und über die Sprache stritten sie: Deutsch oder Wendisch? Latein oder Luthers Wort? Ich, die Lausitz, verstand sie alle – denn meine Stimme klang in beiden Zungen, und mein Herz war geteilt wie mein Land.

Manchmal, wenn die Sonne unterging und das Abendrot an den Türmen hing, da hörte ich Musik. Lauten, Pfeifen, Gesang. Feste wurden gefeiert, Hochzeiten, Jahrmärkte. Die Menschen tanzten, lachten, tranken.

Und ich dachte: So schön klingt die Welt, kurz bevor sie wieder bricht.

Ich bin die Lausitz, und ich erinnere mich an diese Zeit wie an einen Sommer, der zu lange dauerte – reich, warm, gefährlich still.

Noch war Friede, ja.

Aber schon im Staub der Wege hörte ich die Schritte, die aus dem Süden kamen.

Dann lassen wir Frau Lausitz noch einmal tief Atem holen — die Luft wird schwerer, der Horizont verfinstert sich. Die Saat des Glaubens hat Wurzeln geschlagen, doch nun wachsen Dornen daraus. Es riecht nach Rauch, nach Eisen, nach Angst.

Historische Notizen

Triebel (1550–1599)

- **1550:** Um 1550 ist Triebel ein evangelisch geprägter Ort
- **1550:** Nach 1550: Reformation.
- **1550** Evangelische, 15 Katholiken, 8 Juden.
-
- **1551:** Nach dem Tod Christophs von Biberstein 1551 fiel Triebel als erledigtes Lehen an die böhmische Krone.
-
- **1552:** 14 Hufner, 13 Freihufner, 6 Gärtner, 10 Freigärtner, 24 Fleischer, 3 Töpfer, 1 Küchler und 126 sonst. Erwerbstätige mit Angehörigen ohne Hauptberuf
- Im 16. Jh.: 2 Zwiebelmärkte zu Galli (26. Okt.) und in der Fastenzeit. –
- **1553:** Die Kirche wird umgestaltet; ein Kanzelaltar und Emporen entstehen.
- Abbildung Riune des Hochgalgens
-
- **1557:** Der Markt floriert; Tauschhandel mit Vieh, Holz und Salz bleibt konstant.
- **1558:** Mit kurzen Unterbrechungen war Trebin, das seit 1420 dauernd mit der Herrschaft Sorau (Żary) verbunden war und mit dieser 1558 zur Standesherrschaft erhoben wurde, bis 1551 im Besitz der von Biberstein
- **1558:** Triebel erhielt das Recht des freien Wein- und Branntweinschankes,
- **1558:** T. erhielt das Privileg, dass alle Amts- und Vasallendörfer der Herrschaft T. Bier aus Triebel beziehen sollten.
-
- Mit den Schulen unter den Wenden, mit der Grundlage einer vernünftigen Bildung stand es auch nach der Reformation noch lange Zeit sehr schlecht. Der Katchismus und einige Lieder, die der Schulmeister gewöhnlich selbst je nach dem Dialekt des Dorfes ins Wendische übersetzt hatte, wurden so lange den Kindern vorgesagt, das die Jugend es nachsagen konnte. Vom Lesen und Schreiben in wendischer Sprache war gar keine Rede, denn kaum existierten Bücher, und eine Schreibweise war noch nicht festgestellt. Wer etwas in wendischer Sprache schreiben wollte, musste sich erst selbst eine Orthografie bilden; die meisten griffen nach der naheliegenden deutschen Rechtschreibung, die durchaus ungeeignet ist, eine slawische Sprache wiederzugeben, schon deshalb, weil ihr eine ganze Anzahl Zeichen für die besondere slawische Sprache fehlen, die in der deutschen Sprache nicht vorhanden sind.
-
- **1558:** Bgm. und Rat, Privileg wegen des Rathauses, Ratsweinkeller, Scherladen und Waage. – 1562: T. erhielt ein umfangreiches Privileg, das u. a. die Befreiung der Bgm. und Ratmannen von Diensten, Hofarbeit und Wachen, Verpflichtung der



Bg. zu bestimmten Diensten, die Zahlung von 40 Mk Jahresrente, die Befugnis des Rats, Geburtsbriefe auszustellen und das Bürgerrecht zu verleihen, gewährte

-
- **1561:** Erster evangelischer Geistlicher erwähnt.
- **1561:** Eine evangelische Schule wird gegründet – mit Unterricht in Lesen, Schreiben und Katechismus.
-
- **1562** erwarb die Herrschaften Sorau und Triebel für 124000 Rheinische Gulden der Bischof von Breslau (Wrocław), Balthasar von Promnitz, in dessen Familienbesitz Triebel bis 1765 verblieb, als Johann Erdmann von Promnitz seine Güter an den sächsischen Landesherrn veräußerte.
-
- Das Weinbaugebiet von Forst-Triebel erstreckte sich im wesentlichen über die westlich v o n Forst gelegenen Moränenplatten und reichte im Süden bis Muskau und Triebel, im N o r d e n fand es Anschluß an das Gubener Weinbaugebiet. Von dem Sommerfelder Weinbaugebiet ist es durch die breite Zone der Pförtener Heide getrennt. Wir rechnen zu diesem Weinbaugebiet die Weinberge von Bohrau, Weißback, Dubrau, Kl. Jamno, Forst, Scheuno, Kathlow, Sergen, Komptendorf, Gablenz, Gr. Schacksdorf, Gr. u. Kl. Kölzig, Döbern, Bohsdorf, Preschen, Jerischke, Wolfshain, Tschernitz, Zelz, Triebel, Kemnitz, Gr. Särchen sowie die v o n Muskau und Krauschwitz. Von den meisten dieser Weinberge ist ebenfalls nicht mehr als der Flurname bekannt.
-
- **1562:** 40 schwere Mk Jahresrente an den Grundherrn. –Ausschank und Handel von Wein und Brandwein nur im Ratskeller, der Rat erhielt ebenf. das Privileg über Waage und Scherhaus. In diesem Jahr wurden der Stadt u. a. folgende Einnahmen bestätigt: Gewandschnitt, Salzgeld, der Bäcker- und Schusterzins und die Zinsen von Scheunen und Malzhäusern sowie einige Ländereien.
- **1562:** Es wurde bestimmt, das wg. des großen Holzverbrauchs nur 2 statt wie bisher 4 Töpfereien in Triebel geduldet werden sollten.
- **1562:** T. erhielt das Privileg, zusammen mit den Pfarrern einen Schulmeister anzustellen.
- **1562:** Triebel erhielt das Privileg, dass im Rathaus jährlich 3 Gedinge zu halten waren (Schieds-/Gerichtssitzungen)
-
- Markante Gebäude: Das Burglehn, ein dreigeschossiges Burghaus aus Feld- und Backsteinen, das vermutl. Anfang des 14. Jh. errichtet und gegen Mitte des 16. Jh. umgebaut wurde, diente später als Gefängnis und anschließend als Mietshaus.
- **1562:** Stadtgräben und -zäune 1562 erwähnt
-
- **1566:** Das Stadtsiegel wird erneuert – mit Berg, Hirsch und Turm im Renaissance-Stil.
-
- Auf dem Galgenberg im NO von Triebel ist der gemauerte Unterbau einer Richtstätte aus dem 16. Jh. erhalten.
-
- Ursprünglich hatten die Gerichtsherren selbst Recht gesprochen, doch mit der Rezeption des Römischen Rechtes im 16. Jahrhundert, durch die das "Richteramt Aufgabe eines wissenschaftlichen Berufes wurde", mussten sie - sofern sie nicht selbst das Juristenexamen vorweisen konnten - gelehrten Richtern, "die unter

staatlicher Oberaufsicht standen", die Ausübung der Gerichtsbarkeit übertragen: [Große, Entwicklung, S. 87]

-
- **1570:** Um 1570 wurde für die Niederlausitz das Landgericht Lübben als Spruchcollegium organisiert. Sehr lange hindurch wurden Erkenntnisse in hiesigen Ratssachen und Unklarheiten des Magdeburger Stadtrechtes von weit und breit berühmten Schöppenstuhl in Magdeburg eingeholt- obwohl dieser Ort mit der Niederlausitz in keinem politischen Verband stand. Die Anwendung des Magdeburger Stadtrechtes, was auch in der Niederlausitz galt, war die Verbindung. Erst Ferdinand I. untersagte, aus Haß gegen die Ketzer, die Berufung dahin.
-
- Nächst ihm (d.h. neben dem Magdeburger Schöppenstuhl) wurden lausitzer Rechtssachen auch bei den Juristenfakultäten und Schöppenstühlen zu Leipzig, Wittenberg, vornehmlich aber zu Frankfurt an der Oder abgeurteilt. Gleichheit und Abstammung, Sprache, Sitten, Bevölkerung und Religion, sowie genaue Vertrautheit mit unserem provinziellen und örtlichen Verhältnissen, machte die Fakultät zu Frankfurt besonders fähig den Lausitzer gute Erkenntnisse, ohne römische Subtilitäten, zu geben.
-
- **1570:** Die Burg wird instand gesetzt; ein neuer Wohnturm entsteht.
- **1571:** 2. Pfarrstelle (Diakonus) erwähnt
-
- **1574:** In diesem Jahr erscheint das erste gedruckte Buch in niedersorbischer Sprache. Es ist ein wendisches Gesangbuch mit einem kleinen Katechismus von Albin Moller aus Straupitz.
- **1575:** Eine neue Ratsverfassung mit acht Vertretern wird kodifiziert.
-
- **1579** erscheint in einem anonymen Reiseatlas mit dem Titel *Itinerarium orbis Christiani – Wegweiser des gantzen Christenthums* die älteste bekannte Karte der Lausitz, betitelt *Lusatiae Marchionatus*. Sie markiert einen wichtigen Moment in der Wahrnehmung der Region, denn Karten waren damals nicht nur praktische Hilfsmittel, sondern auch Ausdruck von politischer und geographischer Selbstvergewisserung. Die Karte basiert auf einer älteren Vorlage: der Karte von Criginger aus dem Jahr 1568. Durch ihre Veröffentlichung wurde die Lausitz erstmals in einem größeren europäischen Kontext als eigenständige Landschaft sichtbar – nicht nur als Gebiet zwischen größeren Mächten, sondern als geographische Einheit mit eigenen Grenzen, Wegen und Orten.
-
- Für die Niederlausitz und ihre Städte bedeutet dies mehr als eine bloße kartographische Neuheit. Es ist ein Hinweis darauf, dass die Region zunehmend in den Blick von Reisenden, Händlern und Gelehrten gerät und dass die Vorstellung von „Lausitz“ als Landschaft eine wachsende Bedeutung gewinnt. Die Karte ist damit auch ein kulturelles Dokument: ein Stück Identität, das die Region in die Welt hinausträgt.
-
- **1580:** Triebel wird als „oppidum montanum evangelicum“ in kursächsischen Verwaltungsakten geführt.
- **1586:** Rechtsbezeichnung: wendischer Flecken.
- **1586:** Ein Hospital wird erweitert; Pestversorgung und Armenpflege werden organisiert.

- **1587:** Von den städtischen Brauereien wurde vormals eine Biersteuer erhoben. Die Ordnung von 1587 ist die Älteste, was man darüber weiß.
- **1587:** Protokollbuch der Fleischer. –
- **1591:** Bäckerprivileg. –
- **1595:** Schneiderbuch der Zunft liegt vor
- **1592:** Triebel zählt 59 steuerpflichtige Haushalte – ein Ort der Beständigkeit
- Das wohl im 16./17. Jh. errichtete ehemalige Gutshaus in der SW-Ecke von Triebel, das einst von allen 4 Seiten von einem Graben umgeben war, wurde vermutl. 1729 umgebaut.
-
- **1595:** So wurde 1595 nach dem Abgang des Böhmen Jaroslaw von Colowrat Karl Herr von Kittlitz Landvogt der Niederlausitz. In der Folgezeit, bis zur Aufhebung der Landvogtei 1666, hatten die Stände dafür gesorgt, dass nur noch Vertreter der angesehenen und begüterten Familien in der Niederlausitz das Amt des Landvogts erhielten. Zu diesen Repräsentanten des Landes gehörten z.B. auch Heinrich Anselm Freiherr von Promnitz, dessen Familie die Herrschaft Sorau-Triebel besaß oder Heinrich Joachim Freiherr von der Schulenburg, dessen Familie die Herrschaft Lieberose innehatte.
-
- **Stadtfläche:** Die Feldmark in der älteren Literatur ohne Jahresangabe mit 28 $\frac{3}{4}$ Hufen angegeben. – Landwirtschaftl. Nutzflächen
-
- **Rittergüter:** Vom Ende des 16. bis zum Ende des 18. Jahrhunderts verdoppelte sich die Zahl der auf Rittergütern oder Herrschaften ansässigen Geschlechter von etwa 75 auf etwa 160, darunter um 1800 ein Viertel eindeutig bürgerlicher Herkunft. Um 1600 existierten in der Niederlausitz etwa 250 Rittergüter, im 18. Jahrhundert etwa 340-350. Über 200 von ihnen besaßen lediglich ein einzelnes Gut sowie das dazugehörige Dorf mit seinen Untertanen oder sogar nur Teile davon. Insgesamt betrachtet kann man mit gewisser Einschränkung durchaus von einem niederlausitzer Adel sprechen, da man einen kleinen, aber wesentlichen Kern der Ritterschaft im Umfang von etwa 30 Geschlechtern feststellen kann [Neitmann]
-
- **Vor-um 1600:** Freilich hatten alle Handwerker einst in unserer kleinen bürgerlichen Stadt einen viel größeren Einfluss als heute, weil eben der erheblichste Teil der Einwohner aus Handwerkern bestand. Zudem zählten einige Zunftzweige, und zwar die Schuhmacher, Fleischer (damals Knochenhauer genannt), Bäcker und Gewandschneider (Tuchhändler) zu den vier großen Gewerken, die je einen Vertreter zu den Stadtgeschworenen stellten und auf den im Mittelalter allmächtigen Rat, der sich gewöhnlich aus bestimmten vornehmen Familien ergänzte, Einfluss hatten und bei wichtigen städtischen Angelegenheiten schon damals um ihre Meinung befragt wurden.
-
- Als dann um die Wende des Jahres 1600 dieser Einfluss des Handwerkerstandes in unseren Stadtmauern vorübergehende Einbuße erleiden sollte, die Handwerker vom Stadtreghment ausgeschlossen gelten sollten, da standen die Handwerker geeint zusammen, um diese Gefahr im blutigen Kampfe zu brechen, Schulter an Schulter, um die Ehre ihres Standesbewusstseins zu wahren, um ihrem Handwerk den festen Boden zu sichern und zu erhalten. Leider soll, der Überlieferung nach, diesem Kampf der volle Erfolg versagt geblieben sein.



erzählt von Frau Lausitz

Ich bin die Lausitz, und ich spüre es, noch ehe der erste Rauch aufstieg: die Unruhe, die sich in den Wurzeln sammelte, die Kälte, die in die Herzen kroch. Lange hatten meine Städte in Frieden gelebt – zu lange, vielleicht. Die Speicher waren voll, die Märkte laut, die Kinder lachten zwischen Fachwerk und Brunnen. Doch über all dem lag ein Schatten, kaum sichtbar, aber schwer.

Dann kam der Krieg.

Nicht wie ein Sturm, der einmal fegt und vorüberzieht – nein, er kam schleichend, wie eine Krankheit, die sich in alles frisst. Erst zogen fremde Söldner durch meine Wälder, dann brannten Scheunen, dann verschwanden Männer, die nie zurückkehrten.

Ich hörte das Klirren der Waffen bei **Lübben**, die Schreie in **Calau**, das Weinen der Frauen in **Cottbus**. Kirchen, die eben erst neu gebaut waren, standen leer oder dienten den Pferden als Unterschlupf. Der Wind trug den Geruch von verbranntem Korn über meine Felder, und die Krähen wurden fett vom Unglück der Menschen.

Manchmal, in den Nächten, schlich ich durch meine Dörfer. Ich sah Kinder, die an der Schwelle froren, weil ihre Mutter das Brot geteilt hatte, bis nichts mehr blieb. Ich hörte das Gebet einer Alten, die um Regen bat, nicht für die Ernte, sondern um die Spuren der Toten zu löschen.

Und ich schwieg, weil Worte da nichts mehr trösten.

Die Herren wechselten wie das Wetter. Bald trugen sie das Banner des Kaisers, bald das der Schweden. Was blieb, war Hunger. Pest. Schweigen.

Nur selten wagte einer ein Lied zu summen, und wenn, dann klang es, als müsse er sich selbst daran erinnern, dass Leben noch möglich sei.

Doch selbst in diesen Jahren des Grauens blieb etwas in mir lebendig. Ich sah, wie Frauen die Erde umgruben, um sie neu zu säen. Wie aus der Asche der Häuser Gärten wuchsen. Wie Kinder, die kaum sprechen konnten, im Sand Kreuze malten und sie dann wieder verwischten – als wollten sie den Krieg selbst begraben.

Ich bin die Lausitz, und ich weiß: Der Mensch ist verletzlich, aber zäh. Er betet, flucht, hungert, liebt – und bleibt. Immer bleibt einer, der das Feuer löscht, der eine Mauer wieder aufrichtet, der ein Feld bestellt, auch wenn die Erde noch warm ist vom Brand.

Und so trug ich euch durch diese finsternen Jahrzehnte.
Ich trug euch mit Narben und mit Hoffnung zugleich.

Wenn heute der Abend still über meine Wiesen sinkt und der Nebel sich wie ein Laken über die Gräber legt, dann flüstere ich:

Ich habe euch überlebt.

Und ihr – ihr habt mich nie verlassen.

Ja – für die Menschen jener Zeit endete der Krieg nicht mit dem letzten Schuss. Er blieb in den Körpern, in den Träumen, im Boden selbst. Frau Lausitz wird es so erzählen: als mühsames Erwachen aus einem langen Albtraum – mit leeren Händen, aber mit einem unzerstörten Willen.

Historische Notizen

Triebel (1600–1649)

- Um 1600 ist Triebel ein evangelisch geprägter Ort mit stabiler Struktur.
- 1603: Die Kirche erhält eine neue Kanzel und Emporen.
- 1607: Der Markt floriert; Tauschhandel mit Vieh, Holz und Salz bleibt konstant.
-
- 1610: Thaeraeus verfasst einen sorbischen Katechismus, der leider nicht gedruckt wird. Erst wird in Kahren das Neue Testament in der niedersorbischen Übersetzung des Johann Fabricius gedruckt.
-
- 1611: Eine evangelische Schule wird erweitert; Unterricht in Lesen und Katechismus.
- 1613: In diesem Jahr wird mit dem Führen der Kirchenbücher der Klosterkirche begonnen.
- 1614: Im Markgrafentum Niederlausitz wird eine neue Kirchenordnung verkündet, die aus den fünf Kapiteln *Bekenntnis*, *Predigtamt*, *Synoden*, *Kirchenzeremonien*, *kirchliche Disziplin* und *Visitation* besteht.
-
- 1614: Kontext: Der Brandenburgische Kurfürst Johann Sigismund (1608-1619) tritt am 24. Februar 1614 zur evangelisch-reformierten Kirche über. Damit gründete sich auch in Cottbus eine reformierte Gemeinde.
-
- 1618: Der Dreißigjährige Krieg beginnt; Triebel wird mehrfach von Truppen durchzogen.
-
- 1618: In ganz Europa hatte man zwischen dem 19. November 1618 und dem 9. Dezember 1618 "einen schrecklichen Kometen gesehen, welcher im Zeichen des Skorpions gestanden und 30 Tage - soviel Tage wie der Krieg Jahre gedauert - zu sehen war. Er verglich sich mit einem Säbel und pflegte allezeit 1 Stunde nachmittags aufzugehen. Er war rot und blutfarben und hatte einen langen Schweif."



- **1620:** Die Burg wird beschädigt; Teile werden abgetragen.
-
- **1623:** Die Münzentwertung der Kipperzeit führte während des Dreißigjährigen Krieges ebenso zur Verarmung wie die militärischen Einfälle der Söldner. Die Kipperzeit (oder Kipper- und Wipperzeit) war eine massive Inflations- und Geldentwertungskrise im Heiligen Römischen Reich Deutscher Nation, hauptsächlich von 1618 bis 1623, während des Dreißigjährigen Krieges, bei der viele Fürsten minderwertige Münzen prägten, um ihre Kriege zu finanzieren, was zu einem dramatischen Wertverlust des Geldes führte. Es gab auch eine zweite, kleinere Kipperzeit (1670-1690) im späten 17. Jahrhundert. "**Kippen**" und "**Wippen**": Die Münzen wurden "gekippt" (auf das geringere Gewicht reduziert) und "gewippt" (durch das Mischen von Wert- und Edelmetallen), wodurch sie schnell an Wert verloren.
-
- **1625:** Pest und Hunger fordern zahlreiche Opfer; das Hospital wird überlastet.
- Abbildung Ruine Turm, aus der Stadtbefestigung
-
- **1625:** Erstmals gibt es Landesälteste. = Ständische Beamte diesen Namens sind zuerst 1625 deputationsweise zur Wiederherstellung des Landes-Kredites gewählt worden und zwar zuerst für den Herrenstand- der Landrichter von Biberstein auf Forste, Herr von Normann und Herr von Bredo für die Ritterschaft, zwei Bürgermeister von Lübben und Guben für die Städte. An die Stelle von Lübben trat 1633 Luckau. Ab 1634 beginnt die Wahl eines Landesältesten für die Ritterschaft für jeden Kreis. Bei den Magistraten von Luckau und Guben blieb das Recht.
-
- Die Kreistage nehmen eine zweifache Natur an. 1) Gegenstände des alten Kreisverbandes werden noch vor der den zur Standschaft berechtigten Insassen beraten. Unter dem Vorsitz des Landesdeputierten, sonst Stellvertreter des Landesältesten und 2) Sachen, die den Kreis in seiner jetzigen Ausdehnung betreffen gehören der erweiterten Kreisversammlung unter des Landrats Leitung an. Auch die nicht adligen Rittergutsbesitzer, die Landstädte und der Bauernstand nehmen jetzt durch Deputierte daran teil.
- **1630:** Der Ort zählt nur noch 41 steuerpflichtige Haushalte – Rückgang durch Krieg und Krankheit.
- Die Hospitalkirche Heiligkreuz wurde vermutl. Im Dreißigjährigen Krieg zerstört.
- **Seit 1635** gehörte Triebel wie der Großteil der Niederlausitz zum Kurfürstentum Sachsen.
-
- **1635:** brachte der **Prager Frieden** einen tiefgreifenden Einschnitt für die Niederlausitz (auch, wenn er noch immer nicht das Ende des 30-jährigen Krieges bedeutete) Frankreich und Schweden, deren Interessen im Vertrag nicht berücksichtigt wurden, führten den Krieg weiter.
-
- Der Prager Frieden vom 30. Mai 1635 wurde im Dreißigjährigen Krieg zwischen Kaiser Ferdinand II. und der katholischen Liga unter dem bayerischen Kurfürsten Maximilian I. einerseits und dem protestantischen Kurfürstentum Sachsen mit Kurfürst Johann Georg I. als dem maßgeblichen Vertreter der protestantischen Reichsstände andererseits geschlossen. Der Vertrag sollte den Krieg zwischen beiden Parteien beenden und hatte das weitergehende Ziel, die Söldner der fremden Mächte Schweden und Frankreich aus dem Reichsgebiet zu vertreiben.

-
- Die Niederlausitz ging aus dem Besitz der böhmischen Krone an **Kursachsen** über. Für die Städte bedeutete dies einen Wechsel der Landesherrschaft, neue Verwaltungsstrukturen und eine stärkere Anbindung an den sächsischen Macht- und Rechtsraum. Trotz der fortdauernden Wirren des Dreißigjährigen Krieges begann damit eine Phase der politischen Neuordnung, deren Folgen das landesherrliche und kirchliche Leben der Niederlausitz über Jahrzehnte prägen sollten.
-
- Alle Städte, die **zur Niederlausitz gehörten**, sind **unmittelbar betroffen**. Lübben, Calau, Vetschau, Lübbenau, Cottbus, Peitz, Guben, Forst, Spremberg, Lieberose und Doberlugk.
-
- Kontext: Luckau wird Konsistorialsitz. Das **Konsistorium** war die oberste kirchlich-verwaltende Instanz. Mit dem **Übergang der Niederlausitz an Kursachsen im Jahr 1635** erhielt Luckau eine besondere Stellung. Die Stadt wurde zum **Sitz des Niederlausitzer Konsistoriums** erhoben und entwickelte sich damit zum kirchlichen und administrativen Zentrum des Landes. Von hier aus wurden fortan Fragen der Kirchenzucht, der Pfarrbesetzungen, des Schulwesens und der geistlichen Gerichtsbarkeit geregelt.
-
- Gerade in einer Zeit, die vom **Dreißigjährigen Krieg**, von Seuchen, Truppendurchzügen und wirtschaftlicher Not geprägt war, gewann diese Institution erhebliche Bedeutung. Luckau wurde nicht nur Verwaltungsmittelpunkt, sondern auch ein Ort, an dem Ordnung, Normen und kirchliche Disziplin für die gesamte Niederlausitz neu gefasst wurden – ein stiller, aber nachhaltiger Machtzuwachs für die Stadt.
-
- **Folgende Orte erleben keinen Herrschaftswechsel durch 1635**, auch wenn sie regional nahe liegen: **Senftenberg** (Mark Brandenburg), **Finsterwalde** (Mark Brandenburg), **Herzberg** (Kursachsen, aber nicht Niederlausitz, sondern sächsischer Kreis)
-
- **1634:** Herrschaftl. Justizkanzlei in Sorau (Żary). Der Rat von Triebel besaß nur polizeiliche und freiwillige Gerichtsbarkeit.
- **1636:** Triebel wird als „oppidum montanum evangelicum“ in kursächsischen Kriegsakten geführt.
-
- Mehrfach die Pest in Triebel
-
- **1638** großer Stadtbrand: (gesamte Stadt mit Ausnahme der Kirche, der Schule und einiger Gebäude zerstört)
-
- Ordnung – Warum alles geregelt werden musste (17.–18. Jh.)
- Was selbstverständlich schien, wurde geregelt. Brotpreise, Marktzeiten, Feuerstellen, Hochzeiten, Kleidung, Trinkgelage. Ordnung bedeutete Sicherheit. Je unsicherer die Zeit, desto dichter die Vorschriften. Dass vieles dennoch anders lief, wusste jeder – aber geregelt musste es sein, schon um im Notfall darauf verweisen zu können.
-
- **Wege – Warum „nah“ ein dehnbarer Begriff war (Mittelalter bis frühe Neuzeit)**
- Nähe war relativ. Ein Dorf konnte „gleich bei der Stadt“ liegen und dennoch einen halben Tagesmarsch entfernt sein. Wege führten nicht geradeaus, sondern um Sümpfe, Wälder und Felder herum. Im Winter waren sie hart, im Frühjahr bodenlos,

im Sommer staubig. Reisen war kein Zustand, sondern ein Unterfangen – und Ankommen ein Ereignis.

- **Geräusche – Die laute Stille vergangener Jahrhunderte**
- Städte und Dörfer waren nicht leise, aber sie klangen anders. Hufschläge, Wagenräder, das Rufen der Händler, das Läuten der Glocken bestimmten den Alltag. Maschinenlärm fehlte, doch die Geräuschkulisse war allgegenwärtig. Stille bedeutete nicht Ruhe, sondern Abwesenheit von Tätigkeit – ein Zustand, dem man misstraute.
-
- **17.–19. Jahrhundert:** Die Niederlausitz war über Jahrhunderte hinweg eine Grenzregion – politisch, wirtschaftlich und kulturell. Gerade diese Lage begünstigte einen regen **Grenzhandel**, der sich nicht immer innerhalb der bestehenden Zoll- und Abgabenordnungen bewegte. Zwischen Brandenburg-Preußen, Sachsen und Schlesien verliefen nicht nur Staatsgrenzen, sondern auch unterschiedliche Steuer-, Zoll- und Marktregime, die Preisunterschiede schufen und wirtschaftliche Anreize setzten.
-
- Der sogenannte Schmuggel war dabei weniger Ausdruck organisierter Kriminalität als vielmehr **Teil der alltäglichen Wirtschaftsrealität**. Bauern, Fuhrleute, Handwerker und Kleinhändler überschritten Grenzen mit Waren, die andernorts günstiger zu beschaffen oder besser abzusetzen waren. Geschmuggelt wurden vor allem Salz, Kaffee, Tabak, Branntwein, Tuchwaren und Vieh – Güter des täglichen Bedarfs ebenso wie solche mit hoher Steuerlast.
-
- Die Grenzräume der Niederlausitz mit ihren ausgedehnten Wäldern, Mooren und wenig kontrollierten Wegen boten dafür günstige Voraussetzungen. Alte Handelsstraßen, Feld- und Waldwege dienten nicht nur dem legalen Warenverkehr, sondern auch der Umgehung von Zollstationen. Die Beteiligten bewegten sich dabei in einer **Grauzone**, die von den Behörden zwar offiziell bekämpft, in der Praxis jedoch oft geduldet wurde.
-
- Zöllner und Landreiter waren zwar eingesetzt, doch ihre Möglichkeiten waren begrenzt. Zudem standen sie selbst häufig in engem sozialen Kontakt mit der lokalen Bevölkerung. Anzeigen waren selten, Strafen oft milde, und nicht selten fanden Konflikte eine informelle Lösung. Der Schmuggel wurde so zu einem **stillen Ausgleichssystem** zwischen staatlichen Ansprüchen und lokalen Lebensrealitäten.
- Für viele Städte und Orte der Niederlausitz bedeutete der Grenzhandel eine **ergänzende Einnahmequelle** und trug zur Versorgung der Bevölkerung bei, insbesondere in Zeiten wirtschaftlicher Krisen, Missernten oder hoher Abgabenlast. Zugleich zeigt sich darin die Anpassungsfähigkeit der Menschen an wechselnde Herrschafts- und Wirtschaftsordnungen.
-
- Mit der Vereinheitlichung von Zollsystemen, dem Ausbau der Verwaltung und der Verbesserung der Verkehrswege im 19. Jahrhundert verlor der Grenzschnuggel allmählich an Bedeutung. Dennoch blieb er als Erfahrungswissen und Teil der regionalen Erinnerung präsent – ein Ausdruck jener pragmatischen Lebensklugheit, die Grenzregionen seit jeher auszeichnet.



erzählt von Frau Lausitz

Ich bin die Lausitz, und ich atme wieder – vorsichtig, zaghaft, als müsse ich erst prüfen, ob die Welt mich noch will. Der Rauch hat sich verzogen, die Asche liegt schwer auf den Feldern, doch darunter regt sich etwas: der Wille zu leben.

Die Menschen kamen zurück, einzeln, zerschlagen, stumm. Aus den Wäldern, wo sie sich versteckt hatten, aus dem Westen, wohin sie geflohen waren. Ihre Häuser standen leer, ihre Äcker verwildert, die Brunnen verschüttet. Aber sie kamen. Und sie begannen zu bauen. Immer wieder dieses seltsame, trotzig Tun des Menschen – Steine aufeinanderlegen, als wollte man dem Himmel sagen: „Hier sind wir noch.“

In **Lübben** und **Luckau** sammelten sich Handwerker, um Dächer zu flicken. In **Cottbus** klopften Schmiedehämmer wieder auf den Amboss, und aus **Spremberg** zog der Klang der ersten Mühlenflügel über das Tal. Noch war alles mager, doch die Stille, die blieb, war keine des Todes mehr – sie war die Ruhe, aus der neues Leben wächst.

Ich sah Frauen, die das verbrannte Land neu bestellten. Männer, die mit nackten Füßen den Pflug führten, weil sie keine Schuhe mehr hatten. Kinder, die lachten, obwohl sie kaum wussten, warum. Und zwischen all dem hing in der Luft ein Ton von Demut – als hätten die Jahre des Elends gelehrt, wie dünn die Grenze ist zwischen Haben und Verlieren.

Man betete wieder, viel und leise. Man zählte die Tage, die ohne Soldaten vergingen, und nannte sie Segen.

Neue Kirchen entstanden, klein, schlicht, aus Holz und Hoffnung. In den Städten schrieben die Räte Gesetze nieder, die Ordnung bringen sollten, wo Chaos regierte. Und *ich*, die Lausitz, hielt still, damit diese Ordnung Wurzeln schlagen konnte.

Doch es war nicht nur Frieden, der zurückkehrte. Auch die Angst blieb – die Scheu vor neuem Feuer, vor fremden Herren, vor jedem Reiter, der am Horizont erschien. Und doch: Aus dieser Angst wuchs Vorsicht, aus der Vorsicht Klugheit, aus der Klugheit Stärke.

Am Abend, wenn die Sonne die Moore golden färbte und die Schwalben über den Dächern kreisten, konnte ich sie wieder hören – meine Menschen, die sangen. Leise zuerst, dann freier.

Kein Lied des Triumphes, sondern eines der Geduld.

Ich bin die Lausitz, und ich weiß:

Nach dem Krieg wird nichts wie zuvor.

Aber wer einmal überlebt hat, der weiß, was Leben heißt. Und so wuchs aus dem verbrannten Land nicht Verzweiflung, sondern Trotz. Und aus dem Trotz – Hoffnung.

Historische Notizen

Triebel (1650–1699)

- Um 1650 ist Triebel ein evangelisch geprägter Ort im Gebirgsraum mit ruhiger Kontinuität.
- **1651:** Im dünn besiedelten Umland von Triebel wirkten die **Landesordnungen von 1651/52, 1663 und 1669** als verbindlicher rechtlicher Rahmen für die weitere Durchsetzung der Gutsherrschaft. Die geringe Dichte bäuerlicher Stellen begünstigte die Einziehung von Bauernland und den Ausbau der Eigenwirtschaft der Gutsherren.
-
- Die Belastungen des Dreißigjährigen Krieges führten zu einem weiteren Rückgang bäuerlicher Wirtschaften. In der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts setzte sich die Umwandlung bäuerlicher Höfe in Vorwerke oder Kleinstellen fort, während die verbliebenen Bauern verstärkt zu Frondiensten herangezogen wurden.
-
- Die Landesordnungen legalisierten diese Entwicklung und führten dazu, dass die bäuerliche Bevölkerung in eine persönliche Abhängigkeit geriet, die der Leibeigenschaft nahekam, während sie besitzrechtlich weitgehend auf den Status von Lassiten herabgedrückt wurde. Auch hier machte diese Entwicklung keinen Unterschied zwischen deutschen und wendischen Hintersassen (nach R. Lehmann).
- **1653:** Die Kirche wird renoviert; ein neuer Kanzelaltar und Emporen entstehen.
- **1657:** Der Markt belebt sich; Viehhandel und Holzwirtschaft stabilisieren die Versorgung.
-
- **1659:** Schon einige Jahre vor der Gründung der Stadt Dobrilugk, waren in der östlichen Lausitz 2 Städte ans Leben gerufen worden. Am Bober, dem schlesischen Naumburg gegenüber, lag eine kleine Dorfsiedlung Neudorf. Hier gründete Erdmann I. von Promnitz, Herr der Herrschaft Sorau- Triebel eine Stadt, aus der Erwägung heraus, dass „derweil der Ort zur Nahrung gut gelegen, verschiedene Handwerker sich bereits niedergelassen haben und hier in einer Kolonie... bequem könnten wohnen“. Am 25. November 1659 erteilte Herzog Christian I. dem Ort die Stadtgerechtigkeit. Dem Landesherrn zu Ehren wurde die neue Gründung Christianstadt genannt und auch in der Form eines C H angelegt. 1663 wurden bereits die Häuser ausgeführt.
-
- **1661:** Eine evangelische Schule wird wiedereröffnet; ein Lehrer unterrichtet Lesen und Katechismus.
-
- Im 17. Jahrhundert wurde eine besondere Behörde, das Stadtgericht gebildet. Aus den ersten Ratsherren, nach beiden Bürgermeistern, als Stadtrichter und zwei anderen Ratsgliedern. Manchmal auch aus der Bürgerschaft erwählte Schöppen, oder Geschworenen bestehend. Diese Behörde die kleine Injurien, Polizeivergehen, gerichtliche Würdigungen, Schadenbesichtigungen, auch die Auf- und Abnahme von Testamenten als Geschäftsfelder betrieb. Gegen seine Entscheidungen war Berufung beim Magistrat zulässig. Der Stadtschreiber fungierte der Behörde beigeordnet als Gerichtsschreiber. Ab 1819 erst erlosch dieser Brauch und die Behörde war direkt beim Magistrat angesiedelt.
-
- **Papier – Ein kostbarer Stoff (17. Jh.)**

- Papier war kein Wegwerfprodukt. Ein Bogen wurde beschrieben, überschrieben, durchgestrichen und oft ein zweites Mal verwendet. Leere Seiten galten als Verschwendung. Wer schrieb, tat es mit Bedacht, und wer etwas festhielt, meinte es ernst. Dass uns heute so viele Akten erhalten sind, liegt nicht an der Papierfülle, sondern an der Sparsamkeit im Umgang mit ihr.
-
- **1666:** Das Stadtsiegel wird erneuert – mit Berg, Hirsch und Turm im barocken Stil.
-
- **1666: Tuchmacherinnung:** Um sich gegen die Fremdlinge (Zugewanderte, insbesondere die ins Land geholten Holländer) zu sichern, ließen sich die Tuchmacher ein Statut für ihre Innung vom Landesherrn genehmigen, worin ihnen besondere Rechte zugebilligt wurden, und wonach nur den den Innungen angehörigen Tuchmachern das Recht zustand, Tuche anzufertigen. Das erste Innungsstatut wurde zu Himmelfahrt 1652 von der Innung beschlossen, aber erst am 4. Mai 1666 vom Landesherrn genehmigt.
-
- Es befanden sich zu jener Zeit hier eine Tuchmacher-, eine Tuchbereiter- und eine Tuchscherinnung. Guben hatte damals im weiten Umkreis eine große Bedeutung und war für die Tuchmacherei *Kreisstadt*. Zur Gubener Innung gehörten noch die Orte Lucau, Lübbenau, Lübben, Sorau, Forst, Pförten, Kirchhain, Finsterwalde, Sonnenwalde, Lieberose, Fürstenberg, Gaffeln, Chriftianstadt, Spremberg, Friedland, Golßen, Calau, Vetschau, Drebkau und Triebel. Zum Hauptkapitel (Tag der Innungsversammlung) mussten alle Meister aus den genannten Orten bei Vermeidung einer Geldbuße erscheinen
-
- **1667:** Von den 1667 erwähnten 2 Stadttoren (Gubener Tor im Westen und Sorauer Tor im Osten) und einer vermutlich im Süden gelegenen Pforte schon vor 1945 keine Spuren mehr vorh. Einst gab es in Triebel 2 oder 3 Burglehen
-
- **1667:** Zur gleichen Zeit fordert der Kurfürst Friedrich Wilhelm die Abschaffung der sorbischen Sprache in der Neumark. Dem folgte am 9.12.1667 durch ein Edikt das Verbot gedruckter sorbischer Bibeln, einmal mehr hatten die Landesherrn ihre Macht gegen die sorbischen Bewohner der Region eingesetzt. Diese Politik findet ihre Unterstützung durch das Lübbener Oberkonsistorium, welches 1668 eine Druckschrift „Ohne vergreifliche Monita, wie im hiesigen Markgrafentum die gänzliche Abschaffung der wendischen Sprache...“ herausgibt.
-
- **1668:** In diesem Jahr veröffentlichte Gotthilf Theuer (1632 - 1711, Magister in Beeskow, er wird auch als Vater der märkischen Urgeschichtsforschung bezeichnet) seine "Kurtze Beschreibung der Heidnischen Todten-Töpfe ...", er widerspricht hier den abergläubischen Vorstellungen und gibt Anleitungen zu Ausgrabungen und versucht erstmals auch soziale und inhaltliche Deutungen der Grabfunde.
-
- **1670:** Die Burg wird instand gesetzt; ein neuer Wohnturm entsteht.
- **1675:** Eine neue Ratsverfassung mit acht Vertretern wird bestätigt.
-
- **1667:** Die sorbischen Bauern der Region fordern die Befreiung von Diensten und Abgaben, ca. 4.000 Bauern beteiligten sich am Aufbegehren. Die Kläger gegen die

Herrschaften kommen aus 55 Dörfern des Cottbuser Landes. Nach der Niederschlagung des Aufstandes werden die Anführer am 27. Juli 1667 verhaftet und zu 14 Tagen Wallarbeit an der Küstriner Festung verurteilt. Führer des Aufstandes sind die Schulzen zu Trebendorf, Groß- und Klein Döbbern, Haasow, Straußdorf, Krieschow, Branitz und Petershain. Sie verlangen „*gänzliche Freiheit von allen Diensten und Abgaben*“.

-
- **1678:** Dem unfruchtbarer Sommer folgte ein harter Winter. Dies bedeutete für die Niederlausitzer wohl manche Sorge im Alltag, denn die Ernten fielen schlecht aus.
- **1679:** Standesherrschaft Sorau: Frau Gräfin Eleonora, verwitw. Gräfin von Promnitz, geborene Freifrau von Racknitz, Frau des Herrenstandes Pleß auf Sorau, Triebel und Naumburg stirbt.
-
- **1679:** Am 18. Mai gibt es ein schweres Unwetter bei dem viele Teiche überlaufen, sogar die Wehre wurden zerrissen.
- **1680:** Triebel wird als „*oppidum montanum evangelicum*“ in kursächsischen Verwaltungsakten geführt.
-
- **1681:** Am 12. Februar 1681 wird der Johann Gottlieb Fabricius (Fabrizius) in Schwerin an der Warthe geboren. Der Sohn eines Mühlenbesitzers studiert Theologie in Gießen und Halle. Der deutsche Pietist wird zum Wegbereiter der niedersorbisch-wendischen Schriftsprache. Er gilt als Förderer der Volksschulbildung und ermöglicht den Druck des ins niedersorbische übersetzten "Kleinen Katechismus Martin Luthers" in der Druckerei des J. G. Richter, die sie in Kahren eingerichtet hatten.
- **1681:** Die Lausitz wird von einer Heuschreckenplage heimgesucht.
-
- **1683:** Am 31. Juli 1683 stirbt Johann Magnus in Albrechtsdorf bei Sorau. Der Pfarrer, Chronist und Sohn des Bürgermeisters von Forst wurde am 26. August 1623 in Forst, geboren. Er besuchte die Stadtschulen in Forst, Cottbus und Görlitz, studierte an der Universität Frankfurt/Oder und 1645 in Wittenberg. Im Dreißigjährigen Krieg war er als Feldpfarrer tätig, 1653 bis 1683 war er Pfarrer in Albrechtsdorf und Mildenau bei Sorau. Johann Magnus gilt als der älteste Geschichtsforscher der Niederlausitz. Sein sechsbändiges Manuskript „*Lusatiae Mnemonico Chronicon*“ ist jedoch nur in Teilen erhalten.
-
- **1686:** Ein Hospital wird erweitert; Pestvorsorge und Armenpflege werden organisiert.
- **1688:** Apothekerprivileg erteilt
-
- **1692:** Triebel bleibt ein Ort der Schwelle – ruhig, verwaltet, mit bergfester Beständigkeit.

- **1692:** Trotz aller Schwierigkeiten beim Betreiben der ersten Postverbindung von bzw. nach Lübben baute man in den Folgejahren die Verbindung nach Osten weiter aus. So kam es 1692 zur Weiterführung der Leipzig – Lübbener Linie bis nach Sorau über Lieberose und Guben. Ab Lübben ging der Landkutschenweg über Radensdorf, Camminchen, Waldow, Lamsfeld nach Lieberose und weiter über Jamlitz nach Guben.
-
- Obwohl die erste Landkutschenverbindung zwischen Leipzig und Sorau bereits 1694 wieder eingestellt wurde, erfolgte ein Jahr später die Einrichtung einer neuen Postkalesschenverbindung zwischen Dresden und Berlin über Großenhain, Elsterwerda, Dobrilugk, Kirchhain, Sonnewalde, Luckau, Lübben, Buchholz, Wusterhausen und Waltersdorf. Von Lübben aus führte der Weg über Klein und Groß Lubolz, Forsthaus Schönwalde, Neue Schänke, Hungriger Wolf nach Buchholz. Die von den Ständen beschlossene fahrende Postverbindung wurde dem Großenhainer Postmeister Johann Michael Finger übertragen. Damit hatte Lübben mit den wichtigsten Städten auf der nach Süden ausgerichteten Linie eine wöchentliche Verbindung und konnte seine Postsachen mit den Landkutschen transportieren lassen.
- **1693:** Das erste sorbische Wörterbuch "De originibus lingua Sorabicae" des Abraham Frenzel erschien bis 1696 in vier Bänden. Diese wurden in Bautzen und Zittau gedruckt.



Geschichte kompakt: Schöne wendische Lebensweise:

- Was Bautzen für die Oberlausitz, der Centralpunkt ist, ist Kottbus für die Niederlausitz. Kottbus ist auch größer und ein bedeutender Industrieort. Und doch erscheint es an gewissen Tagen wendischer als selbst Bautzen, obgleich von einer literarischen Führung der Niederlausitzer Wenden, wie sie in Bautzen für die Oberlausitz besteht, hier kaum die Rede ist.
-
- Aber ringsum auf dem Lande wohnt der Wende, der Sonntag zur Kirche, Donnerstag zum Markt nach Vetschau, Guben, Kottbus, Lübben, Lübbenau, Spremberg, Peitz oder Döbern in hellen Schaaren strömt, und dann der Stadt ein ungemein lebhaftes und buntes Gepräge verleiht. Kottbus ist für die Niederlausitzer Wenden die „Stadt“ schlechthin, und so nennt er sie denn nie oder selten bei ihrem eigentlichen slawischen Namen Chotebuz (urkundlich Chotibuz, Kothebuz, Kotzebus, Kohebut, Katthebus, Kottbiß, Kottwitz), sondern nur Mjesto, die Stadt. Alle kleineren Städte umher, wie Peitz, Forst, Spremberg haben ihre besonderen Namen, nur Kottbus heißt die „Stadt“, ähnlich wie die urbs der Römer.
-
- Auf dem Markte, an der schönen aus Backsteinen erbauten gotischen Oberkirche, an der im Jahre 1517 erbauten wendischen Kirche, auf allen Plätzen und Straßen der inneren Stadt wimmelt es dann von den überaus bunten und malerisch gekleideten wendischen Mädchen; alle haben ihr „Parasol“ unter dem Arm, denn der Regenschirm ist bei jeder Witterung ihr treuer Begleiter. Da halten sie Spreewaldbutter und Eier feil, auf dem Viehmarkt verhandeln sie Vieh; auf kleinen Leiterwagen, mit kleinen Pferden bespannt, sind die Heidebauern herangekommen. Diese Kottbuser Märkte sind von altersher berühmt. So heißt es in der Rektors Samuel Großer „Lausitzischen Merkwürdigkeiten“: „wächset um diese Gegend schöner Flachs, von dem das Armuth seine Nahrung nimmt; die übrige Nahrung besteht auff Handwerken und Bierbrauen. Denn weil dieses Bier

gar sehr berühmt ist, auch die Stadt in Wochen- und Jahrmärkten von einer großen Menge Volks besucht wird, gehet es ziemlich ab“.

- „Die Trunksucht ist unter den Wenden, und von dieser sind sie nicht freizusprechen, so viel anderes ihnen missgünstiger- und ungerechterweise nachgesagt wird. Das Bier, mehr noch der Branntwein findet aber unter den Wenden seine großen Verehrer, wenn auch ihr Sprichwort sagt: „Palenc je walenc“ („Der Branntwein ist ein Umwerfer“). Am Abend der Markttage kann man viele umgeworfene Bauern in den Städten finden, die mühsam ihren Heimweg suchen, wie mir dies besonders in Cottbus auffiel“. Berger sagt in seinem Schriftchen „Über den Spreewald“ (Cottbus 1866) „Eine besondere Freude bereitet den Spreewäldern der Besuch der Jahrmärkte, wobei die Mädchen äußerst sauber und wohlgefällig gekleidet gehen, während die jungen Burschen, vom Branntwein erhitzt, auf dem Heimweg nicht selten mit ihren Stöcken beweisen, dass ein Wendenschädel nicht so leicht zerbricht“.
-
- Geselligkeit, Heiterkeit, Fröhlichkeit werden als hervorragende Charakterzüge der Wenden angesehen. Auf den Jahrmärkten ist es eine wahre Freude das heitere, lebendige und oft ausgelassene Treiben der Jungen und Alten zu betrachten und jede Hochzeit, jede Kindtaufe, jede Kirchmeß, jeder Tanzabend im Kretscham zeugt von dieser Harmlosigkeit. Den klaren Beweis dafür liefern ihre Lieder selbst.
- Noch in einem Punkte gleichen sich die slawischen Lieder der verschiedenen Volkszweige des großen Stammes, nämlich in einer gewissen Melancholie und Traurigkeit, die in ihnen sich offenbart. Selbst fröhliche Lieder zeigen in ihrer Melodie eine Art Trauer. Gute Slawen haben diesen melancholischen Charakter aus den traurigen Schicksalen ihres Volkes erklären wollen, hat ja, nach ihnen, kein Volk so sehr gelitten als das slawische, welches nun seine zur Trauer geneigte Volksseele in die melancholischen Lieder ausgoss.
-
- Das ist wenigstens *eine* slawische Anschauung; ich kann aber nicht behaupten, dass sie bei den Wenden ihre Begründung finde und die Wenden haben doch unter den Slawen am meisten gelitten, sind bis auf einen geringen Teil vertilgt worden. Doch gerade in ihren Liedern finden wir fast durchgängig den lebhaften und unzweideutigen Ausdruck eines fröhlichen Leichtsinns, einer aufgeräumten Heiterkeit, eine unverilgbaren guten Laune, im Gegensatz zur derben und treuherzigen Gemütlichkeit der Deutschen.
-
- Wendische Wanderstudien zur Kunde der Lausitz und der Sorbenwenden / von Richard Andree: „Beim Niederschreiben dieses Buches ist es mir immer vorgekommen, als ob ich einen Nekrolog verfasste. Schildert es doch im Wesentlichen den Untergang der letzten Reste eines einst mächtigen Volkes, die nun, eine ethnographische Kuriosität geworden, in unseren Tagen allmählich ihre Muttersprache aufgeben und in der großen Fluth des Deutschtums aufgehen, mit dem sie seit Jahrhunderten in den engsten Beziehungen stehen.“
-
- Ein gut slawischer Eigenname, den der Bauer seinem deutsch redenden Prediger, oder vor dem Gericht, nennt, erhielt von diesen eine deutsche Form, wie die Ortsnamen schon lange erhalten hatten. Er übersetzte daher nicht selten seinen



Eigennamen selbst, anfangs mag dann die deutsche und wendische Form nebeneinander gegangen sein.

- Anderes Beispiel: Zwei wendische Bauern können sich über die Grenzen ihrer Besitzungen nicht einigen; sie gehen zu ihrem deutschen Richter, der entscheiden soll. Der eine heißt Hawsting, Augustin, der andere Blazij, Blasius. „Merkwürdigw Namen“ denkt der Richter, und er schreibt sie nieder, wie er sie etwa hört und so wird aus Hawsting „Hausding“ und aus Blazij „Bläschke“. Die Namen sind dann geblieben. In der Regel ist aber der Prozess der Germanisierung des Namens unter den Bauern selbst ausgeführt worden.
- Beweise finden wir in vielen Kirchenbüchern. „In meiner Parochie“ sagt Pastor Broske, „wollen die Wenden Schneider (Krabec), Schied (Kowar) und Lehmann (Wicaz) sich nicht mehr in die ursprüngliche slawische Form übersetzt haben; sie herharren bei dem deutschen Namen.“
-
- Noch häufiger aber erscheint die allmähliche Überleitung des slawischen Namens in die deutsche Form. Durch dieses Wechseln und Verändern der Namen, entstehen eigentümliche Verhältnisse, die auch in ihrer rechtlichen Beziehung, namentlich bei Erbschaftsangelegenheiten, zu Verwirrungen führen. „Mein Großvater“ sagt Pastor Broske „hatte zwei Brüder. Diese drei Linien schreiben sich Broske, Proske und Proska, und Vettern diesen Namens habe ich noch heute. Drüben in Maltiz wohnt die alte Cistowa, eine Urwendin, und niemand nennt sie anders als bei ihrem wendischen Namen. Auf dem Gerichtsamt, dem Pfarramt, in den Gemeindelisten heißt sie aber nur die Reinhadtin und alle ihre Kinder heißen Reinhardt.“
- Im Lübbener Kirchenbuch erscheint ein echt wendischer Broidty; seine Söhne treten als Brody und Brady auf, die nachfolgende Generation ist schon inganz germanisierter Form als Brade und Brode. Ebenso finden wir dort durch die Geschlechter hindurch von dem slawischen Honik ausgehend Hönig, Höhnich, Hönig und Hennig. Aus Symny wird Saymne, Symm, auch Simm. Aus einem Kowar wurde Schmied, aus Corny Schwarz etc.
-
- Alles wogt auf dem Markt lebhaft durcheinander, und der Kenner unterscheidet, je nach Tracht und Aussprache des Wendischen, aus welchem Dorf die einzelnen Bauern sind, Denn geradezu atomistisch zersetzt, ohne allen Zusammenhang ist dieser dahinschwindende Rest wendischer Bauern in der Niederlausitz. Die Dialekte weichen voneinander ab, wie die Kleidung, und ebenso ist auch kein geistiger Zusammenhang gegeben. Nach dem Markte sind die Kaufläden und Schenken von den Bauern überfüllt, die Krämer machen gute Geschäfte.
- „Im verflossenen Jahr ist der alte Schwertak gestorben, der sprach noch wendisch – aber, er war der letzte!“



erzählt von Frau Lausitz

Ich bin die Lausitz, und ich trage nun Häuser, die höher sind, als die meisten Bäume, und Straßen, die gerade und breit durch das Land führen. Die Glocken läuten wieder, klar und stolz, und ihre Töne vermischen sich mit dem Lachen der Kinder, die über die Pflaster der Städte rennen.

In **Cottbus** glänzen neue Fassaden, in **Lübben** und **Luckau** entstehen Rathaustürme, die den Himmel fast berühren. Die Händler tragen Stoffe aus fernen Städten, und in den Werkstätten summt es, als wolle die Welt sagen: Wir sind zurück, wir sind stärker.

Doch draußen, auf den Feldern, geht das Leben noch seinen alten Gang. Die Bauern pflügen, säen, ernten – oft noch mit Händen und Füßen, wie sie es schon vor Generationen taten. Der Schweiß mischt sich mit der Erde, der Duft von Heu hängt in der Luft, und manchmal höre ich das leise Klagen über Missernten oder zu strenge Herren.

Manchmal betrete ich die Dörfer in den Morgenstunden, wenn der Nebel über den Wiesen liegt. Dann sehe *ich* Frauen, die Wasser tragen, Kinder, die Körbe füllen, und Männer, die den Pflug ziehen. Sie lachen, sie fluchen, sie beten. Alles gleichzeitig. Und ich weiß: So ist das Leben, das wirklich zählt – nicht die Prunktürme, sondern die Hände, die das Land halten.

Die Kirchen prangen im neuen Stil, barock und golden, und in ihnen klingen Gesänge, die das Herz erwärmen. Doch ich höre auch die alten Melodien zwischen den Bänken, die Lieder der Felder, der Wälder, die niemals aussterben.

Über all dem liegt ein leiser Stolz – und eine neue Vorsicht. Denn das Land hat erlebt, dass Glück schnell vorüberziehen kann, dass Krieg und Krankheit die Felder leeren, die Scheunen schließen. So wächst eine stille Weisheit: Wer gut lebt, pflanzt Hoffnung in den Boden, bestellt die Felder, liebt das Leben und bewahrt das Wissen der Alten.

Ich bin die Lausitz, und ich sehe:

Die Städte glänzen, die Felder duften, die Menschen arbeiten und träumen. Das 18. Jahrhundert beginnt mit Mut, Fleiß und ein wenig Stolz – und ich bin da, um alles zu tragen, still und aufmerksam, wie immer.

Karte der Nieder- und Oberlausitz 1715, flächencoloriert mit Randgebieten Böhmen, Schlesien, Brandenburg, Kursachsen, Meißnischer Kreis.

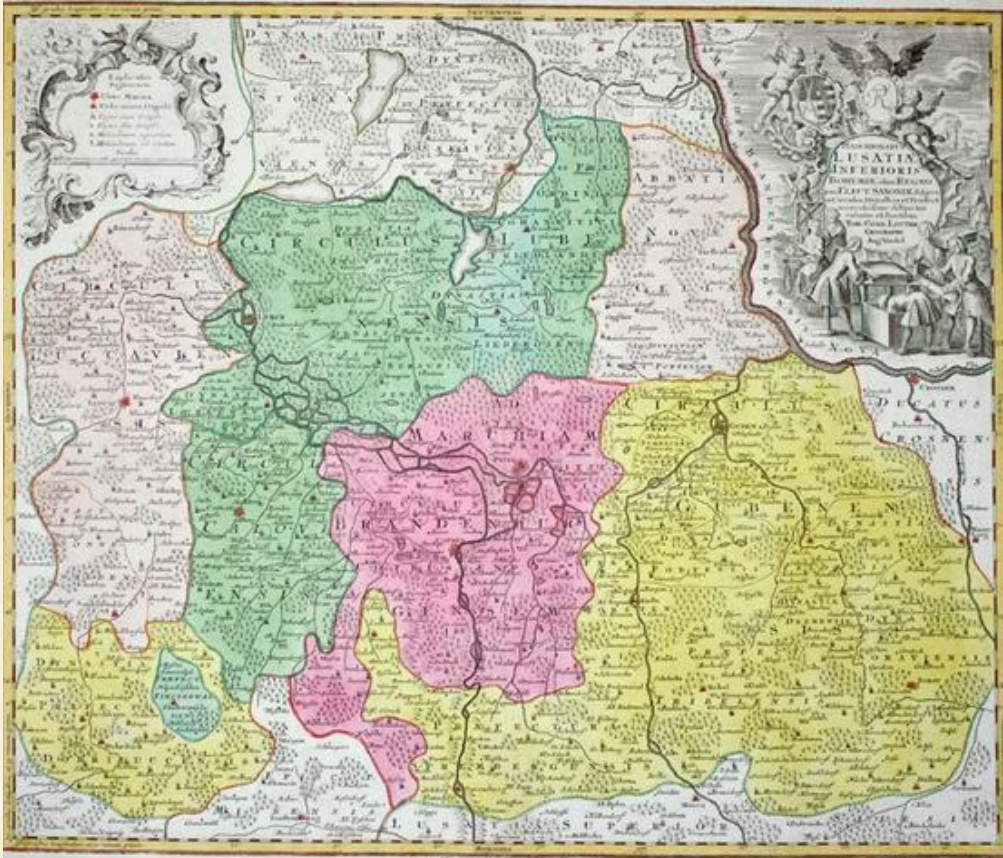
Kreismuseum
Finsterwalde,
Johann Baptist
Homann, Johann
Hübner,
Sächsische
Landesbibliothek
(SLUB),
Kartensammlung,
Inv-Nr.: SLUB/KS
A13968 Scan:
SLUB / Deutsche
Fotothek



Karte der
Niederlausitz
1768 mit
Randgebieten
Kursachsens,
Oberlausitz,
Schlesiens.
Lusatiae inferioris
Kolorierte
Darstellung der
Niederlausitz mit
den Landkreisen
und den
Herrschaften,
oben rechts
Meilenanzeiger,
Kreismuseum
Finsterwalde .
Lusatiae inferioris



Karte 1758 von Georges Louis Le Rouge (1709-1790) aus seinem Atlas Portatif. Kreis Lübben (cercle Lubben) ist mit blauer Linie nachgezogen.



Karte 1716, Museum Schloss Lübben, Kreis Lübben grün hervorgehoben, Mit rotem Punkt die Stadt Lübben. Der Augsburger Tobias Conrad Lotter (1717-1777) schuf diese detaillierte Karte, in der auch der Spreewald mit Bäumen und Wasserläufen sichtbar ist.

Historische Notizen

Triebel (1700–1749)

- **1700:** Um 1700 ist Triebel ein evangelisch geprägter Ort mit ruhiger barocker Kontinuität.
-
- **1700:** Lübben nach Sorau im Jahre 1700 wurde der Postbetrieb der Stände nach und nach in das kursächsische Postregal umgewandelt. Die Landkutschen sollten auf Veranlassung des Oberpostamtes in Leipzig mehr und mehr zurückgedrängt werden. Es vergingen aber noch über zehn Jahre, bis der Verkehr mit den Landkutschen schließlich eingestellt wurde. Als kursächsischer Postmeister von Lübben wurde Christian Seltenreich eingesetzt, Sohn des Johann Seltenreich. Sein Haus (Markt 8) erhielt das Schild „Kurfürstlich Sächsische Post“ – die Ernennung zum Postmeister datiert vom 10. November 1700, die förmliche Bestallung erst vom 1. Februar 1703.

-
- **1700:** Bereits im Jahr 1584 war in einem großen Teil der niederlausitzischen Städte der Gregorianische Kalender eingeführt worden.
-
- **In Lübben, Luckau, Calau, Spremberg, Guben, Vetschau, Lübbenau, Forst, Doberlugk, Lieberose, Döbern, Peitz und Cottbus galt seitdem der neue Stil.**
- Diese Städte, stärker an landesherrliche Verwaltung, überregionalen Handel und kirchliche Ordnung angebunden, folgten früh der Zeitrechnung, die sich in den habsburgischen und katholisch geprägten Territorien durchgesetzt hatte. Der Wechsel bedeutete keinen Umsturz des Alltags, wohl aber eine Anpassung an überregionale Normen, insbesondere im Schriftverkehr, im Rechtswesen und im Handel.
- Daneben bestanden jedoch über mehr als ein Jahrhundert hinweg Inseln des alten julianischen Kalenders fort.
-
- In Senftenberg, Finsterwalde, Herzberg, Sorau und Triebel hielt man weiterhin am bisherigen Stil fest.
-
- Dort wurden kirchliche Feiertage, Jahrmärkte und Amtstermine nach einer Zeitrechnung bestimmt, die gegenüber dem gregorianischen Kalender bereits um mehrere Tage zurücklag. Diese Abweichung führte nicht zu Unordnung, sondern zu einer Praxis des Nebeneinanders. Termine wurden erläutert, Daten erklärt, Fristen angepasst. Man wusste, dass der Nachbar nach einem anderen Kalender lebte, und richtete sich danach.
-
- Gerade im Verkehr zwischen den Städten zeigte sich eine ausgeprägte pragmatische Verständigung. Kaufleute aus Guben oder Cottbus, die nach Sorau oder Senftenberg reisten, kannten den Unterschied ebenso wie Fuhrleute aus Spremberg oder Lübben, die ihre Waren nach Finsterwalde oder Herzberg brachten. In Verträgen, Rechnungen und Briefen begegten daher doppelte Datierungen oder erläuternde Zusätze, die Missverständnisse vermieden. Zeit war keine absolute Größe, sondern eine verabredete.
-
- Dass ausgerechnet protestantische Städte den Gregorianischen Kalender teilweise so lange ablehnten, lag weniger an fehlender Modernität als an konfessioneller Vorsicht. Der neue Kalender war eine päpstliche Reform, und seine Übernahme wurde vielerorts als stillschweigende Anerkennung römischer Autorität verstanden. Man misstraute weniger der astronomischen Berechnung als ihrer Herkunft. Erst im Laufe des späten 17. und frühen 18. Jahrhunderts überwogen praktische Erwägungen: die Vereinheitlichung von Verwaltung, Wissenschaft und Handel ließ sich mit unterschiedlichen Zeitrechnungen immer schwerer vereinbaren.
-
- Als die verbliebenen Städte schließlich nachzogen, geschah dies ohne großes Aufsehen. In **Senftenberg, Finsterwalde, Herzberg, Sorau und Triebel wurden die Tage angepasst**, einzelne Termine korrigiert und kirchliche Ordnungen neu gefasst. Kleinere Nachjustierungen folgten, doch der grundsätzliche Schritt war getan. So markiert der Übergang um 1700 keinen plötzlichen Bruch, sondern das Ende eines langen Nebeneinanders zweier Zeitordnungen, das die Niederlausitz über Generationen hinweg geprägt hatte.
-

- **1703:** Die Kirche wird renoviert; ein Kanzelaltar mit Säulen und Akanthusdekor entsteht.
-
- **1703:** Graf Balthasar Erdmann, des Heiligen Römischen Reichsgraf von Promnitz, Freiherr der Standesherrschaft Pleß in Schlesien, auf Sorau, Triebel und Naumburg. Herr der Herrschaften Drehne und Klitzschdorf, Erbherr zu Halbau, Cunau und Burau- stirbt.
-
- **1707:** Der Markt belebt sich; Viehhandel und Holzwirtschaft stabilisieren die Versorgung.
-
- **1711:** Eine evangelische Schule wird erweitert; ein Lehrer unterrichtet Lesen und Katechismus.
- **1711:** es besteht ein gesondertes Mädchenschulgebäude.
-
- **1714:** Schützengilde erwähnt
- **1714:** Einrichtung einer Druckerei durch den Pastor Heinze.
- **1716:** Das Stadtsiegel wird erneuert – mit Berg, Hirsch und Turm im barocken Stil.
-
- **1719:** Pferde, Zentner und die Kunst des langsamen Vorankommens:
- Für das Jahr 1719 hat Lehmann einmal genau nachgerechnet – und die Zahlen erzählen mehr, als es auf den ersten Blick scheint. Um **140 Zentner** Waren zu bewegen, brauchte man **36 Pferde**. Auf jedes Tier entfielen also **3,89 Zentner Last**. Mehr ging kaum, weniger hätte sich nicht gelohnt. Die Physik war unerbittlich, und die Pferde kannten keine Ausreden.
-
- Zwischen 1719 und 1736 erreichte der Verkehr seinen Höhepunkt im Jahr 1722. Zusammengenommen waren es 3.668 Pferde, die im Laufe dieses Jahres Waren zogen, schleppten und trugen. Setzt man eine durchschnittliche Leistung von vier Zentnern pro Pferd an, ergibt sich ein jährlicher Transportumfang von etwa 14.672 Zentnern.
-
- Natürlich sind das nur Näherungen. Aber sie machen eines sehr deutlich: Der Verkehr jener Zeit war kein Strom, nicht einmal ein ordentlicher Bach, sondern eher eine Abfolge kleiner Rinnsale. Jeder Wagen, jedes Pferd, jede Ladung war sichtbar, spürbar und wichtig. Was heute beiläufig per Lastzug verschwindet, war damals ein Ereignis aus Hufen, Schweiß, knarrenden Achsen und sehr viel Geduld. Geschwindigkeit war kein Maßstab – Verlässlichkeit schon.
-
- **1720:** Die Burg wird instand gesetzt; ein neuer Wohnturm mit Mansarddach entsteht.
- **Die 1723** als Fachwerkbau errichtete Begräbniskirche wurde 1836 in Stein neu gebaut.



- **1725:** Eine neue Ratsverfassung mit acht Vertretern wird bestätigt.

-

- **1725:** Ausbesserung von Tor und Mauer,
- Das Stadtschloss in Trzebiel (früher Triebel) ist ein Renaissance-Schloss aus dem 16. und 17. Jahrhundert, das 1729 zu einem Barockschloss umgebaut wurde. Es war ursprünglich eine Renaissance-Festung, die im 18. Jahrhundert barockisiert wurde



-
- **1729:** Das wohl im 16./17. Jh. errichtete ehemalige Gutshaus in der SW-Ecke von Triebel, das einst von allen 4 Seiten von einem Graben umgeben war, wurde vermutl. 1729 umgebaut.
-
- **1730:** Ein Hospital wird modernisiert; Pestvorsorge und Armenpflege werden organisiert.
-
- **1736:** Triebel wird als „oppidum montanum barocca“ in kursächsischen Verwaltungsakten geführt.
- **1737** verheerender Stadtbrand (das Rathaus, 105 Wohngebäude und 18 Scheunen werden vernichtet),
- **1742:** Triebel bleibt ein Ort der Schwelle – ruhig, verwaltet, mit bergfester Beständigkeit.
-
- Mit der sächsischen Germanisierungspolitik des 18. Jahrhunderts wurde die niedersorbische Sprache immer mehr zurückgedrängt.



erzählt von Frau Lausitz

Ich bin die Lausitz, und meine Flüsse fließen noch so ruhig wie einst, doch an ihren Ufern beginnen sich neue Geräusche zu mischen: das Hämmern der Mühlen, das Rollen von Wagen, das Klappern von Rädern auf Kopfsteinpflaster. Die Welt verändert sich, und wer genau hinhört, spürt es auch in den Dörfern: Ein Hauch von Unruhe liegt in der Luft.

In **Cottbus**, **Lübben** und **Luckau** entstehen neue Märkte. Händler bringen Stoffe, Glas, Töpferwaren aus fernen Städten. In den Werkstätten wird gehämmert und geschnitzt, und manchmal duftet es nach gebranntem Lehm und frischem Holz. Meine Städte wachsen, und mit ihnen die Möglichkeiten.

Doch draußen, auf den Feldern, ist die Arbeit noch immer hart. Bauern pflügen, säen, ernten, oft in kleinen Gemeinschaften, die das Wissen der Generationen tragen. Ihre Hände kennen die Erde, ihre Gesichter den Wind. Ich sehe Frauen, die früh aufstehen, Kinder, die die Tiere hüten, Männer, die den Pflug lenken – und ich weiß: Auch in Zeiten des Wandels hängt alles vom Fleiß und von Geduld ab.

Die Bildung breitet sich langsam aus. Kinder lernen lesen und schreiben, Klöster bilden Schulen, und die Worte, die in Druckereien gesetzt werden, erreichen nun auch meine Dörfer. Gedanken wandern schneller als die Karren, und mit ihnen wächst das Bewusstsein, dass die Welt größer ist, als die eigenen Felder, die eigenen Mauern.

Manchmal weht ein Brief aus der Ferne herein, oder ein Reisender erzählt von Städten, die prunkvoller, schneller, lauter sind als unsere. Und die Menschen hören zu, fragen, überlegen. Sie träumen von neuen Werkzeugen, von besseren Saaten, von einer Zukunft, die nicht nur von Pflicht und Mühe bestimmt wird.

Doch auch Vorsicht bleibt. Alte Strukturen, alte Rechte, alte Sorgen – sie halten die Menschen in ihren Bahnen. Das Leben bleibt ein Tanz zwischen Mut und Klugheit, zwischen Hoffnung und Furcht.

Ich bin die Lausitz, und ich beobachte alles.

Ich trage das Schaffen der Hände, das Staunen der Kinder, das Lachen auf den Straßen, den stillen Trost in den Kirchen.

Und *ich* weiß: Wer überlebt hat, wer die Jahrhunderte gesehen hat, der lernt, dass Wandel nicht laut schreien muss.

Manchmal reicht ein leiser Atem, ein Hauch von Staub, der auf den Wegen liegt – und schon beginnen neue Geschichten.

Historische Notizen

Triebel (1750–1799)

- Um 1750 ist Triebel ein evangelisch geprägter Ort im Gebirgsraum mit ruhiger Aufklärungskultur.
- 1752: Triebel aber als offener Ort bezeichnet. Eine innere und äußere Mauer sind auf dem Stadtplan noch zu erkennen; von der Feldsteinmauer Fragmente aus dem 15. Jh. und die Ruine eines Feldsteinturmes aus der Mitte des 14. Jh. erhalten.
- 1753: Die Kirche wird renoviert; ein Kanzelaltar im Rokokostil entsteht.
- 1753: 15. 6. 1753 Die Niederlausitzer Stände fassten den Beschluss, in Lübben ein Hebammen-Institut zur Ausbildung von „Wehmüttern“ einzurichten. Kurfürst

Friedrich August ließ diese Ausbildung ab 5.7.1793 auf die gesamte Niederlausitz ausdehnen.

-
- **1753:** Zeit war messbar, aber nicht knapp. Der Tageslauf richtete sich nach Licht, Wetter und Gewohnheit. Glocken schlugen die Stunden, doch niemand hetzte ihnen hinterher. Ein Weg war nicht drei Kilometer lang, sondern „eine gute Stunde“. Ein Termin fand „nach dem Mittagsläuten“ statt. Pünktlichkeit bedeutete Verlässlichkeit, nicht Genauigkeit. Erst viel später sollte die Uhr beginnen, den Menschen zu treiben – damals folgten die Menschen noch der Zeit.
-
- **1756:** 1756 trug der Triebeier Weinberg (wohl der zum Amte gehörende Schloß-Weinberg) 46 Viertel, 1757 343A Viertel, 1758 22 Viertel weißen und roten Wein. 1790 waren die ehemaligen Weinberge bis auf den Amtsweinberg, der um diese Zeit jährlich im Durchschnitt 8 Viertel Wein trug, in Kornfelder verwandelt.
-
- **1757:** Der Siebenjährige Krieg bringt Truppendurchzüge; der Ort bleibt weitgehend verschont.
-
- **1761:** Der Markt belebt sich; Viehhandel und Holzwirtschaft stabilisieren die Versorgung.
- **1765:** 1562 erwarb die Herrschaften Sorau und Triebel für 124000 Rheinische Gulden der Bischof von Breslau (Wrocław), Balthasar von Promnitz, in dessen Familienbesitz Triebel bis 1765 verblieb, als Johann Erdmann von Promnitz seine Güter an den sächsischen Landesherrn veräußerte.
-
- **1765:** Magistrat 1765: Bgm., Stadtrichter, 3 Ratmannen
- **1766:** Eine evangelische Schule wird erweitert; ein Lehrer unterrichtet Lesen, Schreiben und Rechnen.
- **1770:** Das Stadtsiegel wird erneuert – mit Berg, Hirsch und Turm im klassizistischen Stil.
- **1775:** Eine neue Ratsverfassung mit acht Vertretern wird bestätigt.
- **1780:** Ein Hospital wird modernisiert; Armenpflege und medizinische Versorgung werden verbessert.
- **1784:** 5 oder 6 Stadtgeschworene
- **1787:** Die Haupt- oder Stadtkirche wird innen repariert (Postlex.Sa.)
-
- **1786:** Hauptnahrung Ackerbau, 129 Gewerbetreibende und Manufakturisten, darunter 1 Apotheker, 8 Bäcker, 1 Bader, 5 Böttcher, 10 Fleischhauer, 22 Garnweber, 1 Hutmacher, 4 Kürschner, 2 Maurer, 1 Nadler, 5 Radmacher, 1 Schlosser, 10 Schmiede, 11 Schneider, 35 Schuster, 1 Seifensieder, 4 Tischler, 6 Töpfer.
- **1788** zählte man in der Stadt 829 Bewohner (stetig abnehmend). Im Kreis hingegen 545 Häuser und 3.094 Bewohner (früher Tredulsches Land)
-
- **1799:** Triebel bleibt ein Ort der Schwelle – ruhig, gebildet, mit bergfester Würde.
-

- Der Tuchhandel lag in den Händen einiger weniger Kaufleute, bei denen es sich z. T. um Aufsteiger der ersten oder zweiten Generation aus dem Handwerk handelte. Auch die Kehrseite des Prozesses sah in den meisten Städten gleich aus: Die Mehrzahl der Tuchmacher war verarmt und wurde von den Händlern verlegt. Andererseits gebührte den Kaufleuten das Verdienst, durch den Besuch von in- und ausländischen Messen oder Reisen in die entsprechenden Länder Geschäftsbeziehungen angeknüpft und neue Absatzmärkte erschlossen zu haben
- noch Ende des 18. Jh. Weinbau im Süden der Stadt, dann aufgegeben
- Töpferei im 17. und 18. Jh. recht bedeutend mit weitem Absatz, nach 1830 sehr zurückgegangen.
-
- Handel und Verkehr bildeten das verbindende Gewebe zwischen den Städten und Dörfern der Niederlausitz. Die Region war weder isoliert noch rückständig, sondern in vielfältiger Weise in überregionale Austauschbeziehungen eingebunden. Märkte, Fuhrwege, Flüsse und später Eisenbahnen sorgten dafür, dass landwirtschaftliche Erzeugnisse, handwerkliche Produkte und industrielle Waren zirkulierten – langsam, aber stetig.
-
- Die Städte der Niederlausitz waren dabei weniger durch Fernhandel im großen Stil geprägt als durch **regionalen und mittleren Austausch**: Wochen- und Jahrmärkte stellten zentrale Orte der Versorgung dar, auf denen Getreide, Vieh, Wolle, Tuche, Holz, Leinwand, Salz und Kolonialwaren gehandelt wurden. Märkte waren zugleich soziale Ereignisse, Nachrichtenbörsen und Treffpunkte – sie verbanden Stadt und Land enger als jede Verwaltungsgrenze.
- Der Warentransport erfolgte lange Zeit über **Landstraßen und Fuhrwerke**, deren Zustand stark von Jahreszeit und Witterung abhing. Besonders wichtig waren die alten Handels- und Poststraßen, die die Lausitz mit Sachsen, Schlesien und Brandenburg verbanden. Ergänzt wurden sie durch die **Flüsse Spree, Neiße und Schwarze Elster**, die – wo schiffbar – den Transport schwerer Güter erleichterten, jedoch ebenfalls stark von Wasserständen abhängig waren.
-
- Mit dem Übergang ins 19. Jahrhundert setzte ein allmählicher Wandel ein: Chausseen verbesserten den Landverkehr, Fuhrunternehmer spezialisierten sich, und die Transportzeiten verkürzten sich. Städte mit günstiger Lage an Verkehrsachsen oder Wasserwegen entwickelten sich zu **Umschlagplätzen**, während andere ihre Bedeutung als lokale Markttorte behaupteten.
- Eine tiefgreifende Zäsur brachte schließlich der **Eisenbahnbau** in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts. Er veränderte Handelsströme, beschleunigte den Warenverkehr und band die Niederlausitz enger an überregionale Märkte an. Städte mit Bahnanschluss profitierten von neuen Absatzmöglichkeiten, während traditionelle Handelswege an Bedeutung verloren. Dennoch blieben Märkte und lokaler Handel weiterhin tragende Säulen der regionalen Wirtschaft.
- Insgesamt zeigt sich, dass Handel, Transport und Märkte in der Niederlausitz weniger durch spektakuläre Einzelereignisse als durch **kontinuierliche Anpassung** geprägt waren. Sie schufen Verflechtungen zwischen den Städten, verbanden Handwerk, Landwirtschaft und Industrie und machten die Region zu einem funktionierenden Wirtschaftsraum – lange bevor moderne Infrastruktur dies sichtbar ordnete.

MEINE JAHRESRINGE
1800-1849



erzählt von Frau Lausitz

Ich bin die Lausitz, und der Wind bringt mir Rauch und Donner. Die Menschen reden von Napoleon, von fernen Schlachten, von neuen Gesetzen, die alles verändern sollen. Über meine Wiesen rollen Soldaten, über meine Felder ziehen Kolonnen, und manchmal schweigt das Land selbst aus Furcht.

Die Städte wachsen. **Forst, Burg und Sorau** bauen neue Straßen, neue Brücken. Man hört das Klirren von Hämmern, das Stampfen von Mühlen, und in manchen Werkstätten glüht das Eisen wie Feuer. Manche erzählen von Maschinen, die ohne Hände arbeiten, von Kutschen, die schneller fahren, von neuen Ideen, die wie Funken durch die Luft fliegen.

Doch draußen, auf den Feldern, ist alles noch wie eh und je. Bauern pflügen, säen, ernten. Die Sonne wärmt das Land, der Regen gießt die Saat, die Hände sind rau und stark. Frauen tragen Wasser, kümmern sich um das Vieh, flechten Körbe, backen Brot – und bewahren damit ein Stück Beständigkeit in einer Zeit, die rasch wankt.

Die Schulen öffnen, die Kinder lernen lesen und schreiben. Die Nachrichten aus Berlin, Dresden oder Warschau erreichen nun auch die Dörfer. Gedanken reisen schneller als Wagen und Pferde, und manches alte Muster beginnt sich zu lösen.

Doch auch Sorge bleibt: Die Menschen wissen, dass der Krieg nicht vorbei ist – er hat nur andere Gestalt angenommen. Viele haben gesehen, wie schnell Macht kommt und geht, wie Regeln und Grenzen sich verschieben. So wächst eine leise Klugheit, die in den Gassen, auf den Feldern und zwischen den Menschen lebt.

Und trotzdem: Es wird wieder gelacht. Feste werden gefeiert, Hochzeiten gesungen, Lieder erklingen aus den Fenstern und von den Höfen. Zwischen Kanonenlärm und Maschinenrauschen, zwischen Angst und Hoffnung, wächst Leben.

Ich bin die Lausitz, und ich sehe alles.

Ich trage das Echo der Schlachten, das Summen der Maschinen, die Tränen und das Lachen.

Und ich weiß: Wer meine Felder und meine Städte sieht, wer meine Menschen kennt, der versteht: Wandel ist hart, aber wer ihn lebt, der überlebt.

Und aus jedem Überleben wächst neues Leben.

Historische Notizen

Triebel (1800–1849)

- Um 1800 ist Triebel ein evangelisch geprägter Ort im Gebirgsraum mit ruhiger Aufklärungskultur.

- **1800:** 196 Häuser – 1818: 198 Feuerstellen. – 1849: 228 Wohngebäude; 3 Fabrikgebäude., Mühlen und priv. Magazine; 213 Ställe, Scheunen und Schuppen
-
- **1802:** Triebel hat 2.682 Consumenten (Einwohner)[sächs. Postlexikon]
- **1803:** Stadtbrand (und 1859)
- **1803:** Die Kirche wird renoviert; ein Kanzelaltar im Empirestil entsteht.
-
- **1806:** Der Ort bleibt vom Krieg verschont; Versorgungslasten werden dennoch spürbar.
- **Ab 1808** gab es keine sorbischen Predigten mehr in Triebel
-
- **1809:** Als die Stände der Niederlausitz eine eigene Bibliothek einrichteten: Beschluss der Stände der Niederlausitz, einen „Fonds zur Errichtung einer Ständischen Bibliothek und Anschaffung der brauchbarsten Bücher aus der dormalen bestehenden Gesangsbuchkasse“ einzurichten. Da aber vor allem durch die napoleonische Fremdherrschaft den Ständen kaum Geld zum Erwerb von wertvollen Büchern zur Verfügung stand, riefen sie die Mitglieder der Kommunallandtage auf, sich dafür zu verwenden, aus den privaten „... Hausbüchereien geeignete Werke an unsere Ständische Bücherei zu gemeinsamem Nutzen abgeben zu wollen.“ 30 Jahre später hatte die Bibliothek bereits einen Bestand von 749 Werken in 2.191 Bänden. Sie wuchs ständig weiter an. Trotz schwerer Schäden und Einbußen hatte sie nach den Kriegereignissen von 1945 noch einen Umfang von rund 10.000 Bänden. 1963 wurde die wertvolle Bibliothek in das Brandenburgische Landeshauptarchiv nach Potsdam überführt
-
- **1810:** Der Markt belebt sich; Viehhandel und Holzwirtschaft stabilisieren die Versorgung.
-
- **1814:** Hauptgewerbe: Ackerbau, Brauerei, 152 Gewerbetreibende und Manufakturisten, darunter 1 Apotheker, 6 Bäcker, 1 Bader, 2 Barbieri, 4 Böttcher, 1 Brauer, 1 Drechsler, 1 Färber, 7 Fleischer, 1 Friseur, 2 Gastwirte, 1 Glaser, 1 Handschuhmacher, 2 Hutmacher, 3 Kaufleute, 1 Kürschner, 32 Leineweber, 2 Maurermeister, 3 Radmacher, 2 Rierner und Schlosser, 7 Schmiede, 9 Schneider, 44 Schuster, 1 Seifensieder, 1 Seiler, 5 Tischler, 4 Töpfer, 1 Wachszieher, 4 Zimmerleute.
-
- **1815** kam die Stadt mit der Niederlausitz zum Königreich Preußen im Kreis Sorau. Die Grenze zur Oberlausitz verlief vier Kilometer südlich.
-
- **Bis 1815:** Bis zum Jahr 1815 gehörte die Stadt – wie die gesamte Niederlausitz – einer über acht Jahrhunderte von der Einrichtung der sog. Ostmark in der zweiten Hälfte des 10. Jahrhunderts an, gewachsenen politischen Ordnung an, die sich grundlegend vom brandenburg-preußischen Staatsmodell unterschied. Die Herrschaftsorganisation war nicht fürstlich, sondern ständisch geprägt; die politische Willensbildung lag wesentlich bei den Landständen und nicht bei einem zentralen Landesherrn. Mit dem Wiener Kongress endete diese Eigenständigkeit: Die Niederlausitz wurde ihrer eigenen Verfassung beraubt und in die preußische Provinz Brandenburg eingegliedert. Für die Städte bedeutete dies einen tiefgreifenden administrativen und politischen Umbruch, auch wenn Ausmaß und

konkrete Folgen regional unterschiedlich verliefen – besonders in Grenz- und Randlagen (Guben, Sorau, Triebel)

-
- **1816:** Die Ständeversammlung (siehe auch 1411) Mit dem Wiener Kongress und seinem Beschluss, die Lausitzen dem Königreich Preußen einzuverleiben, endete die Macht der Stände. Obwohl der König von Preußen 1815 in seinem Besitzergreifungspatent den Ständen Zusicherungen hinsichtlich ihrer weiteren Tätigkeit gemacht hatte, sah die Wirklichkeit ganz anders aus. Lediglich in den kommunalen Angelegenheiten der Gebiete ließen die preußischen Gesetze noch eine eingeschränkte Tätigkeit der Stände zu. Allerdings lehnten sie eine modifizierte ständische Verfassung mit ihren weit reichenden Inhalten rundweg ab. Die Macht der Stände ging 1816 an die in Frankfurt/O etablierte neue Regierung über.
- **1818:** Auch der Gr. Särchener Weinberg gehörte zum Amt Triebel. Ein Teil davon in Größe von rd. 11 Morgen wurde 1818 vererbpachtet
- **1818** zählt man 2.553 Seelen.
-
- Triebel unterstand dem Sorauer Supenintendenden. Von den drei Kirchen gehört eine zum Spital vor'm Gubener Tor. Die beiden anderen scheidet lediglich ihre eigene Mauer, so das sie auch einen gemeinsamen Turm haben. Eine heißt die Landskirche, die andere Wendische Kirche, obgleich schon längst weder in noch bei Triebel wendisch gesprochen wird.
- **1818** und 1840: war eine Ziegelei vorhanden
- **1818:** Postwärteramt vorhanden
- **1818:** Triebel lag an der Strecke der Botenpost von Sorau (Żary) nach Muskau. –
-
- **1818:** T. war spätestens seit dem 14. Jh. Mittelpunkt einer kl. Herrschaft, die **1818** 9 Amts- und 3 Vasallendörfer sowie 2 Kolonien, 2 Mühlen und 2 VW, zusammen 578 H und 3228 Ew., umfasste. –
- **1820:** Eine evangelische Schule wird erweitert; ein Lehrer unterrichtet Rechnen, Schreiben und Naturkunde.

1820–1900: Landwirtschaft, Viehzucht und regionale Vernetzung
Die Landwirtschaft bildete das Rückgrat der niederlausitzer Wirtschaft und prägte über Jahrhunderte hinweg das Leben in Dörfern und Städten gleichermaßen. Traditionell dominierten **Getreidebau, Rinder- und Schweinehaltung** das Bild, ergänzt durch **Schafzucht**, die vor allem für die Tuchproduktion von großer Bedeutung war. Die Felder wurden nach bewährten Fruchtfolgen bestellt, und die Landwirte achteten auf die lokale Bodenbeschaffenheit: lehmige Böden in Luckau und Lübbenau eigneten sich besonders für Getreide, während die sandigen Flächen um Finsterwalde eher für Kartoffeln und Viehhaltung genutzt wurden.

Die regionalen Unterschiede waren sichtbar:

- **Lübben:** Ackerbau auf fruchtbarem Lehm Boden, frühzeitiger Kartoffelanbau, ergänzende Viehhaltung
- **Finsterwalde:** Kombination von Viehzucht und Tuchproduktion, da Wolle für lokale Fabriken benötigt wurde
- **Pförten:** intensive Schafzucht für die Tuchindustrie, Export in benachbarte Städte

- **Vetschau und Calau:** Ackerbau und Schafhaltung gleichermaßen, teilweise auch Anbau von Futtermitteln für die wachsende Pferdehaltung in Städten
- **Spremberg:** Mischung aus Ackerbau, Obstgärten und Viehzucht, wobei die Nähe zu Flüssen den Transport von Erzeugnissen erleichterte

Die **Agrarreformen** im 19. Jahrhundert führten zu bedeutenden Veränderungen: Aufhebung der Leibeigenschaft, Einführung moderner Maschinen, verbessertes Pflanz- und Fruchtfolgewissen. In vielen Städten entstanden **genossenschaftliche Initiativen**, die den Austausch von Saatgut, Düngemitteln und Maschinen erleichterten und die regionale Vernetzung verstärkten. So profitierten auch kleinere Orte wie Triebel oder Sonnenwalde von diesen Neuerungen, obwohl sie oft am Rande der wirtschaftlichen Zentren lagen.

Mit der **Modernisierung der Landwirtschaft** verbesserte sich die Versorgung der Bevölkerung erheblich, gleichzeitig wurde die Grundlage für den **regionalen Handel** gelegt. Produkte wie Getreide, Wolle und Vieh flossen von den ländlichen Regionen in die Städte, wo sie für Handwerk, Tuchproduktion oder städtische Märkte benötigt wurden. Die Niederlausitz entwickelte sich so zu einem **vernetzten Wirtschaftssystem**, in dem Landwirtschaft, Handwerk und Handel eng zusammenwirkten.

1820-1900: Handwerk, Innungen und Gewerbefreiheit

Das Handwerk der Niederlausitz war über Jahrhunderte stark reguliert, zunächst durch die **Innungssysteme**, die Fertigungsvorgaben, Qualitätsnormen und sogar Strafen für abweichende Methoden genau festlegten. Jede Stadt hatte ihre eigenen Traditionen, doch die Vernetzung der Orte – etwa durch gemeinsame Innungen oder Handelskontakte – prägte das gesamte regionale Wirtschaftssystem.

Die Gewerbefreiheit im 19. Jahrhundert brachte eine grundlegende Veränderung: Privilegien der Innungen wurden aufgehoben, und **jedermann durfte nun Gewerbe betreiben**. Dies führte zu einer Vielzahl neuer Werkstätten, Fabriken und spezialisierten Handwerksbetriebe, die nicht nur die Produktvielfalt erhöhten, sondern auch den regionalen Handel ankurbelten.

Beispiele für besondere Entwicklungen in einzelnen Städten:

- **Guben:** Gerbereien und Lederverarbeitung für den Export nach Berlin und Dresden; Tuchmacher verarbeiteten hier die Wolle aus umliegenden Städten
- **Lübbenau:** Holzverarbeitung, Bootsbau und Möbelproduktion; kleinere Werkstätten für Werkzeug- und Maschinenbau
- **Peitz:** Brauereien und Mühlen, die gleichzeitig lokale Versorgung und Export in die benachbarten Städte sicherstellten
- **Finsterwalde:** Schuhmacher und Schmiede, die eng mit den Tuchfabriken verbunden waren; Herstellung von Werkzeugen für Landwirtschaft und Handwerk
- **Vetschau und Calau:** Tischler- und Schreinereibetriebe, die Möbel sowohl für den lokalen Markt als auch für die Städte in der Umgebung lieferten
- **Triebel:** Kleinere Handwerksbetriebe, die von der Nähe zu Kursachsen profitierten und ihre Produkte über die Landesgrenze hinaus verkauften

Die Aufhebung der Innungsprivilegien und die Einführung neuer Verfahren führten nicht nur zu **Innovation und Qualitätssteigerung**, sondern auch zu **Preisdruck und Wettbewerb**, der in vielen Städten eine Modernisierung des Handwerks beschleunigte. Betriebe, die früh auf neue Techniken, bessere Materialien und Absatzmärkte setzten, konnten sich nachhaltig etablieren.

Die **Vernetzung zwischen Städten** spielte eine zentrale Rolle: Rohstoffe, Werkzeuge und Produkte wurden regelmäßig ausgetauscht, Märkte gemeinsam erschlossen, und Erfahrungen aus einzelnen Orten wie Guben oder Lübben flossen schnell in die Nachbarstädte zurück. So entstand ein **regionaler Wirtschaftsraum**, in dem Handwerk, Tuchmacherei, Landwirtschaft und Handel eng miteinander verwoben waren.

- **1821:** Mit dem Übergang der Lausitz an Preußen, trat auch die neue Münzverfassung in Kraft. Die wichtigste Veränderung waren ganze und halbe Silbergroschen nach dem Dezimalsystem, als ausschließliche Scheidemünzen.
-
- **1824:** In der Niederlausitz entstand mit der Gründung der Niederlausitzer Sparkasse eine bemerkenswerte regionale Einrichtung: Die Einwohner sollten Gelegenheit erhalten, ihre Ersparnisse sicher und zugleich zinsbringend anzulegen, um für den Bedarfsfall ein kleines Kapital aufzubauen. Die Sparkasse wuchs kontinuierlich und gehörte vor dem Ersten Weltkrieg zu den bedeutendsten Deutschlands. Damit zeigt sich, wie wirtschaftliche Innovationen und lokale Initiativen in der Niederlausitz die Selbstorganisation und Absicherung der Bevölkerung förderten – ein Trend, der viele Städte der Region gleichermaßen prägt
-
- **1825:** Das Stadtsiegel wird erneuert – mit Berg, Hirsch und Turm im klassizistischen Stil.
- **1830:** Ein Hospital wird modernisiert; medizinische Versorgung wird verbessert.
- **1831:** 12 gehende Webstühle in Baum- und Halbbaumwolle, 32 in Leinen, 10 in Wolle und Halbwolle. 5 Handelsgewerbe mit kaufmänn. Rechten mit offenen Läden (Gewürz- und Materialwaren 5); 16 ohne kaufmänn. Rechte (Krämer mit Kurzwaren und Nadlerkram 14, Viktualienhändler und Höker 2) Bäcker (5 Meister/O Gehilfen), Böttcher (6/2), Fleischer (9/0), Glaser (1/0), Grobschmiede (7/2), Hut- und Filzmacher (2/1), Kürschner (1/0), Maurer (2/3), Rade- und Stellmacher (5/2), Riemer und Sattler (4/1), Schlosser (2/0), Schneider (8/5), Schuster und Altflicker (52/20), Schwarz- und Schönfärber (2/1), Seifensieder und Lichtzieher (1/0), Seiler (2/0), Tischler (3/5), Töpfer (3/1), Zifferblattmacher (1/0), Zimmerleute (1/3). 4 Knechte und 48 Mägde in Landwirtschaft und Gewerbe.
-
- **1831:** 1 Gasthof für die gebildeten Stände, 1 Krug und Ausspannung, 16 Schankwirte. –
- **1836:** Eine neue Ratsverfassung mit acht Vertretern wird bestätigt.
- **1840:** Landwehr-Regiment. Nr. 12, Btl. Nr. 3.
- **1842:** Triebel bleibt ein Ort der Schwelle – ruhig, gebildet, mit Würde.
-
- **1842:** Zusammenfassung: Zeitungen und Zeitschriften Forster Wochenblatt: Wochenblatt für die Städte Forst, Pförten, T. und die benachbarte Gegend, Forst (1842 Okt.–1892 Juni erm.). – Generalanzeiger für Forst: für Forst, Pförten, Triebel und Umgebung, Forst (1907–15 erm.). – Triebeler Anzeiger (ab 1902, 2× wöchentl.), ab 1923 vereinigt mit: Sorauer Tageblatt: verbunden mit Triebeler Anzeiger. Wochenblatt für Triebel, Teuplitz, Groß-Särchen und Umgebung, Sorau (1923–44 Juni erm.).

1843: Tuchmacherei – Innung bis zur Gewerbefreiheit. Die Tuchmacherei der Niederlausitz war ein prägendes Handwerk, das über Jahrhunderte hinweg die Wirtschaft vieler Städte bestimmte. Die früheren Tuche unterschieden sich stark von den heutigen Stoffen: Es waren grobe, einfache Materialien, die durch besondere Haltbarkeit auffielen und über Generationen getragen wurden. Über lange Zeit regelten die **Innungen** minutiös, wie Tücher herzustellen waren, welche Rohstoffe und Methoden zu verwenden, und welche Strafen drohten, wenn ein Meister gegen die Vorschriften verstieß. Innovationen und Abweichungen waren kaum möglich, die Qualität der niederlausitzer Tuche blieb vergleichsweise gering. Ein eindrückliches Beispiel liefert ein Bericht aus **1756**: Von 500 Tuchen, die zur Leipziger Messe gingen, wurden 400 abgewiesen.

Die Gubener Innung umfasste eine Vielzahl von Orten: Luckau, Lübbenau, Lübben, Sorau, Forst, Pförten, Kirchhain, Finsterwalde, Sonnenwalde, Lieberose, Fürstenberg, Gassen, Christianstadt, Spremberg, Friedland, Golßen, Calau, Vetschau, Drebkau und Triebel. Dadurch war das **Gewerbe eng vernetzt**, und die Preise wurden erheblich gedrückt. Viele Meister stellten ihre Tuche weiterhin im alten Stil her, ohne Rücksicht auf Qualitätserhöhung oder Anpassung an den Markt. Das Problem lag nicht am Material selbst, sondern an der **mangelnden Appretur und Verarbeitung**.

Die Landesfürsten versuchten, das Gewerbe zu unterstützen: Förderung der **Schafzucht**, Verbesserung der **Wollproduktion** und gezielte Hilfen für die Tuchmacher. Dennoch brachte die traditionelle Innungspraxis kaum Fortschritt. Erst die **Gewerbefreiheit** schuf die entscheidende Wende: Mit der Aufhebung der Privilegien der Innungen durfte nun **jedermann die Tuchmacherei betreiben**, was einen Anreiz für Innovation, Qualitätssteigerung und Preissenkung schuf.

Nach diesen einfachen Tucheprodukten entwickelte sich allmählich ein **feineres Sortiment**: Croiséés, Satins und besonders Trikots wurden gefertigt. Letztere zeichneten sich durch einen speziellen Ober- und Unterüberschuss aus und beschäftigten die Tuchfabriken über lange Zeiträume. Die sogenannten „**Gubener Doubles**“ waren ein regionaler Innovationsschritt, die ersten glatten Winterüberzieher-Waren. Ab etwa 1858 stellte **E. P. Schlieff** die ersten Satindoubles her, die bis Mitte der siebziger Jahre die Hauptartikel der lokalen Tuchfabriken bildeten.

Einige Städte zeigen besondere Entwicklungen innerhalb dieser regionalen Struktur:

- **Lübben** besaß eine kleinere Tuchfabrik, spezialisiert auf Croiséés und Trikots, wobei die Rohware überwiegend aus Guben stammte.
- **Finsterwalde** entwickelte sich zu einem Zentrum für grobe Winterstoffe, die vor allem in den benachbarten preußischen Regionen Absatz fanden.
- **Spremberg** verarbeitete Rohware aus Guben und Sorau, wobei die Stadt sukzessive eigene Qualitätsstandards setzte, um den Handel im Elbe-Saale-Raum zu sichern.
- **Calau und Vetschau** blieben lange bei traditionellen Stoffen, führten aber nach 1850 moderne Appreturverfahren ein, was die lokale Wertschöpfung erhöhte.
- **Triebel** profitierte durch seine Lage an der sächsischen Grenze, da dort die Tuchwaren teilweise als Übergangsware in die benachbarten Märkte gelangten.

Mit der Gewerbefreiheit eröffnete sich für alle diese Orte **ein neues wirtschaftliches Spielfeld**. Die Städte konnten ihre Fertigung an Marktbedürfnisse

anpassen, neue Stoffarten herstellen und den Absatz überregional ausweiten. Die Niederlausitzer Tuchmacherei wandelte sich von einem **streng regulierten Handwerk** zu einem **dynamischen Wirtschaftszweig**, dessen regionale Vernetzung und Anpassungsfähigkeit die Grundlage für den späteren industriellen Aufschwung bildeten.

- **1849:** 1 Fuhrwerker mit 10 Pferden.
- **1849:** 2 Gasthöfe für die gebildeten Stände, 1 Krug und Ausspannung, 20 Schankwirte; 4 Musikanten, die gewerbsweise in Wirtschaften spielten.
-
- **1849:** 3 Kommunalbeamte. 4 Zivilbeamte in der allgemeinen Landesverwaltung.
- **1849:** Stadtfläche: 800 mrg. Acker, 25 mrg. Gärten etc., 200 mrg. Wald, 50 mrg. Wiesen.
-
- **1849:** 2 Zivilärzte, 3 geprüfte Hebammen, 1 Apotheker.
- **1849:** 1 Elementarschule. – Ab 1850: Zusätzlich 1 kl. Privatschule.
- **1849:** 1 Buchbinder.



erzählt von Frau Lausitz

Ich bin die Lausitz, und der Rauch von Schornsteinen mischt sich mit dem Duft von frischgemähtem Gras. Über meinen Flüssen rollen nun Eisenbahnzüge, schneller als die Wagen der Händler, lauter als das Klappern der Pferdehufe. Meine Städte, **Spremberg, Cottbus, Senftenberg, Luckau**, wachsen und wetteifern um Prunk und Arbeit. Werkstätten summen, Fabriken rauchen, und der Lärm ist ein neues Lied, das die alten Glocken ergänzen will.

Doch draußen, auf den Feldern, bleibt vieles wie zuvor. Die Bauern pflügen, säen und ernten. Ihre Hände sind vom gleichen Rhythmus gezeichnet wie einst, ihre Gesichter kennen die Mühen des Lebens. Frauen tragen Körbe, backen Brot, pflegen das Vieh, während die Kinder zwischen den Äckern spielen. Alte Bräuche halten sich, auch wenn neue Gedanken, Bücher und Zeitungen in die Dörfer dringen.

Der Bergbau greift nach meiner Erde, erste Kohlegruben öffnen sich, und *ich* sehe Männer, die sich in den Schacht wagen, um den schwarzen Schatz zu bergen. Es ist harte Arbeit, gefährlich, doch sie bringt Lohn – und ein neues Selbstbewusstsein. Die Eisenbahn verbindet die Städte, die Märkte, die Menschen. Was früher Wochen dauerte, ist nun in Stunden erreichbar.

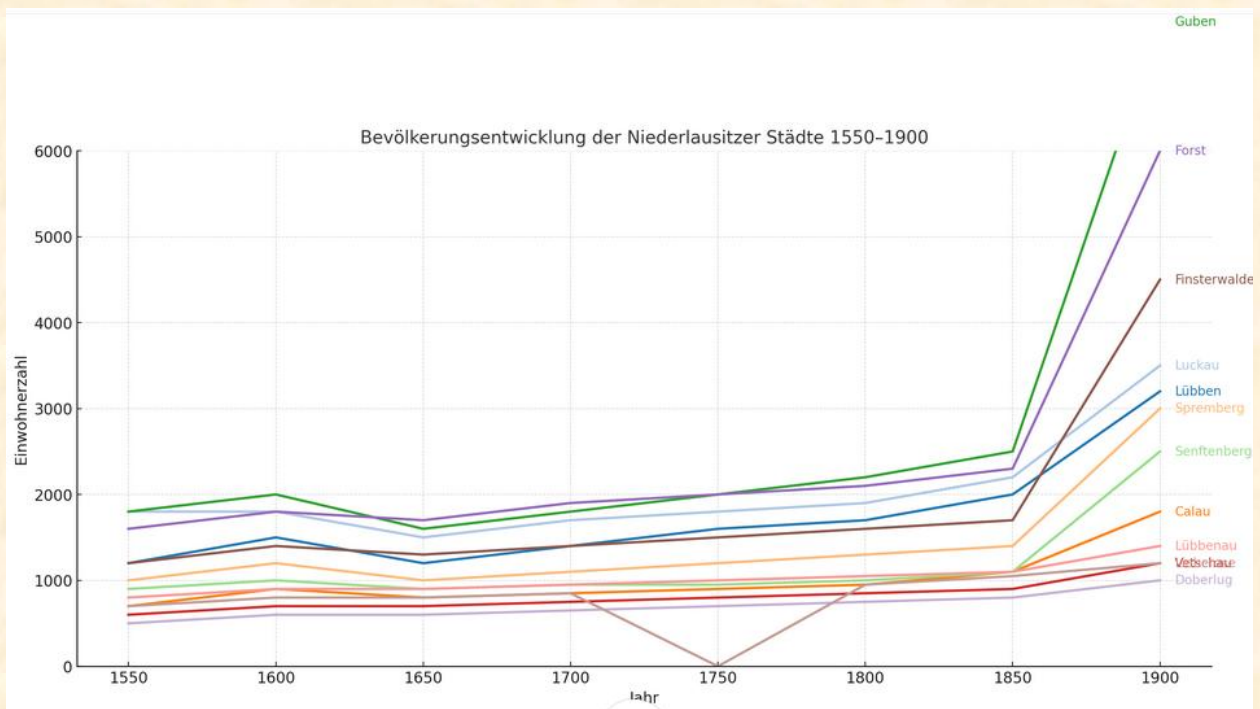
In den Schulen lernen die Kinder Lesen, Schreiben, Rechnen. Sie hören von fernen Ländern, von neuen Erfindungen, von einer Welt, die größer geworden ist. Doch neben all der Aufbruchsstimmung liegt auch Sorge: Werden die Felder reichen? Wird das Handwerk bestehen? Wird der Mensch in dieser neuen Welt noch Wurzeln schlagen?

Und trotzdem: Feste werden gefeiert, Lieder erklingen in den Straßen, Kinder lachen über die Gleise der Eisenbahn. Menschen lieben, streiten, hoffen und arbeiten – wie immer, seit Jahrhunderten.

Ich bin die Lausitz, und ich trage alles in mir: den Rauch, den Lärm, das Summen der Fabriken, das Scharren der Pferde, das Rufen der Kinder, die Stille der Wälder.

Ich weiß: Wer lebt, der wandelt sich, und wer wandelt sich, der wächst.

- Heimat bedeckt haben.



Historische Notizen

Triebel (1850–1899)

- Um 1850 ist Triebel ein evangelisch geprägter Ort im Gebirgsraum mit ruhiger Entwicklung.
- 1850: 0,6 % der Erwachsenen wendischsprachig. –
-
- 1853: Die Kirche wird renoviert; ein Kanzelaltar im romantischen Stil entsteht.
- 1857: Der Markt belebt sich; Viehhandel und Holzwirtschaft bleiben stabil.
- 1860: Chausseen nach Muskau und Sorau vor 1860 gebaut. –
-
- 1860: 1860: 1 Spital für erwerbsunfähige Alte vorhanden

- **1861:** Eine Dorfschule wird erweitert; Rechnen, Schreiben und Naturkunde werden unterrichtet.
-
- **1866:** Der Deutsch-Österreichische Krieg bringt Truppendurchzüge – Triebel bleibt verschont.
- **1867:** Keine Wendischsprachigen Bürger mehr.
- **1870:** Der Ort erhält eine Poststation – erste Verbindung zur Fernkommunikation.
-
- **1871:** 234 Wohngebäude – 1885: 259 Wohngeb.; 423 Haushltg. –
- **1871:** 3,5 % der Bevölkerung ≥ 10 J. sind Analphabeten
- **1873:** Vereine und politische Organisationen 1873: Männer-Turnverein gegr. –
-
- **1874:** Standesamt in Triebel
- **1875:** Eine neue Ratsverfassung mit acht Vertretern wird bestätigt.
- **1879:** Triebel wurde 1879 Sitz eines Amtsgerichts.
-
- **1880:** Ein Armenhaus wird eingerichtet – Zeichen sozialer Fürsorge.
- **1880:** Telegrafentamt in Triebel
-
- **1883:** 4 Magistratsmitglieder, 9 Stadtverordnete
-
- **1883:** Der Reichskanzler Otto von Bismarck hatte 1883 eine gesetzliche Sicherung für arbeitsunfähige, kranke und invalide Arbeiter eingeführt, um die hohen Kosten des Staates für die „Armenpflege“ auf eine Sozialversicherung zu verlagern, die die Betroffenen von nun an größtenteils selbst mit zu finanzieren hatten. Dabei hatten zwei Drittel der Beiträge die Arbeiter und ein Drittel die Unternehmer aufzubringen.
-
- **1884:** Arnošt Mukas zwischen 1884 und 1886 veröffentlichte „Statistika lužiskich Serbow“ gehört zu den bedeutendsten ethnografischen und sprachstatistischen Untersuchungen der Lausitz im späten 19. Jahrhundert. Für die **Niederlausitz** besitzt dieses Werk einen besonderen Wert, da es eine Region dokumentiert, in der der Prozess der sprachlichen und kulturellen Assimilation der Sorben bereits weit fortgeschritten war. Mukas Erhebung verbindet statistische Präzision mit detaillierten kulturhistorischen Beobachtungen und liefert damit ein einzigartiges Bild der sorbischen Bevölkerung südlich der Spree. Im Mittelpunkt seiner Untersuchung stehen **exakte Bevölkerungszahlen** für jedes Dorf und jede Kirchgemeinde der Niederlausitz. Muka erfasste, wie viele Menschen Sorbisch oder Deutsch sprachen, wie hoch der Anteil der sorbischen Bevölkerung war und in welchen Orten die Sprache bereits stark zurückgedrängt worden war. Die „Statistik der Lausitzer Sorben“ gilt deshalb als eines der wichtigsten Werke zur quantitativen Erfassung der niederlausitzischen Sorben, da sie „statistisches Material zur Stärke der ober- und niedersorbischen Bevölkerung“ bereitstellt.

Gerade für die Niederlausitz, in der die Sprachgrenze sich im 19. Jahrhundert rasch nach Süden verschob, ist diese Dokumentation von unschätzbarem Wert. Doch

Muka beschränkte sich nicht auf Zahlen. Seine Darstellung enthält **ausführliche Beschreibungen des dörflichen Lebens**, die heute eine zentrale Quelle für Volkskundler und Historiker darstellen. Er schildert Bauweisen, Trachten, religiöse Bräuche, schulische Verhältnisse und die sozialen Strukturen der sorbischen Gemeinden. Die Studie wird deshalb als „weit mehr als ein Zahlenwerk“ beschrieben, da sie mit ihren ethnografischen Beobachtungen ein lebendiges Bild der sorbischen Kultur zeichnet.

Besonders wichtig für die Niederlausitz ist Mukas Darstellung des **kirchlichen und schulischen Lebens**, das er als entscheidenden Faktor für den Erhalt oder Verlust der Sprache identifizierte. Er dokumentierte, wo noch sorbisch gepredigt wurde, welche Schulen zweisprachig waren und wo die Germanisierung bereits so weit fortgeschritten war, dass Sorbisch nur noch von älteren Menschen gesprochen wurde. Die moderne Forschung betont, dass Mukas Werk „gerade auch für die Niederlausitz als Quelle und geistesgeschichtliche Wegmarke enormen Wert“ besitzt. Methodisch arbeitete Muka sowohl durch eigene Reisen als auch durch ein Netz von Informanten, insbesondere Pfarrern und Lehrern, die ihm Daten über ihre Gemeinden lieferten.

Die wissenschaftshistorische Forschung hebt hervor, dass die „Statistika lužiskich Serbow“ nicht nur eine ethnografische Bestandsaufnahme ist, sondern auch ein Dokument der entstehenden sorbischen Wissenschaftskultur und der jungsorbischen Bewegung. Insgesamt bietet Mukas Statistik ein umfassendes Bild der **Niederlausitz am Übergang zur Moderne**, in der die sorbische Sprache vielerorts bereits im Rückzug begriffen war, während gleichzeitig noch lebendige kulturelle Traditionen bestanden. Sein Werk bleibt bis heute eine zentrale Quelle für das Verständnis der historischen Entwicklung der niedersorbischen Bevölkerung und ihrer kulturellen Identität. [Quellen: sorabicon.de/statistik, .sorbische-wendische-sprachschule.de, domowina-verlag.de/wissenschaftliche-bucher/kultur-und-sozialgeschichte]

Triebel ist tatsächlich noch in Mukas Material verzeichnet, allerdings als ein Ort, der bereits **klar außerhalb des aktiven sorbischen Sprachgebiets** liegt. Die Angaben sind entsprechend knapp, aber eindeutig genug, um sie sauber in meine Zeitscheiben einzubauen. Für Triebel nennt Muka in den 1880er Jahren eine Stadt- bzw. Marktfleckenbevölkerung von rund **1.200–1.300 Einwohnern**. Unter ihnen identifiziert er **nur etwa 5–7 Personen**, die noch sorbische Sprachkenntnisse besitzen — fast ausschließlich sehr alte Menschen, die das Sorbische nur noch **passiv** verstehen oder einzelne Wörter aus der Kindheit erinnern. Der sorbische Bevölkerungsanteil liegt damit bei **0,4–0,6 %** und gehört zu den niedrigsten in Mukas gesamter Erhebung.

Muka beschreibt die sorbische Restgruppe in Triebel als **vereinzelte, völlig isolierte Überbleibsel** einer Sprachlandschaft, die hier bereits seit mehreren Generationen verschwunden ist. Vollständig sorbischsprachige Haushalte existieren nicht mehr; die wenigen erfassten Sprecherinnen und Sprecher leben in **rein deutschsprachigen Familien**, in denen das Sorbische keinerlei Rolle mehr spielt. Die jüngere Generation besitzt **keine aktiven oder passiven** sorbischen Sprachkenntnisse.

Beim **Analphabetismus** zeigt Triebel ein Bild, das typisch für die nördliche und östliche Niederlausitz ist: insgesamt niedrige Werte, aber keinerlei schriftliche Kompetenz im Sorbischen. Die Sprache ist hier nicht mehr gelebte Praxis, sondern nur noch **ein fernes Echo**, das sich in einzelnen Familiennamen oder Herkunftserzählungen spiegelt.

Für Muka ist Triebel ein Beispiel für einen Ort, in dem die sorbische Sprache **vollständig erloschen** ist — ein Randpunkt, an dem nur noch die schwächsten Spuren einer früher weiter reichenden Sprachgrenze zu finden sind.

- **Gesamtschau – Die Städte der Niederlausitz in Mukas Statistik (1880er Jahre)**
- In Mukas Erhebung zeigt sich die Niederlausitz als ein Raum mit stark unterschiedlichen sprachlichen Schichtungen. Die nördlichen und westlichen Städte wie **Lübben, Luckau, Finsterwalde, Herzberg, Lieberose, Sorau und Doberlug** erscheinen ihm bereits weitgehend **germanisiert**: Das Sorbische ist hier nur noch als **Erinnerungssprache** vorhanden, getragen von wenigen älteren Menschen, die einzelne Wörter oder Redewendungen bewahrt haben. Die Bevölkerungsanteile liegen meist unter **0,5 %**, oft sogar darunter. Sorbische Haushalte existieren nicht mehr; die Sprache ist vollständig aus dem öffentlichen Leben verschwunden.
- Weiter südlich und östlich, in Städten wie **Calau, Peitz und Forst**, erkennt Muka noch **kleine, aber zusammenhängende Restgruppen**, die das Sorbische zumindest teilweise als Haussprache pflegen. Die Anteile liegen hier zwischen **1 und 4 %**. Diese Orte bilden für ihn **Übergangszonen**, in denen die Sprache zwar unter Druck steht, aber noch familiär verankert ist.
-
- Deutlich lebendiger zeigt sich das Sorbische in **Vetschau, Lübbenau, Senftenberg** und besonders **Spremberg**. Hier erreicht der Anteil sorbischer Sprecherinnen und Sprecher **5–10 %**, in manchen Fällen sogar darüber. In diesen Städten beschreibt Muka noch **zweisprachige Alltagsmuster**, sorbische Familienstrukturen und ein hörbares Nebeneinander beider Sprachen. Sie bilden den **nördlichen Rand des aktiven niedersorbischen Sprachgebiets**.
- Den stärksten urbanen sorbischen Kern schließlich findet Muka in **Cottbus**. Mit **10–12 %** sorbischsprachiger Bevölkerung ist die Stadt für ihn das **Herz des niedersorbischen Raums**: ein Ort, an dem das Sorbische trotz Modernisierung und Assimilation noch **sichtbar, hörbar und sozial verankert** ist.
-
- Über alle Städte hinweg zeigt sich ein klares Muster: Je weiter man sich vom Spreewald und seinen Dörfern entfernt, desto stärker verblasst das Sorbische — von lebendiger Alltagssprache über familiäre Restbestände bis hin zu kaum noch greifbaren Erinnerungsfetzen.
- Mukas Statistik macht diese **sprachliche Topographie** sichtbar: ein Gefälle, das sich über meine Zeitscheiben hinweg wie ein **leiser, historischer Atemzug** nachzeichnen lässt. Und an der man ganz besonders sehen kann, warum ich mich für Zeitscheiben und Jahresringe bewusst entschieden habe.
-
- Und, das sei an dieser Stelle ganz deutlich gesagt: Ich habe mich bewusst für eine populärwissenschaftliche Erzählform entschieden und nicht für eine rein wissenschaftliche Arbeit. Die unzähligen Quellenhinweise im laufenden Text hätten den Lesefluss vollständig zerrissen und die erzählerische Linie zerstört. Deshalb, lieber Leser, hoffe ich auf Dein Verständnis, dass ich nicht jede einzelne Stelle belege, sondern alle insgesamt **3.277 Quellen** gesammelt im anschließenden Literaturverzeichnis aufgeführt habe.
-
- Und genau hier wird meine Megachronik wieder zu dem, was sie im Kern ist:

ein Gespräch zwischen Landschaft und Geschichte, zwischen Zahlen und Atemzügen.

- Wenn die Lausitz auf Mukas Städteblick antworten dürfte, dann nicht mit Statistik, sondern mit jener ruhigen, tiefen Stimme, die ich hoffe in meinen Zeitscheiben zu führen:

Ich bin die Lausitz und ich erinnere Euch:

Ich habe euch alle gesehen, sagt die Lausitz, die Städte, die Dörfer, die Wege zwischen den Feldern. Ich habe gehört, wie eure Sprachen kamen und gingen, wie sie sich mischten, wie sie verstummten, wie sie in manchen Häusern noch flackerten wie ein kleines Licht hinter einer Tür.



Ich kenne eure Zahlen, aber ich zähle anders. Ich zähle in Stimmen, die über Märkte wehten, in Kinderliedern, die an Brunnen hingen, in den letzten Worten alter Frauen, die das Sorbische nur noch im Schlaf murmelten. Ich zähle in den Schatten der Kirchtürme, unter denen zwei Sprachen nebeneinander gingen und sich doch nicht berührten.

Ich habe gesehen, wie ihr euch verändert habt: Cottbus, das noch warm glühte, Spremberg, das die Sprache wie einen Stein im Schuh trug, Senftenberg, das sie im Herzen hielt, Lübbenau und Vetschau, die sie wie ein Echo bewahrten. Und ich habe auch die Orte gesehen, in denen das Sorbische nur noch als Staub in den Dachböden der Erinnerung lag.

Aber ich vergesse nichts. Ich trage jede Stimme, die je gesprochen hat, in meinen Wäldern, in meinen Sümpfen, in den Furchen der alten Wege. Auch dort, wo ihr sie nicht mehr hört, lebt sie in mir weiter — nicht als Sprache, sondern als Rhythmus, als Haltung, als stilles Wissen.

- DAS ist eine wunderbare, gefährlich schöne Stelle, wie ich meine — weil hier die Lausitz nicht moralisiert, nicht predigt, sondern flüstert, bittet, erinnert. Sie spricht nicht wie ein Staat, nicht wie ein Programm, sondern wie eine

Landschaft, die weiß, dass alles Menschliche vergeht, aber dass Haltungen Spuren hinterlassen.

Was die Lausitz sagen würde, wenn sie um Bewahrung bittet:

Bewahrt euch noch ein wenig, sagt die Lausitz, nicht aus Trotz, nicht aus Abgrenzung, sondern damit eure Nachfahren wissen, woher der Wind kam, der ihre Namen trug.

Bewahrt euch noch ein wenig, damit eure Kinder eines Tages verstehen, warum manche Wege krumm sind und manche Lieder zwei Melodien tragen. Damit sie hören können, was ihr längst nicht mehr ausspricht.

Bewahrt euch noch ein wenig, nicht für mich, sagt die Lausitz, ich trage euch so oder so. Sondern für jene, die euch folgen werden und in euren Schatten stehen, ohne zu wissen, dass es eure Schatten sind.

- Triebel ist ein besonderer Abschluss für deine Reihe. Ein Ort, der so weit am Rand liegt, dass die Lausitz hier **wie aus der Ferne spricht**, aber nicht fremd. Triebel ist ein Grenzzort, ein Übergang, ein Platz, an dem das Sorbische schon sehr früh nur noch als Spur existierte — aber eine Spur, die die Landschaft nicht vergessen hat.
- Die Stimme der Lausitz klingt hier **dünn, klar, fast windhaft**, aber mit einem Rest von Wärme, der zeigt, dass selbst am äußersten Rand noch etwas von ihr bleibt.
- Hier ist die modulierte Stimme der Lausitz für Triebel:
-
- Triebel, sagt die Lausitz, du warst immer einer meiner fernsten Orte, ein Rand, ein Ausläufer, ein Platz, an dem meine Sprache nicht mehr lebte, aber noch wie ein feiner Schatten über den Feldern lag.
- Ich erinnere mich an deine Wege, an die Hügel, an die Menschen, die das Sorbische kaum noch kannten, aber manchmal noch spürten, wie man eine alte Spur im Sand erkennt, auch wenn der Wind sie fast verweht hat. Du warst kein Ort des Verlustes, sondern ein Ort des **Vergehens**, ein Ort, an dem die Sprache nicht verschwand, sondern sich auflöste wie Nebel im Morgenlicht.
- Ich habe gesehen, wie du dich gewandelt hast, ruhig, unspektakulär, wie ein Haus, das neue Bewohner annimmt und dennoch den Abdruck der alten Schritte bewahrt. Ich habe dir dabei zugesehen ohne Vorwurf, denn du warst ein Ort, der sich öffnen musste für Wege, die weiter hinausführten als meine Stimme reichte.
-
- Und doch, Triebel, liegt in dir ein Rest von mir, nicht als Klang, nicht als Wort, sondern als **Ahnung**, als feiner Hauch, als etwas, das man nicht benennen kann, aber spürt, wenn man über deine Felder geht und nicht weiß, warum die Luft ein wenig anders klingt.
-

- Darum bitte ich dich, Triebel: Bewahre noch ein wenig von dem, was einmal durch deine Häuser ging. Nicht als Pflicht, nicht als Denkmal, sondern als stilles Wissen, das deine Nachfahren spüren können, wenn sie an einem klaren Abend über die Wege gehen und nicht wissen, warum ihnen ein Hauch von Vergangenheit über die Haut streicht.
- Bewahre noch ein wenig, damit sie eines Tages verstehen, dass auch das Ferne Teil ihrer Geschichte ist. Ich trage dich, aber du kannst mich hörbar halten — nicht laut, sondern als dünnes, warmes Echo, das niemandem wehtut und doch etwas bewahrt.
- **1885:** Erstmals werden „Niederlausitzer Mitteilungen“ durch die Niederlausitzer Gesellschaft für Anthropologie und Urgeschichte“ herausgegeben. Sie erscheinen bis 1941 in 29 Bänden und werden seit 1967 wieder herausgegeben.
- **1885:** Kirchenwesen: Zu Muskau/Schlesien gepfarrt
-
- **1890:** Triebel zählt 67 steuerpflichtige Haushalte – ein Ort der bergfesten Beständigkeit.
- **1890:** Freiwillige Feuerwehr gegründet
- **1891:** Erste Glashütte 1 km nördlich, Betrieb mehrfach neu eingerichtet bzw. umgestellt
-
- **Am 15. Juni 1898** wurde Triebel mit Eröffnung der Strecke Muskau–Sommerfeld an das Eisenbahnnetz angeschlossen. Anschluss an die Eisenbahn Sommerfeld (Lubsko) nach Muskau, Bhf. 1 ½ km nördlich der Stadt, Knotenpunkt Teuplitz (Tuplice) 5 km nördlich. Heute liegt Trebin an der Nationalstr. (DK) 12 von Lugknitz (Łęknica) nach Dorohusk
- 1899: Triebel wird als „Gebirgsort mit Schule und Post“ in kursächsischen Akten geführt.
-
- **1899:** Beginn des Baus der Wasserversorgung
-
- Gerade das Niederlausitzer Braunkohlerevier muss uns immer wieder aufs neue davon überzeugen, dass die Braunkohlenflöze ein Werk des Pflanzenwuchses der Vergangenheit sind, dass die Braunkohle eine tote Pflanzensubstanz ist, die einen Verrotungsprozess durchgemacht hat. Die imposantesten Zeugen dieser Tatsache sind die Wurzelstümpfe von Baumriesen, die beim Bergbau im Hangenden und Liegenden des Flözes freigelegt werden. Eine nicht weniger laute Sprache reden die dazwischen oft wirr durcheinanderliegenden, meist auffallend gut erhaltenen Stämme, als auch die groben und kleinen Holzteile die uns überall an der Braunkohle auffallen müssen. Grubenholz nennt man sie kurz im hiesigen Revier. Wer einmal die Stubben dieser Urwaldriesen gesehen hat, der wird sich nicht von der Überzeugung losmachen können, dass sie noch heute an der Stelle stehen, wo sie einst gewachsen sind, dass gewaltige Wälder einst zur Braunkohlenzeit unsere Heimat bedeckt haben.

Jahr	Lübben	Luckau	Calau	Spremburg	Guben	Senftenberg	Vetschau	Lübbenau	Forst	Doberlug	Finsterwalde	Lieberose
1550	1.200		700	1.000	1.800	900	600	800	1.600	500	1.200	700
1600	1.500	1.800	900	1.200	2.000	1.000	700	900	1.800	600	1.400	800
1650	1.200	1.500	800	1.000	1.600	900	700	900	1.700	600	1.300	800
1700	1.400	1.700	850	1.100	1.800	950	750	950	1.900	650	1.400	850
1750	1.600	1.800	900	1.200	2.000	950	800	1.000	2.000	700	1.500	–
1800	1.700	1.900	950	1.300	2.200	1.000	850	1.050	2.100	750	1.600	950
1850	2.000	2.200	1.100	1.400	2.500	1.100	900	1.100	2.300	800	1.700	1.050
1900	3.200	3.500	1.800	3.000	7.500	2.500	1.200	1.400	6.000	1.000	4.500	

Niederlausitz: Bevölkerungsentwicklung ausgewählte Städte/ Einwohner/ Jahr

Vom Gebiet des späteren Deutschen Reiches sollen zwischen 1834 und 1845 jährlich fast 20.000 Menschen ausgewandert sein und zwischen 1846 und 1855 durchschnittlich 110.000 Personen **jährlich** (Missernten sowie eine Wirtschafts- und

Auswanderung aus Preußen, Schlesien und Sachsen 1859–1865 [13]																
Jahr	Amerika				Nordamerika einschließlich Kanada				Mittel- und Südamerika einschl. Mexiko				Australien			
	aus Preußen	aus Schlesien	aus Sachsen	aus allen preußischen Gebieten	aus Preußen	aus Schlesien	aus Sachsen	aus allen preußischen Gebieten	aus Preußen	aus Schlesien	aus Sachsen	aus allen preußischen Gebieten	aus Preußen	aus Schlesien	aus Sachsen	aus allen preußischen Gebieten
1859	381	309	487	5272	/	/	/	/	/	/	/	/	0	62	12	210
1860	274	436	683	6218	/	/	/	/	/	/	/	/	3	28	3	98
1861	827	231	591	5944	/	/	/	/	/	/	/	/	0	24	8	206
1862	/	/	/	/	346	218	413	6681	17	23	27	1463	3	40	9	275
1863	/	/	/	/	618	232	401	7994	0	15	23	669	2	36	23	728
1864	/	/	/	/	299	214	543	7561	3	4	7	200	1	18	23	191
1865	/	/	/	/	417	203	680	10630	1	70	63	416	1	25	17	1525

Versorgungskrise führten an vielen Orten zu sozialen Unruhen, die schließlich in der „Revolution“ von 1848/49 kulminierten. (Ludwig Eduard Nollau)

Grafik Christian Speer in Ludwig Eduard Nollau 1810–1869 in Oberlausitzer Heimatblätter 25/2010

Nur eine Stadt als Beispiel: St. Louis im Bundesstaat Missouri ist eine französische Staatsgründung von 1764 und gehört seit 1803 zu den Vereinigten Staaten. Die Stadt hatte 1840 etwa 16.500 Einwohner, von denen etwa ein Drittel gebürtig aus dem Deutschen Reich kamen. 1850 waren es schon 78.000 Einwohner, von denen ca. 24.000 direkt aus Deutschland kamen und weitere ca. 30.000, die Vorfahren hatten.



Frau Lausitz erzählt:

Wenn wir 1900–1949 angehen, sehen wir:

- die Lausitz zwischen Kaiserreich und Weltkriegen,
- den Wandel der Dörfer und Städte durch Industrialisierung, Mobilität und gesellschaftliche Umbrüche,
- das Leben der Familien zwischen Tradition und neuen Ideen,
- die dunklen Jahre von Krieg, Zerstörung und Not,
- und am Ende das Überleben, die stille Beharrlichkeit der Menschen und der Landschaft selbst.

erzählt von Frau Lausitz

Ich bin die Lausitz, und über meinen Flüssen liegt nun der Rauch von Fabriken, der Staub der Eisenbahnen mischt sich mit dem Duft von frischgemähtem Gras. Meine Städte, Guben, **Cottbus**, **Lübben**, **Luckau**, **Senftenberg**, sind größer, lauter, geschäftiger geworden. Straßenbahn klingelt, Räder klappern, Kinder rennen zwischen Pflastersteinen, die Wagen rollen schneller als je zuvor.

Doch ich spüre auch andere Geräusche – Kanonen, Donner, Schreie. Die Welt ist aus den Fugen geraten. Der Erste Weltkrieg kommt über meine Felder, nimmt Männer fort, lässt Häuser leerstehen und Felder unbestellt. Frauen und Kinder tragen die Last, füllen die Körbe, bestellen die Äcker, halten das Leben am Laufen.

Nach kurzem Frieden bricht die Welt wieder zusammen: Wirtschaftskrisen, Unsicherheit, dann der Zweite Weltkrieg. Rauch steigt auf, Feuer verzehrt die Felder und Städte, meine Wälder bergen Flüchtlinge, meine Wege sind voller Menschen, die fliehen, die hoffen, die

beten. *Ich* höre das Weinen, das Lachen, die Flüche, das Summen der Arbeit, wenn Männer zurückkehren oder neu beginnen.

Doch selbst in diesen Jahren der Angst wächst etwas: Zusammenhalt, Mut, Beharrlichkeit. Menschen bauen wieder Häuser, pflanzen wieder Saaten, singen leise Lieder in den

Nächten. Kinder lernen, auch wenn die Schule zerstört ist. Alte Bräuche bleiben, neue Ideen mischen sich dazu.

Ich sehe, wie Familien zusammenhalten, wie Städte langsam wieder glitzern, wie Felder neu bestellt werden. Ich höre die Stimmen der Alten, die von Frieden erzählen, und die Stimmen der Jungen, die nach Zukunft fragen.

Ich bin die Lausitz, und ich trage alles:

den Staub der Fabriken, den Rauch der Kriege, das Lachen und Weinen, das Leben und Überleben. Wer meine Felder betritt, wer meine Dörfer kennt, der weiß:

Die Welt mag beben, doch *ich* bleibe.

Und wer in mir lebt, der bleibt auch.

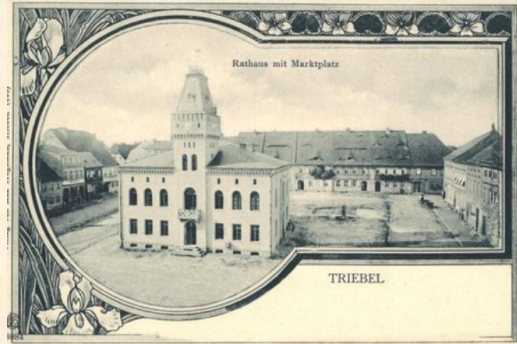
Historische Notizen

18 Triebel (1900–1950) polnisch Trzebiel

- **1900:** Um 1900 ist Triebel ein evangelisch geprägter Ort im Gebirgsraum mit ruhiger Entwicklung.
- Im frühen 20. Jahrhundert gab es eine Glashütte in Triebel
- **1903:** Die Kirche wird renoviert; ein neuer Orgelprospekt entsteht.
-
- **1905:** 265 Wohngebäude, 1925: 354 Wohngebäude; 669 Haushltg. –
- **1905:** 1661 Ev., 65 Kath., 5 sonst. Christen, 5 Juden. 1905: 2 Polnisch- und 2 Mehrsprachige.
- Abbildung Stadtschloss 1906, Postkarte
-
- **1907:** Arbeiter-Turn- und Sportverein gegr. –
- Angeblich wurde auf dem Amtswienberg noch bis in das erste Jahrzehnt des 20. Jahrhunderts hinein Weinbau getrieben.
- **1909:** Abbildung Triebel, Museum-digital



- **1910:** erste Telefone vorhanden
- **1910:** E-Quelle vorh. – 1938: E-Werk vorhanden
- **1910:** Essig-, Flaschen- und Glas- und Seifenfab., Mühlen, Sägewerk, Weberei; 6 Flachs-, Kram- und Pferde/ Viehmärkte. 2 Braunkohlegruben auf der Gemarkung im S, mehrere im N bei Teuplitz (Tuplice). – In der Zwischenkriegszeit Entwicklung als Naherholungsort und Sommerfrische
-
- **1910:** Eingemeindungen: Eingemeindungen und Wohnplätze Domäne Triebel (1910: 109 Ew., Brennerei) mit 2 Mühlen, 2 VW und 2 kl. Kolonien (200 Ew.), mit Triebel 1929 vereint, ebenso ein Teil des Staatsforstes Sorau (Žary). – Wohnplätze
- **1910:** „Triebeler Lichtspiele“, 250 Plätze/1 × pro Woche, gegr. 1910.
- **1911:** 1911: Armenanstalt und Krankenhaus vorhanden –
- **1911:** 0,5 ha Friedhof mit Kapelle und Leichenhalle vorhanden
- **1911:** Feuerlöschanstalt vorhanden
- **1911:** Flussbadeanstalt vorh. –
- **1911:** 1 Volksschule und 1 gewerbl. und kaufmänn. Fortbildungsschule. –
- **1914:** Der Erste Weltkrieg beginnt; Triebel verliert viele junge Männer.
- **1916:** 1 Schwester der Gemeindekrankenpflegestation vom Vaterländischen Frauenverein Sorau (Žary) gestellt. –
-
- **1918:** Die Rückkehr der Soldaten bringt soziale Spannungen; die Gemeinde bleibt stabil.
- **1920:** Sportclub „Minerva“ gegründet
- **1923:** Die Inflation trifft Triebel; Tauschhandel ersetzt Geldwirtschaft.
-
- **1925,** das erste Viertel des neuen Jahrhunderts ist Vergangenheit. Viel hat sich ereignet, das „blühende Kaiserreich“ hat sich durch die Niederlage im ersten Weltkrieg entsorgt, die Novemberrevolution in Deutschland brachte unruhige Zeiten, die anschließende Inflation viel Ungewissheit und Elend. Die Nachwehen dieser Geldentwertung waren natürlich immer noch zu spüren.
- **1925:** 2156 Ev., 138 Kath., 27 Bekenntnislose
- **1928:** Magistrat: Bgm., Stellvertreter, 3 Ratmänner; 13 Stadtverordnete.
- **1928:** Ev. Stadtkirche und ev. Landkirche, 2 ev. Pfarrer.
- **1928:** Diakonissenstation vorh. – 1938: 1 Apotheke; 2 Ärzte, 1 Zahnarzt, 2 Dentisten, 1 Tierarzt.
- **1928:** Kleinkinder- und Volksschule
-
- **1928:** 1 Freiluftschwimmbad, 1 behelfsmäßiger Spiel- und Sportplatz, 1 Tennisanlage, 1 Turn-Spiel und Sportplatz, 1 Wintersportanlage.



- **1931:** Bhf. T., Ausbau Eiserwald, HarmuthsBerg (= Bergschlößchen), Hintermühle, Vordermühle, Kolonien Reichersdorf (= Paradies) und Tannicht, VW Reichersdorf und Tannicht
 -
 - **1933:** Die NSDAP übernimmt die Gemeindeverwaltung; evangelische Vereine werden gleichgeschaltet.
 - Name der Stadt: Triebel, sorb.: Trébule
 -
 - **1938:** Zweigstelle der Hauptsparkasse der Niederlausitz, Vorschuss-Verein Triebel
 - **1938:** 4 Gast- und Logierhäuser, 1 Gaststätte im Ort
 - **1938:** 1 Buchdruckerei entsteht
- 
- **1938:** Am 9. November 1938 kam es hier wie in vielen anderen deutschen Städten zu Übergriffen auf jüdische Bürger und Plünderungen von Geschäften. **Novemberpogrom:** Die Pogrome markieren den Übergang von der Diskriminierung der deutschen Juden ab 1933 hin zu ihrer systematischen Vertreibung und Unterdrückung.
 - Der Begriff „Novemberpogrome 1938“ (im angelsächsischen Raum oft „Kristallnacht“ genannt) bezieht sich in erster Linie auf die Nacht vom 9. auf den 10. November 1938. Anlass für den öffentlichen Beginn der Gewalt an genau diesem Tag war die Ermordung des deutschen Diplomaten Ernst Eduard vom Rath durch den 17-jährigen polnischen Juden Herschel Grynszpan (auch unter dem Namen U. D. Adam bekannt). In der Forschungsliteratur wird deshalb davon ausgegangen, dass es keine längerfristige Planung für diesen spezifischen Zeitpunkt gab. Die massiven, von SA und Mob angestachelten Übergriffe auf jüdische Mitbewohner in aller Öffentlichkeit, wie sie in jener Nacht stattfanden, wiederholten sich davor und danach nicht in vergleichbarem Ausmaß.
 - Die Gewalt von unten ließ danach zwar nach, doch die Nationalsozialisten nutzten sie gezielt, um die seit dem Frühjahr 1938 begonnene „Arisierung“ – die systematische Enteignung jüdischen Besitzes und jüdischer Unternehmen – planmäßig zu beschleunigen. Die NSDAP reagierte damit zugleich auf den Druck der Parteibasis, die nach „Aktionen“ gegen Juden verlangte. Dabei ist wichtig zu beachten, dass Hitler bereits am 8. August 1935 „wilde Aktionen“ gegen Juden verboten hatte; im September desselben Jahres wurden die Nürnberger Gesetze erlassen, die den rechtlichen Rahmen für die Ausgrenzung und Entrechtung der jüdischen Bevölkerung bildeten. [Alan E. Steinweis: Kristallnacht 1938. Harvard University Press, Cambridge 2009].
 - **Am 5. Februar 1938** endet offiziell die „Verdeutschungsaktion“ zur Veränderung der Lausitzer Flur- und Straßennamen. In einem geheimen Schreiben des Reichs- und preußischen Ministers des Innern wird begründet, dass „wehrpolitische Interessen“ es notwendig machen, keine weiteren Änderungen im Reichskartenwerk vorzunehmen. Dennoch bleibt die Aktion nicht ohne Folgen:

Mehr als 130 Ortsnamen in der Niederlausitz werden vom Niedersorbischen ins Deutsche übertragen und für verbindlich erklärt.

- Dieser Vorgang ist ein Beispiel dafür, wie Sprache und Politik eng miteinander verknüpft sind. Die Umbenennungen waren nicht nur administrative Maßnahmen, sondern Ausdruck eines nationalistischen Programms, das Minderheiten und ihre Kultur aus dem öffentlichen Raum verdrängen wollte. Gleichzeitig zeigt die Beendigung der Aktion, wie sehr politische Prioritäten – hier militärische und kartographische Überlegungen – den Umgang mit Identität und Erinnerung bestimmten.
- **1939:** 778 Haushaltungen.
- **1939:** Braunkohlegruben, Glasindustrie, Hohlglasfab., Mühlen, Sägewerke.
- **1939** lebten 14,2 % (296 Pers. mit ihren Angehörigen ohne Hauptberuf) der erwerbstätigten Bev. von Handel und Verkehr, 61,6 % (1289) von Industrie und Handwerk, 15,6 % (325) von der Land- und Forstwirtschaft und 8,3 % (174) von sonst. Berufen.
- Land- und forstwirtschaftl. Betriebe mit einer Fläche von: 0,5 bis < 5 ha: 92, 5 bis < 10 ha: 27, 10 bis < 20 ha: 13, 20 bis < 100 ha: 4.
- **1939:** Der Zweite Weltkrieg beginnt; Triebel bleibt von Kämpfen verschont.
- **1940:** In einer Denkschrift vom 15. Mai 1940 bezeichnet Heinrich Himmler die Sorben und Wenden als "führerloses Arbeitsvolk" und beschreibt sie als ein Volk der "Kulturlosigkeit". Er fordert ihre Umsiedlung nach dem Krieg und ihre spätere endgültige Ausrottung. In einem geheimen Dossier des SS-Sicherheitsdienstes vom 30. Mai 1940 wird informiert, dass die Mehrheit der Sorben und Wenden sich zum Nationalsozialismus bekennt. Trotzdem ist es notwendig, die wendische Sprache grundsätzlich auszurotten, auch die Feste der Wenden sind zu unterbinden. Um den Einfluss der sorbischen/wendischen Intelligenz zu stoppen, sind vor allem Lehrer und Geistliche zu versetzen.
- **1940:** Das Datum des 10. Mai 1940 verbindet sich dann nicht nur mit dem Beginn der deutschen Westoffensive, sondern auch mit dem Amtsantritt von Winston Churchill. Der neue Premierminister und sein Kabinett beschlossen bereits am folgenden Tag die Hinwendung zum strategischen Luftkriegskonzept. Dies hatte zur Folge, dass die Luftwaffe nicht mehr allein zur Unterstützung der Bodentruppen und gegen ausgewählte Ziele von militärischem Interesse eingesetzt wurde, sondern als eigenständige Angriffswaffe über dem Hinterland des Feindes operierte. Ziel war die Erringung der absoluten Luftherrschaft, die Zerstörung der Städte und des Verkehrsnetzes sowie die Unterminierung der Moral der Zivilbevölkerung durch den Bombenterror (Piekalkiewicz 1982, S. 149 f).
- **1942-1945: Geschichte kompakt: Zwangsarbeit in der NS-Zeit**
- Zwischen 1942 und 1945 prägte in ganz Deutschland, also auch in der Niederlausitz, die Zwangsarbeit das öffentliche Leben. Unter dem NS-Regime wurden Menschen aus besetzten Ländern und später aus ganz Europa unter

Androhung von Strafe und ohne wirtschaftliche Freiwilligkeit zur Arbeit gezwungen. Es handelte sich dabei nicht um die Arbeitspflicht deutscher Zivilisten wie etwa den Reichsarbeitsdienst, sondern um ein System der Ausbeutung, das verschiedene Gruppen umfasste: zivile Zwangsarbeiter aus Polen, Tschechien, Frankreich oder der Sowjetunion, Kriegsgefangene – vor allem aus der Sowjetunion und Frankreich – sowie KZ-Häftlinge, die unter lebensgefährlichen Bedingungen zur Arbeit herangezogen wurden.

- Während die ersten Anwerbungsversuche in Polen und Tschechien in den Jahren 1933 bis 1939 noch relativ begrenzt blieben, setzte ab 1939 eine systematische Deportation aus den besetzten Gebieten ein. Ab 1942 erreichte die Zwangsarbeit ihren „Total-Einsatz“: Menschen wurden massenhaft aus ganz Europa verschleppt und in der deutschen Wirtschaft eingesetzt. Im August 1944 erreichte die Zahl der zivilen Zwangsarbeiter mit über sechs Millionen ihren Höhepunkt. Ohne diese Arbeitskräfte wäre die deutsche Industrie, Landwirtschaft und Verwaltung nicht funktionsfähig gewesen; in manchen Betrieben stellten sie bis zu 60 Prozent der Belegschaft. Besonders die Rüstungsproduktion unter Albert Speer profitierte massiv von dieser Ausbeutung.
- Für die Städte der Niederlausitz bedeutete dies nicht nur einen wirtschaftlichen, sondern auch einen sozialen und moralischen Einschnitt: Zwangsarbeiter wurden Teil des Alltags, sie arbeiteten in Betrieben, auf Baustellen und in Haushalten – oft unter entwürdigenden Bedingungen. Ihre Präsenz hinterließ Spuren, die nach 1945 lange nicht vergessen wurden.
- Zwangsarbeiter waren zu Tausenden in den Kohlegruben und in der Landwirtschaft tätig. Als Hilfsarbeiter, Kipper, Gleisarbeiter. Aber auch in der Stadt, als Strumpfwirker, Schlosser, Gärtner, Buchhalter, Tischler, Glasmacher [Signatur 7916002]. Speziell zu unseren Kohlegruben habe ich Angaben zu zivilen Zwangsarbeitern gefunden: Anhaltinische Kohlewerke 225 Personen, Ilse Bergbau 160 Personen, Anhaltinische Bergbau AG 108 Personen.
- Überwiegend wurde bei der Entlohnung von Zwangsarbeitern auch von den Lohnsätzen vergleichbarer deutscher Arbeiter ausgegangen, Das waren z.B. Bedingungen der Gewerkschaften gegen Lohndumping durch Zwangsarbeiter, auch die Arbeitszeit war gleich. Doch wurden die Löhne der Zwangsarbeiter höher besteuert, sowie Kost und Logis und weitere Kosten abgezogen. Die Einstellung und bürokratische Überwachung erfolgten durch das Arbeitsamt Senftenberg (siehe Abbildung). Sie hatten zumeist zivile Gemeinschaftsunterkünfte.
- **Zwangsarbeit im Deutschen Reich** in Reflektion zur Versorgungslage und arbeitsökonomischen Rahmenbedingungen im Reichsgebiet:

Die Frage der Zwangsarbeit im Deutschen Reich während der Kriegsjahre ist untrennbar mit der allgemeinen Versorgungslage der Bevölkerung verbunden. Bereits vor Kriegsbeginn war die deutsche Volkswirtschaft stark importabhängig,



insbesondere bei Lebensmitteln, Futtermitteln, Düngemitteln, Textilien und Energieträgern. Mit Beginn des Angriffskrieges der Deutschen verschärfte sich diese Lage erheblich durch Seeblockade, Arbeitskräftemangel und steigende Rüstungsanforderungen.

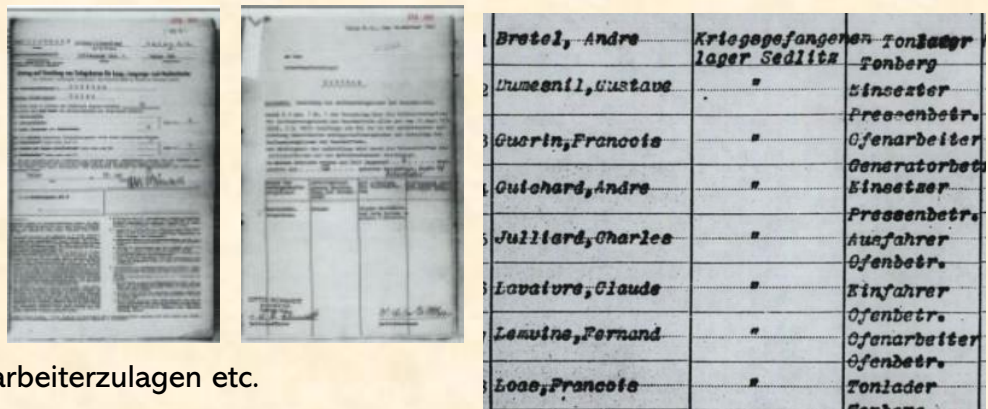
- Ab 1939 wurde die Versorgung der Zivilbevölkerung daher strikt rationiert. Lebensmittelkarten, Bezugsscheine für Kleidung, Schuhe, Heizmaterial und Haushaltswaren wurden zum zentralen Steuerungsinstrument der Kriegswirtschaft. Die Rationen unterschieden sich nach Altersgruppen, Arbeitsbelastung und beruflicher Stellung (Normalverbraucher, Schwerarbeiter, Schwerstarbeiter). Blieben jedoch insgesamt knapp bemessen und lagen vielfach nahe am physiologischen Minimum für alle Einwohner des Reiches.
- Vor diesem Hintergrund ist auch der Einsatz von Zwangsarbeitern zu betrachten. Frühere Schätzungen gingen von insgesamt etwa 13 bis 26 Millionen Menschen aus, die während der Kriegsjahre Zwangsarbeit leisten mussten.
- Neuere Forschungen weisen jedoch darauf hin, dass solche Zahlen methodisch problematisch sind, da sie häufig Stichtagsangaben addieren und dadurch zu systematischen Überhöhungen gelangen (vgl. Spoerer, *Zwangsarbeit unter dem Hakenkreuz*, S. 223).
-
- Andere neuere Arbeiten gehen von Größenordnungen im Bereich **von rund einer Million Zwangsarbeitern pro Jahr im gesamten Reichsgebiet** aus, wobei Fluktuation, Rückführung, Tod und erneute Rekrutierung zu berücksichtigen sind. Aussagen aus den Nürnberger Prozessen – etwa Albert Speers Angaben – beziffern die Zahl der eingesetzten Zwangsarbeiter zeitweise auf etwa 200.000 Personen.
-
- Internationale Forschungsperspektiven zur Größenordnung der Zwangsarbeit
- Auch in der neueren englischsprachigen Forschung wird zunehmend darauf hingewiesen, dass die in der älteren Literatur häufig genannten Gesamtzahlen von mehreren zehn Millionen Zwangsarbeitern methodisch problematisch sind. Autoren wie Adam Tooze (*The Wages of Destruction*), Richard Overy und Mark Harrison betonen, dass zwischen **kumulativen Gesamtzahlen über mehrere Jahre** und der **gleichzeitigen Präsenz von Arbeitskräften im Reichsgebiet** strikt zu unterscheiden ist. In den verfügbaren Verwaltungs- und Produktionsstatistiken lassen sich zu keinem Zeitpunkt Hinweise auf eine gleichzeitige Anwesenheit von mehreren zehn Millionen ausländischen Arbeitskräften finden.
-
- Vielmehr sprechen die Daten für deutlich niedrigere Bestandszahlen, die sich – je nach Jahr und Definition – im Bereich von einigen Hunderttausend bis etwa einer Million Personen bewegten, wobei eine hohe Fluktuation durch Krankheit, Tod, Rückführung, Verlegung und erneute Rekrutierung zu berücksichtigen ist.
-
- Aus ökonomischer Sicht erscheint diese Größenordnung plausibel: Die deutsche Kriegswirtschaft war bereits ab 1941/42 durch knappe Lebensmittelrationen, Wohnraummangel, Transportengpässe und eine überlastete Verwaltungsstruktur geprägt. Eine dauerhafte Versorgung von mehreren Millionen zusätzlicher Arbeitskräfte hätte die bestehenden Rationierungs- und Verteilungssysteme strukturell überfordert. Tooze und Overy weisen darauf hin, dass Zwangsarbeit weniger Ausdruck unbegrenzter Ausbeutungsfähigkeit war, sondern vielmehr ein **Kriseninstrument**, mit dem versucht wurde, den zunehmenden Arbeitskräftemangel in Industrie und Landwirtschaft notdürftig zu kompensieren. Die Grenzen dieses Systems wurden dabei nicht zuletzt durch die Versorgungslage selbst bestimmt.

- Diese quantitativen Fragen sind nicht nur statistischer Natur, sondern berühren zentrale versorgungsökonomische Probleme. Jeder zusätzlich eingesetzte Zwangsarbeiter musste – zumindest formal – mit Lebensmitteln, Kleidung, Unterkunft und Heizmaterial versorgt werden. Selbst bei reduzierten Rationen bedeutete bereits eine Million zusätzlicher Arbeitskräfte eine erhebliche Belastung der ohnehin angespannten Versorgungsstrukturen. Bei den in der älteren Forschung genannten Fallzahlen von über zehn Millionen Personen wäre eine solche Versorgung unter den realen Bedingungen der Kriegswirtschaft kaum vorstellbar gewesen.
-
- Hinzu kommt, dass Zwangsarbeiter nicht ausschließlich in einfachen Hilfstätigkeiten eingesetzt wurden, sondern vielfach in kriegswichtigen Industriebetrieben, im Bergbau, in der Rüstungsproduktion sowie in der Landwirtschaft arbeiteten. Gerade in der Landwirtschaft waren sie für die Sicherstellung der Ernährung der Zivilbevölkerung unverzichtbar.
-
- Ein vollständiger Entzug ausreichender Ernährung oder willkürliche Behandlung hätte unmittelbar die Arbeitsleistung und damit die Versorgungslage im Reich selbst gefährdet.
-
- Aus diesem Grund lassen sich – bei aller Brutalität des Systems – auch administrative Bemühungen erkennen, die Arbeitsfähigkeit der Zwangsarbeiter zumindest in einem funktionalen Mindestmaß zu erhalten. Dazu gehörten abgestufte Rationen, medizinische Betreuung in begrenztem Umfang sowie arbeitsrechtliche Regelungen, die Lohndumping gegenüber deutschen Arbeitern begrenzen sollten. Forderungen der Gewerkschaften nach annähernder Lohngleichheit wurden nicht aus humanitären Motiven, sondern aus arbeitsmarktpolitischen Gründen erhoben, um Spannungen und Verdrängungseffekte zu vermeiden.
- Die Frage, ob und in welchem Umfang das Reichsgebiet in der Lage gewesen wäre, dauerhaft mehrere Millionen zusätzlicher Arbeitskräfte zu ernähren, zu kleiden und unterzubringen, ist daher keine moralische, sondern eine volkswirtschaftliche. Neuere internationale Forschungen, insbesondere aus dem angelsächsischen Raum, weisen darauf hin, dass die Kapazitäten der deutschen Kriegswirtschaft bereits ab 1942 an strukturelle Grenzen stießen und der Einsatz von Zwangsarbeit weniger Ausdruck unbegrenzter Ressourcen als vielmehr ein Symptom zunehmender Überdehnung war.
- *...etwas in eigener Sache, gerade bei dieser Thematik der Kriegereignisse, und wie ich mit Geschichte umgehe, mir vielleicht auch wünsche, dass es meine Leser so sehen:*
- Ich versuche in den Chroniken einen Ton zu treffen, der **ehrlich und erklärend, nicht dozierend** ist. Wer in der 8. Klasse mitlesen kann *und* von uns ernst genommen wird, der bleibt dran; wer belehrt wird, schaltet ab. Geschichte verliert dann nicht nur Leser, sondern Vertrauen. Verklausulierte Belehrung dienen oft weniger der Aufklärung als der **Selbstvergewisserung des Schreibenden**, das ist kein wissenschaftlicher Mehrwert, sondern eine soziale Geste: *Ich weiß mehr als du*. MEIN Ansatz sagt stattdessen: *Ich erkläre dir, was ich weiß – und wie ich es weiß, weil ich denke, so sollte historische Urteilskraft entstehen*. Nicht durch Autoritätsgehebe, sondern durch: saubere Begriffe, nachvollziehbare Zahlen, offenlegen von Unsicherheiten und einen Ton, der **Augenhöhe** wahrte.
- Ich versuche bewusst auch für jüngere Leser mitzudenken, das ist kein „Vereinfachen“, sondern **Verdichten** – die höchste Form von Können. Das ist zwar

selten – und hoffentlich gerade deshalb wirksam. Ich will kein Abarbeiten von Texten, sondern gemeinsames Denken. **Geschichte muss man ernst nehmen**, indem sie **prüfbar, erklärbar und nachvollziehbar** machen. „Stille Post“ ist kein Erkenntnisinstrument, sondern das Gegenteil von Wissenschaft. Gerade bei emotional hoch aufgeladenen Themen.

Ich will Strukturen erklären, ohne sie zu entschuldigen, will zeugen wie historische Erkenntnis entsteht. Geschichte ist **kein Katechismus**, sondern eine **Arbeitsdisziplin**. Dass man Zahlen fragen darf, ohne Menschen zu entwerten gehört auch dazu. Kritisches Denken ist **kein Relativieren**, sondern bedeutet Verantwortung.

Nächste Abbildung erste Reihe: Anträge der einzelnen Betriebe für gesetzliche Zulagen für ausländische Arbeitskräfte für Lebensmittel, Hygieneartikel (Seife, Seifenpulver Waschmittel), Langwege- und Nachtzulage, Schwer- und



1	Bretel, Andre	Kriegsgefangenen	Toniader
2	Dumesnil, Gustave	lager Sedlitz	Tenberg
3	Guérin, Francois	"	Einsetzer
4	Gutshard, Andre	"	Pressenbetr.
5	Julliard, Charles	"	Ofenarbeiter
6	Lavigne, Claude	"	Generatorbetr.
7	Lemvine, Fernand	"	Einsetzer
8	Loas, Francois	"	Pressenbetr.
			Ausfahrer
			Ofenbetr.
			Einfahrer
			Ofenbetr.
			Ofenarbeiter
			Ofenbetr.
			Toniader

Schwerstarbeiterzulagen etc.

Die Bestände an Akten und Archivalien aus der NS-Zeit sind auf Anordnung der Sowjetadministration im Jahre 1952, wie im gesamten Osten Deutschlands, zum Großteil vernichtet worden und daher nur lückenhaft vorhanden sind. Darüber hinaus verschwanden weitere Bestände (von wem entwendet ist nicht klar) aus dem Archiv, welche die Kriegsjahre der Stadt hätten, näher beleuchten können [Antwort des Stadtarchivs Senftenberg auf eine Anfrage von Nick Thomas, 18.2.2022]:

- Bei der Suche nach Familienangehörigen könne dennoch geholfen werden. Es gibt verbliebene Registerkarten in Calau. Sterbelisten, in den Stadtarchiven, online im Arolsenarchiv, Bsp.: Todesdaten: 28.04.40-22.04.46



- **1945:** Zunächst bei den Kämpfen im Rahmen der [Niederschlesischen Operation](#) im Februar 1945 blieb die Stadt noch größtenteils verschont. Nur die Kirche und wenige Häuser in deren Nähe wurden zerstört
-
- **1945:** Sowjetische Truppen besetzen den Ort; Flüchtlinge aus Schlesien treffen ein.
-
- **1945** Dann, wenig später im April: Triebel wurde zu 85 % zerstört; besonders im Zentrum. Die beiden Kirchenbauten in Kreuzform aus Feldstein, die im Kern mittelalterliche Hauptkirche und die vor dieser gelegene Landkirche, die wohl im 16./17. Jh. errichtet und 1830/31 erneuert wurde, und der beiden Kirchen gemeinsame, 1781/82 tiefreifend umgestaltete Wohnturm aus Backstein, das 1861 neu errichtete Rathaus in der Mitte des Marktes sowie die H am Markt fielen den Zerstörungen zum Opfer, und nur ihre Fundamente sind erhalten. – Die kath. Kirche der Gottesmutter, Königin Polens (Kościół Matki Bożej Królowej Polski), wurde in den 1960er-Jahren errichtet. Oben: Abbildung Neue Kirche in Trzebiel
-
- **1945:** Name der Stadt: Trąby. –
- **1946:** Die evangelische Kirche organisiert Hilfe und Seelsorge.
-
- **1945:** Nach dem Zweiten Weltkrieg bezogen polnischen Neuansiedler die Anwesen, denen Land und Nebengebäude zur Verfügung standen. Unbewohnte Gebäude, darunter das Rathaus und fast alle Bürgerhäuser rund um den Marktplatz, wurden ab 1947 abgetragen. Die Steine waren für den Wiederaufbau der Stadt Warschau vorgesehen.
- Der größte Teil der Gemeinde gehört zum polnischen Teil der Niederlausitz.
- **1945** Wiederinbetriebnahme der Glashütte und des Braunkohleabbaus.
- **1945:** Polen. – 1946: Wojewodschaft Breslau (Wrocław), Kr. Sorau (Żary). –
-
- **1946: Geschichte kompakt: Ostflüchtlinge:**
-
- Laut Verfügung des Umsiedleramtes Brandenburg, vom 13.5.1946, erfolgte der Beschluss Vertriebenenlager in Brandenburg zu schaffen Vertriebenenlager in der Niederlausitz waren: Luckenwalde- Lager Luckenwalde, Kapazität 1.200 Personen/ Luckau- Lager Finsterwalde, Kapazität 2.400 Personen/ Spremberg- Lager Spremberg, Kapazität 1.500 Personen/ Stadt Forst- Lager Forst, Kapazität 2.500 Personen.
- Eingemeindung von Vertriebenen aus den ehemaligen Ostgebieten, Sudetenland usw. erfolgten bis 1950 in folgende Landgemeinden (neue Landkreise):
 - Cottbus 57.259 Neubürger
 - Luckenwalde 27.159 Neubürger
 - Luckau 30.038 Neubürger
 - Lübben 23.754 Neubürger
 - Senftenberg 26.339 Neubürger
 - Spremberg 9.280 Neubürger



- Die Niederlausitz hat seit 1945 128.009 Neubürger dazu bekommen, d.h. 27,07 % der jetzigen Einwohner stammen aus den ehemaligen Ostgebieten. In Brandenburg insgesamt fanden 666.860 deutsche Flüchtlinge eine neue Heimat.

Andere Quelle: Brandenburgs Bevölkerung besteht etwa bis zu einem Drittel aus Flüchtlingen, Vertriebenen und deren Nachfahren. Von 1945 bis Anfang der fünfziger Jahre sind über 700 000 Menschen aus den ehemaligen deutschen Ostgebieten sowie weiteren Siedlungsgebieten in Ostmittel- und Osteuropa in die (Rest-) Provinz beziehungsweise dann ab 1947 das Land Brandenburg gelangt. Es gab damals Gemeinden, in denen jeder vierte oder dritte, aber auch solche, in denen mehr als jeder zweite Einwohner zu dieser Gruppe zählte. [P. Bahl]

Es gibt Städte wie Frankfurt (Oder), Müncheberg oder eben Guben, deren Bevölkerung 1945 sogar zu großen Teilen ausgetauscht wurde und heute mehrheitlich aus Vertriebenen und deren Nachfahren besteht.

Ein besonders dramatischer (Sonder-)Fall ist die durch die Neiße geteilte Stadt Guben. Hier, wo das Haupt-Stadtgebiet auf dem Ostufer liegt, führen die » Wilden Vertreibungen dazu, dass in der Nacht vom 20. auf den 21. Juni 1945 die gesamte Bevölkerung auf einem Notsteg über die Neiße in den westlichen Stadtteil und das nähere Umland getrieben wird: Etwa 13 500 Menschen sind dort ohne jede Vorankündigung und Vorbereitung aufzunehmen. Als Notunterkünfte werden im deutschen Restteil Gubens sieben Lager eingerichtet. Bis Ende des Jahres zählt man 1 475 Tote; 219 sterben an Unterernährung, 176 an Ruhr, 130 an Typhus; 144 sind Kinder unter einem Jahr.

Man schätzt grob, dass in diesem Vertreibungsgeschehen insgesamt, also über Brandenburg hinaus, 14 Millionen deutsche Staatsbürger sowie deutschstämmige Bürger anderer Staaten ihre Heimat verlassen mussten und zwei Millionen von ihnen ihr Leben verloren, entweder noch zu Hause oder unterwegs an den verschiedensten Orten oder bald danach am Ankunftsort.

Zeitzeugenbericht:

Vielen Vertriebenen wurden von der ortsansässigen Bevölkerung Anfeindungen entgegengebracht, obwohl es die Flüchtlinge ungleich schwerer hatten als ihre Nachbarn im Dorf. Nach dem Verlust des Hofes und des Grund und Bodens und nur mit dem bisschen Hab und Gut ausgestattet, das sie retten konnten, mussten sie nach dem Krieg ganz von vorne anfangen

Wer sich mit dieser Materie nicht näher befasst hat, ist schnell in der Gefahr zu verallgemeinern und zu vereinfachen. Die Tatsache, dass man in der DDR Anfang der fünfziger Jahre das Thema für erledigt, die Eingliederung dieser Menschen für abgeschlossen und gelungen erklärte und den damals, auch in der SBZ bei allen Beteiligten und Unbeteiligten allgemein, selbst bei SED -Funktionären, ganz selbstverständlich gebräuchlichen Flüchtlingsbegriff schon frühzeitig, ab September 1945 – übrigens auf sowjetischen Befehl hin – durch den Begriff » Umsiedler « zu ersetzen versuchte, dann sogar offiziell von » ehemaligen Umsiedlern « oder nur noch von » Neubürgern « sprechen wollte und jede genauere Thematisierung und Spezifizierung – » Schlesier «, » Ostpreußen « usw. – mit einem Tabu belegt war, darf heute nicht darüber hinwegtäuschen, dass Integration vielmehr ein sehr langer, schwieriger Prozess ist [P. Bahl].

. Im September 1945 wurde mit der zunehmenden Dynamik und Dramatik der Ereignisse eine eigene Flüchtlingsverwaltung bei der Provinzialregierung gebildet, indem man aus den Sachbearbeitern der Arbeits- und Sozialabteilung eine eigene

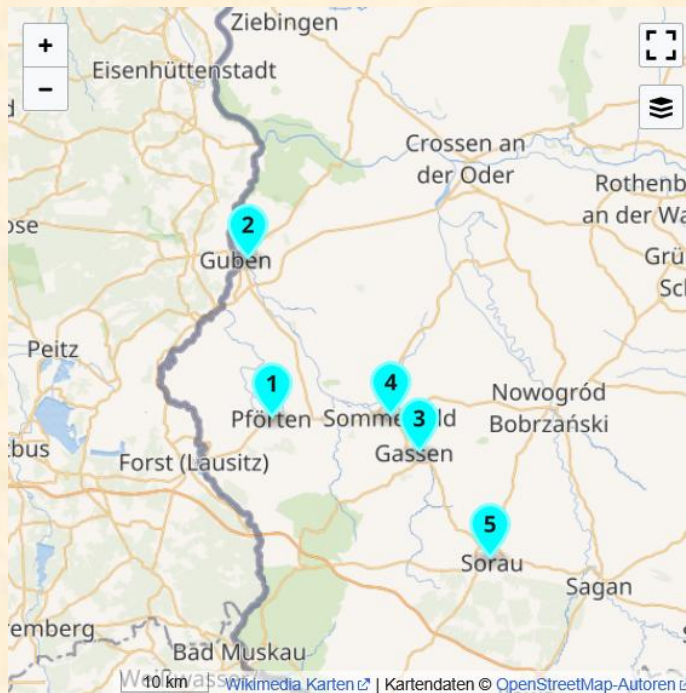
Unterabteilung für » Umsiedler und Heimkehrer « schuf, denn die Bewältigung der Aufnahme und Eingliederung der vielen Menschen in den ersten Jahren war – ob man es sich eingestand oder nicht – das alles beherrschende und alle überfordernde Thema.

Nicht allein die unerwartet große Zahl war das Problem, sondern die oft sehr kurzfristige Ankündigung von Transporten und der schlimme Gesundheits- und Allgemeinzustand der Ankömmlinge. Mancher Eisenbahntransport enthielt ein komplettes schlesisches Kinderheim, ein Altenheim oder die ganze Belegung einer schlesischen Behinderteneinrichtung. Die daraus erwachsenden Nöte der Verwaltungen der selbst schwer kriegsgeschädigten Kreise, Städte und Gemeinden sind unvorstellbar, die Sterberate war hoch. Anfang Juli 1945 wurden täglich bis zu 20 000 Flüchtlinge durch Cottbus geschleust, zwei große Notaltersheime am Ort eingerichtet. Gerade hierbei sind die Kirchen und ihre Verbände, solange man es noch duldete, besonders aktiv gewesen, eröffneten eigene Kinderheime oder brachten in vorhandenen zahllose elternlose Flüchtlingskinder unter.

- Im November 1946 lebten in der Provinz Mark Brandenburg 2.537.124 Menschen. Davon stellten 603.985 arbeitende Männer und 567.756 arbeitende Frauen das eigentliche Arbeitsreservoir der Industrie dar (Sven Schulze S. 383, BLHA, Rep. 250, Nr. 234,].
- **1948**, 2019: Name der Stadt Trzebiel. Nach der Übernahme durch die polnische Verwaltung verlor Trzebiel die Stadtrechte.
- **1950–98**: Wojewodschaft Grünberg (Zielona Góra). – 1950–75: Kr. Sorau.
- Der wiederbelebte Verein wendischer Bücherfreunde Masica Serbska forderte im Sommer 1945 in Cottbus seine offizielle Wiedenzulassung, die Wiedereinführung der sorbischen Sprache in Schule und Kirche und die politische Vertretung des Sorbentums in der öffentlichen Verwaltung; zugleich verstand sich der Verein zum ersten Mal als Zweig der zuvor nur in der Oberlausitz organisierten Domowina. Nach langen und zähen Verhandlungen wurde die Domowina endlich 1949 vom Land Brandenburg anerkannt und ihre Tätigkeit in niederlausitzischen Kreisen offiziell gestattet, und 1950 beschloss die brandenburgische Landesregierung in einer Verordnung förmlich die »Förderung der sorbischen Volksgruppe«. Damit besaßen die Sorben in der Niederlausitz erstmals die Legitimation, für ihre Rechte einzutreten und die vom Staat angebotene Förderung von Muttersprache und Kultur in Anspruch zu nehmen [Schurmann, Neitmann]
-
- Unter Niederlausitz wird in meinem Buch „Wie sind die Niederlausitz- Versuch einer Chronik in Zeitscheiben und Jahresringen“ das zusammenhängende Gebiet im einstigen Regierungsbezirk Frankfurt/Oder verstanden, das die Kreise Guben, Calau, Cottbus, Luckau, Lübben, Sorau und Spremberg - einschließlich der erst seit Ausgang des 19. Jahrhunderts gebildeten Stadtkreise Guben (1884), Cottbus (1886) und Forst (1897) - umfasst, wie sie im wesentlichen in der preußischen Zeit bis 1945 bestanden haben.
-

Niederlausitz nach 1945

1. Polen



Karte von Niederlausitz (Polen)

- Das heutige polnische **Woiwodschaft Niederschlesien (Województwo dolnośląskie)**
 - umfasst nach wie vor **Teile westlich der Oder** (z. B. die Städte **Głogów, Żagań, Szprotawa**).
 - Die Oder teilt die **Region**, aber nicht als **Grenze** – das Woiwodschaftsgebiet geht **ein gutes Stück nach Westen** bis fast an die **Lausitzer Neiße** heran.
- Beispiel: Der **Landkreis Żagań** liegt nahezu vollständig **westlich der Oder** und gilt trotzdem als **Teil Niederschlesiens**.
-

2. Deutschland

- Westlich der Neiße (also im heutigen Deutschland) liegt **kein Teil Niederschlesiens mehr**.
- Das westlichste, ehemals niederschlesische Gebiet, das nach 1945 an Deutschland fiel, war **ein kleiner Streifen um Bad Muskau**, der aber politisch der **Oberlausitz/Brandenburg** zugeschlagen wurde.

Fazit

Epoche	Verlauf der Westgrenze Niederschlesiens	Über die Oder hinaus?
Mittelalter–18. Jh.	Gegen die Lausitz (teils an der Neiße)	Ja, deutlich
19.–1945 (Preußen)	Grenze zu Brandenburg entlang der Lausitzer Neiße	Ja
Heute (Polen)	Westgrenze an der Lausitzer Neiße	Ja, bis fast an die Neiße
Heute (Deutschland)	Kein niederschlesisches Gebiet mehr	—



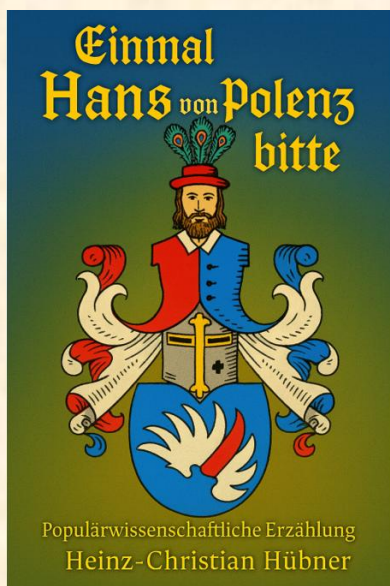
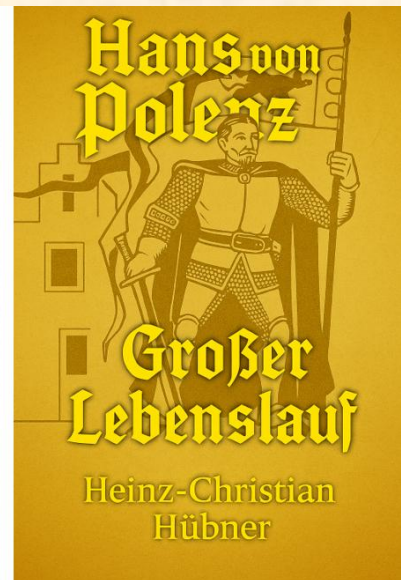
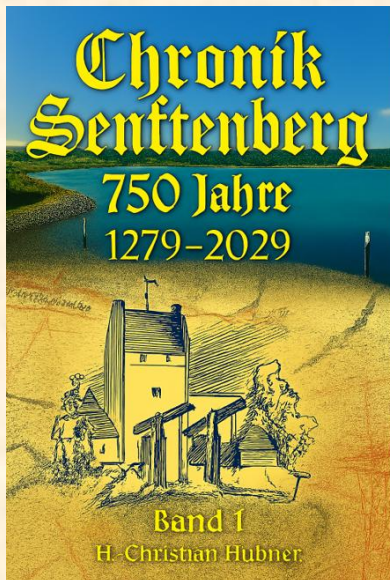
Karte Reiseführer Trescher Verlag



Wer Gefallen an dieser Chronik der Historischen Niederlausitzer Städte gefunden hat und noch mehr über die bewegte Heimatgeschichte lesen möchte, findet in meinen weiteren Büchern spannende Ergänzungen.

Alle Werke sind **ohne Honorar entstanden** und als **Open Access** im Internet **kostenfrei zugänglich** – sowohl über die Google-Suche als auch direkt auf [Zenodo.de](https://zenodo.org), archive.org oder academia.edu.

Jede Publikation trägt eine DOI-Nummer und ist somit dauerhaft wissenschaftlich auffindbar.



Buch 1: „Chronik 750 Jahre Senftenberg im Jahr 2029“. Eine wissenschaftliche Abhandlung. 600 Seiten, 950 Abbildungen, 2.000 wissenschaftliche Zitate und 3.000 Ereignisse aus der bewegten Geschichte Senftenbergs werden dargestellt

Buch 2: In Band 2 der „Chronik 750 Jahre Senftenberg – Bürgerchronik“ wird die Geschichte etwas leichter und persönlicher erzählt. Ur- und Frühgeschichte sowie das Mittelalter treten in den Hintergrund – dafür übernimmt „Frau Senftenberg“ selbst das Wort und berichtet aus ihrem eigenen Leben.

Buch 3 kehrt in die Welt der Forschung zurück und beleuchtet die historische Gestalt des Hans von Polenz in einer wissenschaftlichen Studie.

Mit Buch 4 – „Einmal Hans von Polenz, bitte“ – wende ich mich ihm erneut zu: Dieses Mal in einer populärwissenschaftlichen Erzählung, in der Hans von Polenz selbst spricht – eine liebevolle Hommage. Kein Sohn der Stadt, doch ihr treuer Wächter.

Buch 5 – „Niederlausitzer Geschichte“ – lässt „Frau Lausitz“ ihre lange, wechselvolle Geschichte erzählen – eine Stimme der Landschaft selbst.

Buch 6 – „Geschichte der Sorben“ – vereint wissenschaftliche Präzision und erzählerische Lebendigkeit und führt uns eindrucksvoll in das Leben unserer sorbischen Vorfahren.

Buch 7 – „Große Chronik der historischen 18 Städte der Niederlausitz“. Für den Leser leichtverständlich wird in einer populärwissenschaftlichen Erzählung jede Chronik in Zeitscheiben von 50 Jahren erzählt. Nicht zu kurz, um Entwicklungen zu erkennen, nicht zu lang, um Einzelheiten zu verlieren. Jede Scheibe ist ein Fenster, durch das wir in viele Orte der Niederlausitz gleichzeitig blicken können.

Literaturverzeichnis I. (autoralphabetisch)

Um den Lesefluss meiner Populärwissenschaftlichen Erzählung nicht zu stören, habe ich bewusst auf die Einfügung vieler Literaturhinweise verzichtet, zumal mein Werk keine rein wissenschaftliche-, sondern nur eine Literaturwissenschaftliche Arbeit ist. Für die weitere Vertiefung in die Literatur hier nur auszugsweise die von mir erarbeitete „Digitale Historische Bibliothek Niederlausitz“ (alle pdf's 60 GB).

Alle 3.277 Literaturhinweise siehe bitte im Hauptwerk: „Wir sind die Niederlausitz – Chronik ihrer 18 Städte“

- **Annales Senftenbergenses.** Manuskript von Johann Kittel. Chronik der Stadt und des Amtes Senftenberg bis zum Jahre 1539.
- **Anonym.** Ausgrabungen Südflügel Schloss in „Archäologie Berlin Brandenburg 1993–1994“.
- **Bahlcke, Joachim.** *Oberlausitz.*
- **Bahlcke, Joachim.** *Verhinderter Staat*, S. 144–146.
- **Bahlcke, Joachim.** *Sechsstädtebund*, S. 23.
- **Biermann, Felix.** Kommentar zu Florin Curta: *Utváření Slovanů*. In: *Archeologické rozhledy* 61 (2009), S. 337–349.
- **Biermann, Felix.** *Zentralisierungsprozesse bei den nördlichen Elbslawen*. In: Sikora (Hg.), Bonn 2014, S. 157–194.
- **Biermann, Felix.** *Über das dunkle Jahrhundert*. In: Kersting/Klammt (Hg.), Langenweißbach 2016, S. 9–26.

- **Biermann, Felix et al.** *Der Brunnen von Schmerzke*. In: Prähistorische Zeitschrift 74 (1999), S. 219–243.
- **Biermann, Felix/Kersting, Thomas.** *Archäologie der Slawenzeit seit der Wende*.
- **Biermann, Felix.** *Frühmittelalterliche slawische Einwanderung in den brandenburgischen Raum*.
- **Brather, Sebastian.** *Die Armbrustsprossenfibel von Prützke*. In: Meyer (Hg.), Rahden 2001, S. 479–492.
- **Březina, Luděk.** *Der Landvogt der Niederlausitz zwischen Königsmacht und Ständen (1490–1620)*. 2017.
- **Büttner, Johann Karl.** Chronik 1835 und Anhang 1836.
- **Curta, Florin.** *The Making of the Slavs*. Cambridge 2001.
- **Dulinicz, Marek.** *Frühe Slawen im Gebiet zwischen unterer Weichsel und Elbe*. Neumünster 2006.
- **Eibl, Elfie-Marita.** *Die Lausitzen zwischen Böhmen, Brandenburg und Sachsen*. In: Holtz et al. (Hg.), Berlin 2001, S. 311–346.
- **Fidicin, Ernst (Hrsg.).** *Kaiser Karl's IV. Landbuch der Mark Brandenburg*. Berlin 1856.
- **Florin Curta.** Siehe Curta, Florin.
- **Forum Geschichtsmanufaktur Potsdam.** . . Tacitus, *Germanien*. .
- **Henker, Jens.** *Archäologische Dorfkernuntersuchung*. 2008.
- **Henning, Joachim.** *Gefangeneneffeln im slawischen Siedlungsraum*. In: Germania 70 (1992), S. 403–426.
- **Herrmann, Joachim.** *Die vor- und frühgeschichtlichen Burgwälle Groß-Berlins*. Berlin 1960.
- **Herrmann, Joachim.** *Die Slawen in Deutschland*. Berlin 1985.
- **Herrmann, Joachim & Donat, Peter (Hrsg.).** *Corpus archäologischer Quellen zur Frühgeschichte*. Berlin 1973/1979.
- **Heussner, Karl-Uwe et al.** *Germanisch oder slawisch? Kultfigur von Altfriesack*. In: Acta Praehistorica et Archaeologica 51 (2019), S. 217–234.
- **Jecht, Richard (Hg.).** *CDLS II/1, Vorwort II, IXf.; Quellen 21–24. Kahl, H.D.. Slawen und Deutsche in der brandenburgischen Geschichte des 12. Jahrhunderts*, Teil 1 & 2. Köln – Graz 1964.
- **Kandler, Ekkehard.** *Senftenberg*. In: Neumann (Hg.), Stuttgart 2000, S. 188–204. **Kandler, Ekkehard.** *Festung Senftenberg*. In: Hillemeier (Hg.), Mainz 2002.
- **KAS Stockholm.** *Utländska stads- och fästningsplaner*.
- **Kersten, Thomas & Petzel, Martin.** *Metalldetektorgänger*. 2015.
- **Kersten, Thomas.** *Citizen Science und Landesarchäologie*. Forum Kritische Archäologie 4 (2015), S. 62–64.
- **Kittel, Johann.** Siehe Annales Senftenbergenses.
- **Knaut, Matthias & Quast, Dieter (Hg.).** *Die Völkerwanderung*. Stuttgart 2005.
- **Knothe, Hermann.** *Geschichte des oberlausitzer Adels*. 1879, S. 421 f.
- **Kotelmann.** *Geschichte der älteren Erwerbungen der Hohenzollern in der Niederlausitz*. 1864.
- **Krauskopf, Christof.** *Ausstattung brandenburgischer Burgen*. 2013.
- **Lausitzer Register.** Sammlung von Urkunden, Lehnbriefen, Verträgen zur Niederlausitz. *Ledebur. Archiv für preußische Geschichtskunde*, V, 1831.
- **Lehmann, Rudolf.** *Ortschronik der Stadt Senftenberg*. 1934.
- **Lehmann, Rudolf.** *Die Landvögte in der Niederlausitz*. 1968.
- **Liebusch, Georg.** *Chronik der Stadt und des Amtes Senftenberg*. 1827.
- **Lippert, Woldemar.** Historisch-kritische Arbeiten zur Niederlausitz.

- **Magnus, Johann.** *Chronikon der Ganzen Lausitz.* 17. Jh.
- **Maier, S..** In: Spoerer, *Zwangsarbeit unter dem Hakenkreuz*, S. 221.
- **Meckelnborg, v. Edd. Sello.** Quellen pp. 1–5, 13–33.
- **Meyer, Michael et al. (Hg.).** *Feuerstein, Fibel, Fluchttunnel.* Wünsdorf 2017, S. 101–120.
- **Michas, Uwe.** *Befestigungsanlagen zwischen Havel und Oder.* Materialien zur Archäologie in Brandenburg 10 (2016).
- **Milo, Peter.** *Frühmittelalterliche Siedlungen in Mitteleuropa.* Bonn 2014.
- **Moschke, Sammlung Turski.** Urkundenabschriften im StFilA Bautzen.
- **Müller, Uwe.** *Ein Stadttor in Senftenberg.* In: Arbeitsberichte zur Bodendenkmalpflege Brandenburg 4 (2000), S. 243–245.
- **NABU Senftenberg.** *Chronik vom Senftenberger See.* 2003.
- **Neumann, Hans-Rudolf (Hg.).** *Historische Festungen im Mittelosten Deutschlands.* Stuttgart 2000.
- **Neumann, Johann Wilhelm.** *Versuch einer Geschichte der Niederlausitzischen Land-Vögte.* 1797–1870.
- **Neumann, Johann Gotthelf Jacob v. Polenz.** In: *Neues Lausitzisches Magazin*, Görlitz 1824, S. 526.
- **Parczewski, Michał (Hg.).** *Archeologia o początkach Słowian.* Kraków 2005.
- **Paulitz, Johann Gottlieb.** *Chronik der Stadt und des Amtes Senftenberg.* 1892–1925.
- **Polenz, Hans von.** In: *Allgemeine Deutsche Biographie* (1888), S. 1414.
- **Rautenstrauch.** *Oberlausitz 120.*
- **Richter, Torsten.** *Einfach spritzig – Das Lausitzer Seenland.* Senftenberg 2014.
- **Richter, Torsten & Jünigk, Ringo.** *Lausitzer Seenland – Ein Wasserkunstwerk.* Edition Limosa.
- **Richter-Zippack, Torsten.** *Wie der Senftenberger See seine Strände verliert.* LR online, 26.02.2022.
- **Rösler, Isolde.** *Senftenberg – Ein Heimatbuch.* Senftenberg 1937.
- **Sächsisches Staatsarchiv.** Bestand 10024 Geheimer Rat, Loc. 10576/1.
- **Sächsisches Staatsarchiv.** Bestand 10024 Geheimer Rat, Loc. 10576/2.
- **Sächsisches Staatsarchiv.** Bestand 10024 Geheimer Rat, Loc. 10576/3.
- **Sächsisches Staatsarchiv.** Bestand 10024 Geheimer Rat, Loc. 10576/4.
- **Sächsisches Staatsarchiv.** Bestand 10024 Geheimer Rat, Loc. 10576/5.
- **Sächsisches Staatsarchiv.** Bestand 10024 Geheimer Rat, Loc. 10576/6.
- **Sächsisches Staatsarchiv.** Bestand 10024 Geheimer Rat, Loc. 10576/7.
- **Sächsisches Staatsarchiv.** Bestand 10024 Geheimer Rat, Loc. 10576/8.
- **Sächsisches Staatsarchiv.** Bestand 10024 Geheimer Rat, Loc. 10576/9.
- **Sächsisches Staatsarchiv.** Bestand 10024 Geheimer Rat, Loc. 10576/10.
- **Sächsisches Staatsarchiv.** Bestand 10024 Geheimer Rat, Loc. 10576/11.
- **Sächsisches Staatsarchiv.** Bestand 10024 Geheimer Rat, Loc. 10576/12.
- **Sächsisches Staatsarchiv.** Bestand 10024 Geheimer Rat, Loc. 10576/13.
- **Sächsisches Staatsarchiv.** Bestand 10024 Geheimer Rat, Loc. 10576/14.
- **Sächsisches Staatsarchiv.** Bestand 10024 Geheimer Rat, Loc. 10576/15.
- **Sächsisches Staatsarchiv.** Bestand 10024 Geheimer Rat, Loc. 10576/16.
- **Sächsisches Staatsarchiv.** Bestand 10024 Geheimer Rat, Loc. 10576/44.
- **Sächsisches Staatsarchiv.** Bestand 10024 Geheimer Rat, Loc. 10576/45.
- **Sächsisches Staatsarchiv.** Bestand 10024 Geheimer Rat, Loc. 10576/46.
- **Sächsisches Staatsarchiv.** Bestand 10024 Geheimer Rat, Loc. 10576/47.

- **Sächsisches Staatsarchiv.** Bestand 10024 Geheimer Rat, Loc. 10576/48.
- **Sächsisches Staatsarchiv.** Bestand 10024 Geheimer Rat, Loc. 10576/49.
- **Sächsisches Staatsarchiv.** Bestand 10024 Geheimer Rat, Loc. 10576/50.
- **Spörer, Mark.** *Zwangsarbeit unter dem Hakenkreuz.*
- **Stadtarchiv Senftenberg.** Sammlung Lehmann, Sammlung Paulitz.
- **Stadtarchiv Senftenberg.** Sammlung Rösler.
- **Stadtarchiv Senftenberg.** Sammlung Richter.
- **Stadtarchiv Senftenberg.** Sammlung Kandler.
- **Stadtarchiv Senftenberg.** Sammlung NABU.
- **StFilA Bautzen.** Sammlung Moschke.
- **Tacitus.** *Germania.*
- **Tserendorj, T.** (2006–2024): *Archäobotanische Untersuchungen und Umweltgeschichte in Königslutter.* In: *Archäologie in Niedersachsen*, Jg. 9–27, jeweils S. 24–59.
- **Turski, Sammlung Moschke.** Siehe Moschke.
- **Uhlirz, Karl.** *Jahrbücher des Deutschen Reiches unter Otto II. und Otto III.* Leipzig 1902.
- **Wendland, Jürgen.** *Senftenberger Rückblicke.* Senftenberg 2000-2014.
- **Wendland, Jürgen.** *Senftenberger Rückblicke IX.* Senftenberg 2016.
- **Wendland, Jürgen.** *Senftenberger Rückblicke X.* Senftenberg 2018.
- **Wendland, Jürgen.** *Senftenberger Rückblicke XI.* Senftenberg 2020.
- **Wendland, Jürgen.** *Senftenberger Rückblicke XII.* Senftenberg 2022.
- **Zweckverband Großraum Braunschweig (2022):** *Raumordnungsbericht 2022.* Braunschweig: ZGB.

Literaturverzeichnis II.

Niederlausitz

Annales Senftenbergensis manuscripti, in: G. Ch. Kreysig, *Beyträge zur Historie derer Chur- und Fürstlichen Sächsischen Lande* T. 5, Altenburg 1761, 8.32-109

Codex diplomaticus Anhaltinus. Hg. von O. von Heinernarm. Dessau 1867-1883 [zitiert: Cod. dipl. Anh.]

Codex diplomaticus Brandenburgensis. Bearb. von A. Fr. Riedel. Haupttheil 1-4, Supplement, Namenverz. u. Register [insgesamt 41 Bde]. Berlin 1838-1869 [zitiert: Riedel A, B, C, D u. Bd.; Suppl. Bd.]

Codex diplomaticus Lusatiae superioris I - VI, Görlitz 1851-1931. Hg. von G. Köhler [I], R. Jecht [II- IV, VI] u. E. Wentscher [V] [zitiert: Cod. dipl. Lusat. sup. J]

Codex diplomaticus Saxoniae Regiae II, 2: *Urkundenbuch des Hoeh: >tifts Meißen 2.* Hg. von E. G. Gersdorf. Leipzig 1835

Gander, K.: *Das Urbar der Stadt Guben vom Jahre 1670*, in: *Niederl. Mitt.* 20 (1930/32) S. 35-73

Haupt, W.: *Die Meißenener Bistumsmatrikel von 1495.* Dresden 1968 (Quellen und Forschungen zur sächsischen Geschichte 4)

Krabbo, H. u. G. Winter: *Regesten der Markgrafen von Brandenburg aus askanischem Hause.* Leipzig-Berlin 1910-1955 (Veröffentlichungen d. Vereins f. Gesch. d. Mark Brandenburg)

- Lehmann, R.: Quellen zur Geschichte der Niederlausitz I- III. Köln/Wien 1972/79 (Mitteldeutsche Forschungen 68/I-III [zitiert: Quellen I- III] [Bd. I enthält: Materialien zur Geschichte der Niederlausitzer Klöster; Das sog. Lausitzkopial Markgraf Friedrichs II. von Brandenburg Bd.II enthält: Das Luckauer Schöffenbuch; Das älteste Niederlausitzer Lehnregister (Homagialbuch I) Bd.III enthält: Sorauer Urkunden; Spremberger Urkunden; Die Urkunden des ehemaligen Stadtarchivs in Senftenberg; Ein Forster Schöffenbuchbruchstück von 1487; Die Senftenberger Willkür von 1523]
- Lehmann, R. : Quellen zur Lage der Privatbauern in der Niederlausitz im Zeitalter des Absolutismus. Berlin 1957 (Veröffentlichungen der Landesgeschichtlichen Forschungsstelle für Brandenburg 1 = Schriften des Zentralinstituts für Geschichte an der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Reihe II: Landes- u. Regionalgeschichte 2)
- Lehmann, R. : Die Urkunden des Gubener Stadtarchivs in Regestenform, in: Niederl. Mitt. 18 (1927 /28) S.1-160
- Lehmann, R.: Die Urkunden des Lieberoser Stadtarchivs in Regesten, in: Niederl. Mitt. 28 (1940) S. 31-49
- Lehmann, R. : Die Urkunden des Luckauer Stadtarchivs in Regesten. Berlin 1958 (Deutsche Akademie d. Wissenschaften zu Berlin. Schriften d. Instituts f. Geschichte. Reihe II: Landesgeschichte 5 = Veröff. d.landesgeschichtlichen Forschungsstelle f. Brandenburg. 2) [zitiert: Luckauer Urk.]
- Lehmann, R.: Urkundenbuch des Klosters Dobrilugk und seiner Besitzungen. Leipzig-Dresden 1941 (Urkundenbuch zur Geschichte des Markgrafentums Niederlausitz V) [zitiert: UB DobrUugk]
- Lehmann, R.: Urkundeninventar zur Geschichte der Niederlausitz bis 1400. Köln/Graz 1968 (Mitteldeutsche Forschungen 55) [zitiert: UrkInv]
- Lehmann, R. : Ein Urkundeninventar des Nonnenklosters vor Guben aus dem Jahre 1599, in: Niederl. Mitt. 29 (1941) S. 57-74
- Lippert, W.: Das Ili.Stadtbuch von Lübben, in: Niederl.Mitt.21 (1933) S.18-26
- Lippert, W.: Die Urkunden des Lübbener Ratsarchivs in Regesten, in: Niederl. Mitt. 22 (1934) S.143-182
- Lippert, W.: Urkundenbuch der Stadt Lübben I: Die Lübbener Stadtbücher 1382-1526. II: Die Lübbener Stadtrechnungen des 15. und 16. Jahrhunderts. III: Die Urkunden der Stadt und des Amtes Lübben. der Herrschaften Zauche, Pretschen und Leuthen. Dresden 1911, 1919, 1933 (Urkundenbuch zur Geschichte des Markgrafentums Niederlausitz II - IV) [zitiert: UB Lübben I - III]
- Lippert, W.: Vasallenverzeichnis der niederlausitzischen Herrschaften Forst und Pförten aus den Jahren 1740 und 1746, in: Niederl. Mitt. 8 (1904) S.103-113
- Mansberg, R. Frhr. von: Erbarmarmschaft Wettinischer Lande. Urkundliche Beiträge zur Obersächsischen Landes- und Ortsgeschichte in Regesten vom 12. bis Mitte des 16.Jh. I- IV. Dresden 1903-08 [insbesondere kommen in Betracht Bd. II S. 216 ff: v. Minkwitz und Bd. IV S. 227 ff: die Niederlausitz: v. Löben. v. Sc blieben, v. Zeschau, v. Oppel, v. Polenz J [zitiert: v. Mansberg I - IV J
- Moderhack, R. : Die Urkunden des Calauer Stadtarchivs in Regesten. in: Niederl. Mitt. 23 (1935) S. 50-81
- Moderhack, R. : Die Urkunden des Sommerfelder Stadtarchivs in Regesten. [I], in: Niederl. Mitt. 25 (1937) S. 51-94; II, in: ebd 28 (1940) S. 50-84
- Mülverstedt, G. A. v.: Diplomatarium Ilebursense. Urkunden-Sammlung zur Geschichte und Genealogie der Grafen zu Eulenburg I - II. Magdeburg

1877-79 [zitiert: Dipl. Ileb. I - II J

Nowak-Njechorński, M.: Nowy Serbski Zemjepisny stownik; Budyšin (Bautzen) 1951

Söhnel, H.: Urbar-Register des Klosters vor Guben. 1562, 1573, in: Niederl. Mitt 8 (1904) S.18-43

Scheltz, Tb.: Beschreibung der wichtigsten lausitzischen und der Lausitz benachbarten Städte um 1530, aus dem Monachus Pirnensis, in: N.

Lausitz. Mag. 20 (1842) S. 291-337

Schmidt, F. : Die Urkunden des Cottbuser Stadtarchivs in Regestenform, in: Niederl. Mitt.10 (1907) S.115-239

Schultze, J.: Das Landregister der Herrschaft Sorau von 1381. Berlin 1936 (Veröff. d. Hist. Komm. f. d. Prov. Brandenburg und die Hauptstadt Berlin VIII, 1 = Brandenburgische Landbücher 1) [zitiert: Schultze, Landreg.J

Steiler, G.: Regesten Saganer Lehnbriefe vor 1510. Masch. Sehr. vervielf. 1942, 68 S. [im Besitz des Bearb.]

Theuner, E. u. W. Lippert: Urkundenbuch des Klosters Neuzelle und seiner Besitzungen. Heft I- II. Lübben 1897, Dresden 1924 (Urkundenbuch zur Geschichte des Markgrafentums Niederlausitz I) [zitiert: UB Neuzelle]

Die Chronik des Bischofs Thietmar von Merseburg und ihre Korveier Überarbeitung (Thietmari Merseburgensis episcopi Chronicon) Hg. von R. Holtzmann. Berlin 1935 (MGH SS rer. Germ., N. S. 9)

Wilke, J. G. L. : Ticemannus sive Vita illustris principis Theoderici quondam iunioris Thuringiae Landgravii orientalis et Lusatiae marchionis . . . ad ductum diplomatum et historicorum optimorum conscripta.

Accedunt CCX diplomata maxima ex parte hucusque inedita. Leipzig 1754

Winter, vgl. Krabbo-Winter

Worbs, J. G.: Inventarium diplomaticum Lusatiae inferioris. Verzeichniß und wesentlicher Inhalt der bis jetzt über die Nieder-Lausitz aufgefundenen Urkunden. I. [u.einziger]Bd. vom Jahre 873 bis 1620. Lübben 1834

5. Zeitschriften, Heimat- und Kreiskalender, Heimatbeilagen

Aus der Heimat. Beilage zum Forster Tageblatt 1926-1940/41 [zitiert: A. d. H. Forst]

Aus unserer Heimat. Beilage der Gubener Zeitung. 1933-1939 [zitiert: A. u. H. Guben J

Aus der Heimat. Für die Heimat. Beilage des Senftenberger Anzeigers 1-13 (1926-1939) [zitiert:A. d. H. Senftenberg]

Forschungen zur Brandenburgischen und Preußischen Geschichte 1-55 (1888-1944) [zitiert: FBPG]

Gubener Heimatkalender 1-21 (1956-1977) [zitiert: Gubener HKal J

Die Heimat. Beilage zum Sommerfelder und Gassener Tageblatt 1929-1939 [zitiert: D. H. Sommerfeld u. Gassen]

Heimatkalender für den Kreis Calau 1 (Calau 1937), fortges. unter d. Titel: Jahrbuch des Kreises Calau 1938-1940, fortges. unter d. Titel: Heimatjahrbuch Kreis Calau 1941, 1942 [zitiert: HKal Calau]

Heimatkalender des Landkreises Guben 1925-1932 [zitiert: HKal Guben]

Heimatkalender für den Kreis Luckau 1-30 (1911-1941) [zitiert: HKal Luckau]

Heimatkalender für den Spreewaldkreis Lübben 1954-1959 [zitiert: HKal Lübben]

Open Access Download von BiblioScout am 16.03.2024 um 19:15 Uhr
BiblioScout

Heimatkalender für den Kreis Senftenberg 1958. Meißen 1957 [zitiert:

HKal Senftellberg]

Heimatkalender für den Kreis Sorau 1-3 (1940-1942) [zitiert: HKal Sorau]

Der Heimatwanderer. Beilage zur Luckauer Kreiszeitung 1925-1944 [zitiert: D. H. Luckau]

Jahrbuch für brandenburgische Landesgeschichte. Hg. im Auftrag der Landesgeschichtl. Vereinigung für die Mark Brandenburg e. V. 1-28.

Berlin 1950-1977 [zitiert: Jb.f.brandb.LG]

Kreiskalender Cottbus, Calau, Spremberg 1903-1932, fortges. unter d. Titel: Heimatkalender für die Niederlausitz 1933-1942 (Untertitel: Kreiskalender für die Kreise Cottbus, Calau und Spremberg 1933-1936, Kreiskalender für die Kreise Cottbus und Spremberg 1937, 1939)

[zitiert: KrKal Cottbus]

Luckauer Heimatkalender 1/2 - 8/9 (1969/70- 1976/77) [zitiert: Luckauer HKal]

Lubbener Kreiskalender 1912-1937, fortges. unter d. Titel: Lübbener Heimatkalender 1938-1942 [zitiert: Lubbener KrKal]

Neues Lausitzisches Magazin. Unter Mitwirkung der Oberlausitzischen Gesellschaft der Wissenschaften ... 1-117. Görlitz 1822-1941

[zitiert: N. Lausitz. Mag.]

Niederlausitzer Heimatblätter 1-2. Senftenberg 1921/22 (je 12 Hefte)

Niederlausitzer Mitteilungen. Zeitschrift der Niederlausitzer Gesellschaft für Anthropologie und Urgeschichte bzw. [ab Bd.2] Altertumskunde, [ab Bd.19] für Geschichte und Altertumskunde, [ab Bd. 25] Jahrbuch der Niederlausitzer Gesellschaft. 1-29. Guben 1885-1941; nur handschriftlich im Besitz des Verf.: 3Q-32. 1942/43 [1945-47], davon Bd. 30 Gesamtinhaltsverzeichnis [zitiert: Niederl. Mitt.]

Unsere Heimat (z. T. auch mit dem Untertitel: Der Heimatwanderer) Beilage zum Cottbuser Anzeiger 1925-1933 [zitiert: U. H. Cottbus]

Unsere Heimat. Beilage zum Sorauer Tageblatt 1-8 (1932-1939) [zitiert: U.H.Sorau]

Unsere Lausitz. Heimatbeilage der Lausitzer Landeszeitung. Cottbus u. Senftenberg 1924-1928 (130 Nrn.) [zitiert: U.L.Laus.Lztg.]

Ballhausen, C. B.: Die Vasallengüter der Herrschaften Forst und Pförten bis zirka 1850, in: A. d. H. Forst 1938 (Nr.12)

Bernoulli, J. : Sammlung kurzer Reisebeschreibungen I. Berlin 1781

Bllek, J.: Siedlungsnamen des Gubener Landes, in: Gubener HKal 7 (1962) 8.52-69

Illaschke, K. , W. Haupt u. H. Wiessner: Die Kirchenorganisation in den Bistümern Meißen, Merseburg und Naumburg um 1500. Weimar 1969

Bönisch, F. : Eine Fahrt zu den wüsten Dorfstellen der Kreise Guben und Fürstenberg, in: Gubener HKal 6 (1961) S. 79-84

Bönisch, F. : Historische Zugehörigkeit und früheste Erwähnung der Ortschaften des Kreises Senftenberg, in: Märkische Heimat 5 (1961) S. 407-411

Bönisch, F. : Die Niederlausitz in der älteren Kartographie (mit 4 Ktn. u. 1 Fg. im Text), in: Petermanns Geographische Mitteilungen 106 (1962) S.141-150

Bönisch, F. : Der Stand der Wüstungsforschung in der Niederlausitz, in: Abhandlungen und Berichte d. Naturkundemuseums- Forschungsstelle - Görlitz 26/II (1960) S. 9-51

Bönisch, F.: Wüste Dörfer im Kreis Luckau, in: Luckauer HKal 3 (1971) 8.36-41

Bünger, F.: Zur Mystik und Geschichte der märkischen Dominikaner.

Berlin 1926 (Veröffentl. d. Vereins f. Geschichte d.Mark Brandenburg)

Destinata Literaria et Fragmenta Lusatica d. i. Unternehmungen der Gelehr-

- ten und gesamlete alte, auch neue zur Niederlausitzischen Historie und Gelehrsamkeit gehörige Stücke. I u. II. Lübben 1738/47
- Dittner, O.: Landwirtschaft; Bergbau und Industrie des Kreises Spremberg. Grundlagen einer geographisch-wirtschaftlichen Heimatkunde. Frankfurt/Oder 1939 [darin S.172f: Die Braunkohlengruben und Mutungsfelder des Kreises Spremberg]
- Eichler, E. : Die Ortsnamen der Niederlausitz. Bautzen 1975
- Eichler, E. u. K. Gansleweit: Zur Siedlungsgeschichte und zum sorbisch-deutschen Sprachkontakt im Lichte der Flurnamen des frühen Stiftes Neuzelle, in: Letopis Reihe A 23 (1976) S.153-160
- Fahlisch, I. Fr. P.: Geschichte der Spreewaldstadt Lübbenau. 2. Aufl. Lübbenau 1928
- Fait, J. u. J. Fritz: Neuzelle. Festschrift zum Jubiläum der Klostergründung vor 700 Jahren. 1268-1968. Leipzig 1968
- Festschrift zum 50jährigen Bestehen des Deutschen Braunkohlen-Industrie-Vereins e. V. Halle (Saale) 1885-1935. Halle (Saale) 1935 [S. 341-385: Das Niederlausitzer Revier; S. 545-560: Das Forster Revier]
- Fischer, O. : Evangelisches Pfarrbuch für die Mark Brandenburg seit der Reformation. I: Verzeichnis der Pfarrstellen u. der Pfarrer. II/1 u. 2: Verzeichnis der Geistlichen in alphabetischer Reihenfolge. Berlin 1941
- Gander, K. : Erinnerungen an wüste Dörfer im Kreise Guben. Guben 1932 (SA aus der Gubener Zeitung)
- Gander, K.: Die Flurnamen des Kreises Guben, in: Niederl.Mitt. 11 (1910) S.113-257
- Groger, F. : Urkundliche Geschichte der Stadt und ehemaligen Festung Peitz 1. Peitz 1913
- Gubener Heimatlexikon. Hg. von P. Guni.a.. P. Grünitz u. H. D. Krausch. Wilhelm-Pieck-Stadt Guben 1971
- Hänseler, A.: Das Ordensamt Friedland nach dem Dreißigjährigen Kriege (Auf Grund des Amtshausbuches von 1665), in: Niederl. Mitt. 23 (1935) S. 91-114
- Hanschke, F. : Die Herrschaft Triebel. Sorau 1920
- Hauptstein: Die Braunkohlengruben der Niederlausitz, in: HKal Kr Luckau 1930, S.68-71
- Heinrich, A.: Geschichte des Fürstentums Sagan I(bis 1549). Sagan 1911
- Hirtz, A. u. J.Helbig: Urkundliche Beiträge zur Geschichte der edlen Herren von Biberstein und ihrer Güter. Reichenberg 1911
- Houwald, A. u. G. D. Frhr. von: Beiträge zur Familiengeschichte der Grafen, Freiherrn und Herren von Houwald. Heft 1-4. Dublin 1953-56 [Masch. Sehr. vervielf.]
- Houwald, A. Frhr. von: Straupitz in der Geschichte der Niederlausitz bis zum 30jährigen Kriege, in: Lübbener HKal 1939, S. 35-43
- Hupp, O. : Die Wappen und Siegel der deutschen Städte, Flecken und Dörfer. Nach amtlichen und archivalischen Quellen bearbeitet. Bd. I: Königlich Preußen, Heft 1: Ostpreußen, Westpreußen und Brandenburg. Frankfurt/Main 1894 [zitiert: Hupp I, 1]
- Isberner, J.: Älteste Sippennamen unseres Heimatkreises. Die Dörfer und ihre Bewohner in den Stadtbüchern des 16. Jhs., in: Spremberger Anzeiger 1941 Nr. 58, 68, 74, 87, 97 u. 210
- Jentsch, H. : Kirchliches aus den ältesten Gubener Stadtbüchern und gleichzeitigen Urkunden, in: Niederl. Mitt.13 (1914/17) S.1-158
- Jocksch-Poppe, R.: Die patrimoniale Verfassung und Verwaltung der Ständesherrschaft Forst und Pforten nebst Beiträgen zu ihrer Sozialgeschichte unter besonderer Berücksichtigung der gutsherrlich-bäuerlichen

- und der lehnsherrlich-ritterschaftlichen Verhältnisse, in: Niederl. Mitt. 9 (1906) S. 1-180
- Jung, W. : Die Reste der kirchlichen Kunst im Mittelalter im Landkreis Guben, in: HKal Kr Guben 1928 S. 37-42
- K"öckritz, D. von: Geschichte des Geschlechts von Köckritz von 1209 bis 1512 und der Schlesischen Linie bis in die Neuzeit. Aus urkundlichen Quellen zusammengestellt. Breslau 1895
- Der Kreis Calau. Ein Heimatbuch des Kreises. Hg. vom Kreisausschuß des Kreises Calau. Magdeburg 1937 [zitiert: Kr Calau]
- Krenzlin, A. : Dorf, Feld und Wirtschaft im Gebiete der großen Täler und Platten östlich der Elbe. Eine siedlungsgeographische Untersuchung (T. 1). Remagen 1952 (Forschungen zur deutschen Landeskunde 70)
- Kreysig, G. Chr.: Beyträge zur Historie derer Chur- und Fürstlichen sächsischen Lande T. 5. , Altenburg 1761
- Krüger, G.: Auswanderer nach Übersee aus dem Landkreise Cottbus im 19. Jahrhundert. Cottbus 1937 (FamUielikundl. Hefte f. d. Niederlausitz 5)
- Krüger, G. : Die Herrschaft Cottbus und Ulre Bevölkerung nach dem Dreißigjährigen Kriege. Auf Grund des Landesvisitationsprotokolls von 1652. Cottbus 1936
- Krüger, G. : Die Rittergüter in der Herrschaft Cottbus und ihre Besitzer. Cottbus 1939 (FamUienkundl. Hefte f. d. Niederlausitz 9)
- Krüger, G.: Aus der Vergangenheit des Ordensamtes Friedland. Lhbhen 1937
- Krüger, K. : Alt-Lieberose. Mitteilungen aus der Geschichte der Stadt Lieberose und der Gegend. 2.Aufl.. Lieberose 1904
- Kublick, H. : Die Agrarreform im Kreise Cottbus seit 1763, in: Jb. f. brandb. LG 19 (1968) S. 7Q-86
- Kublick, H. : Die Siedlungspolitik Friedrichs des Großen im Kreise Cottbus. Cottbus 1935
- Die Kunstdenkmäler der Stadt- und Landkreise Cottbus. Berlin 1938 (Die Kunstdenkmäler der Provinz Brandenburg V, 3) [zitiert: Kunstd. Kr Cottbus]
- Die Kunstdenkmäler des Kreises Luckau. Berlin 1917 (Die Kunstdenkmäler der Provinz Brandenburg V, 1)[zitiert: Kunstd. Kr Luckau]
- Die Kunstdenkmäler des Kreises Sorau und der Stadt Forst. Berlin 1939 (Die Kunstdenkmäler der Provinz Brandenburg V, 6) [zitiert: Kunstd. Kr Sorau]
- Der Landkreis Cottbus mit dem Spreewald. Hg. im Auftrag des Kreisausschusses des Landkreises Cottbus. Magdeburg 1933 [zitiert: LandKr Cottbus]
- Der Landkreis Sorau N. -L. Berlin 1925 (Monographien Deutscher Landkreise 2) [zitiert: Landkr Sorau]
- Lehmann, R. : Die ältere Geschichte des Cisterzienserklosters Dobrllugk in der Lausitz, in: Niederl. Mitt. 13 (1916) S.181-326 (auch als Separat- ausg. Kirchhain N/L 1917 mit einzelnen Zusätzen)
- Lehmann, R.: Das älteste Stadtbuch (Schöppenbuch) der Spreewaldstadt Lilbhenau, in: Festschrift für Walter Schlesinger 1. Köln-Wien 1973 (Mitteldeutsche Forschungen 74/1) S. 382-405
- Lehmann, R. : Bevölkerungs- und Wirtschaftsverhältnisse des Cottbuser Kreises um 1807, in: U. L. Laus. Lztg. vom 21.2.1928 (Nr.129)
- Lehmann, R. : Die Dorfbewohner des Dobrilugker Klostergebiets nach dem Urbar von 1546, in: Niederl. Mitt. 29 (1941) S.140-146
- Lehmann, R.: Die Dorfsiegel des Amtes Senftenberg von 1738, in: Niederl. Mitt. 29 (1941) S.147-154 (mit 2 Tafeln)
- Lehmann, R. : Die Erbfolge in den Bauerngütern des Amtes Senftenberg im

16. bis 18. Jahrhundert, in: *Niederl. Mitt.* 25 (1937) S. 95-110
- Lehmann, R.: *Geschichte des Markgrafentums Niederlausitz. Der Schicksalsweg einer ostdeutschen Landschaft und ihrer Menschen. Im Auftrag der Stände der Niederlausitz verf. Mit einer Übersichtskarte.* Dresden 1937
- Lehmann, R.: *Geschichte der Niederlausitz.* Berlin 1963 (Veröff. d. Berliner Hist. Komm. beim Friedrich-Meinecke-Institut der Freien Universität Berlin 5)
- Lehmann, R.: *Zur Geschichte des Spremberger Kreises,* in: *KrKal Cottbus* 1931 S. 48
- Lehmann, R.: *Die Herrschaften in der Niederlausitz. Untersuchungen zur Entstehung und Geschichte.* Köln/Graz 1966 (Mitteldeutsche Forschungen 40)
- Lehmann, R.: *Die Kirchenvisitation im Luckauer Kreise 1653 bis 1658,* in: *Jb. f. brandb. LG* 16 (1965) S. 60-73
- Lehmann, R.: *Das Sorbentum in der Herrschaft Sorau. Mit einer Bevölkerungskarte für die Zeit um 1381,* in: *Jahrbuch für die Geschichte Mittel- und Ostdeutschlands* 15 (1966) S. 1-40
- Lehmann, R.: *Der sorbische (wendische) Sprachbereich in der Niederlausitz in den Jahren 1846 und 1849. Mit einer Karte,* in: *Berichte zur deutschen Landeskunde* 30 (1963) 8. 147-158
- Lehmann, R.: *Ein tabellarischer Bericht von 1812 über den Gebrauch des Wendischen in Kirche und Schule im Cottbuser Kreise,* in: *Niederl. Mitt.* 21 (1933) S. 55-79
- Lehmann, R.: *Untersuchungen zur Geschichte der kirchlichen Organisation und Verwaltung der Lausitz im Mittelalter.* Berlin 1974 (Einzelfveröffentlichungen der Historischen Kommission zu Berlin 13)
- Lehmann, R.: *Aus der Vergangenheit der Niederlausitz. Vorträge und Aufsätze.* Cottbus 1925
- Lehmann, R.: *Die wirtschaftlichen Verhältnisse des Amtes Senftenberg um die Mitte des 16. Jahrhunderts (auf Grund des Erbbuchs von 1551),* in: *Ders., Aus der Vergangenheit der Niederlausitz. Vorträge und Aufsätze.* Cottbus 1925 S. 114-145
- Liebusch, G.: *Chronik der Stadt und des Amtes Senftenberg, umgearb. u. vervollständigt bis zum Jahre 1539.* [Kamenitz] 1827
- Lippert, W., Wettiner und Wittelsbacher sowie die Niederlausitz im XIV. Jahrhundert. Ein Beitrag zur deutschen Reichs- und Territorialgeschichte. Dresden 1894 [im Anhang S. 219-311 einschlägige Urkunden und Regesten für die Zeit von 1305 - 1370; Ortsregister von K. Gander, in: *Niederl. Mitt.* 4 (1896) S. 448-451] [zitiert: Lippert, Wett. u. \Vitt.]
- [Lorenz, H.:] *Mühlbuch [des Amtes Senftenberg von] 1609,* in: *A. d. H. Senftenberg* 2. Jg. 1928 Nr. 22-26, 3. Jg. 1929 Nr. 1, 6, 8-12
- Ludat, H.: *Das Lebusener Stiftsregister von 1405. Studien zu den Sozial- und Wirtschaftsverhältnissen im mittleren Oderraum zu Beginn des 15. Jahrhunderts.* T. 1. Wiesbaden 1965 (Gießener Abhandlungen zur Agrar- u. Wirtschaftsforschung des europäischen Ostens 9 = Osteuropastudien der Hochschulen des Landes Hessen Reihe 1)
- Marschalleck, K. H.: *Urgeschichte des Kreises Luckau (Nieder-Lausitz).* Kirchhain/N.-L. 1944
- Marschalleck, K. H.: *Aus der Vor- und Frühgeschichte des Kreises Lübben,* in: *Lübbener HKal* 1939, S. 67-74
- Marten, K.: *Gesamtgeschichte des Kreises Spremberg.* Spremberg o. J. [1924 ?]
- Meyerding de Ahna, K.: *Die Kirchenbücher der evangelischen Kirchen in*

- der Provinz Brandenburg, in: Archiv f. Sippenforschung 10 (1933) S. 97-141 [zitiert: Archiv f. Sippenf.10]
- Moderhack, R.: Die ältere Geschichte der Stadt Calau in der Niederlausitz. Calau 1933 [benutzt und zitiert ältestes Calauer Stadtbuch mit datierten Eintragungen von 1365 bis 1485 sowie Calauer Stadtrechnungsbücher 1410 bis 1415, 1438 und 1439]
- Moderhack, R. : Brandenburgische Dorfsiegel, in: Brandenburgische Siegel und Wappen. Festschrift d. Ver. f. Geschichte d. Mark Brandenburg zur Feier d.100-jährigen Bestehens 1837-1937. Hg. von E.Kittel. Berlin 1937, S.161-189, Abb. S. 237 ff [zitiert: Brandb. Siegel u. Wappen]
- Mucke, E.: Bausteine zur Heimatkunde des Luckauer Kreises. Luckau 1918
- Mucke, E.: Wörterbuch der Nieder-Wendischen Sprache und ihrer Dialekte. III. Prag 1928 [Abschnitt 2: Ortsnamen S.121-191]
- Müller, E.: Bäuerliche Rechtsverhältnisse im Amt Sanftenberg vor und nach dem Dreißigjährigen Krieg, in: Niederl.Mitt.25 (1937) S.IIü-130
- Müller, E.: Die wüsten Höfe des Amtes Schenkendorf im Jahre 1654, in: Gubener HKal 10 (1965) S. 81-84
- Müller, J.: Die Umwandlung der Niederlausitzer Kulturlandschaft seit 1850. Halle 1935 (Mitt. d. Sächs. -Thür. Ver. f. Erdkunde zu Halle. Beih. 4) [mit bevölkerungsgeschichtl. Tabellen]
- Neumann, J. W.: Versuch einer Geschichte der Niederlausitzischen Land-Vögte I - II. Lübben 1831-33
- Oelmann, W.: Die Entwicklung der Kulturlandschaft im Stift Neuzelle. Landshut 1950 (Forschungen zur deutschen Landeskunde 52)
- Oelmann, W.: Das Stift Neuzelle. Untersuchungen zur Quellenlumde und Besitzgeschichte eines ostdeutschen Zisterzienserklosters. Phil. Diss. Greifswald 1937 [S.148 ff. Berichtigungen und Ergänzungen zum UB Neuzelle]
- Paulitz, G.: Chronik der Stadt und des Amtes Senftenberg. Heft 1-16. Dresden 1892-97, Heft 17. Sanftenberg 1914, Heft 18. Großenhain 1922
- Scharnweber, R.: Die Berste-Mühlen von Waltersdorf und Gehren, Kreis Luckau, in: Niederl. Mitt. 22 (1934) S. 272-290
- Schmidt, Fr. : Beiträge zur Geschichte der Mühlen in der Herrschaft Cottbus bis 1700. Cottbus 1911 (Sonderabdr. aus dem Cottbuser Anzeiger)
- Schmidt, Fr. : Stadt und Herrschaft Cottbus im 30jährigen Kriege. Cottbus 1924
- Schmidt, G.: Das Geschlecht von der Schulenburg I- V. Berlin 1897-1908
- Schmidt, O. E.: Schloß Altdöbern und seine Umgebung. Ein Durchschnitt durch die Entwicklungsgeschichte der Niederlausitz. Dresden 1930
- Schulze, B.: Besitz- und siedlungsgeschichtliche Statistik der brandenburgischen Ämter und Städte 1540-1800. Beiband zur Brandenburgischen Ämterkarte. Berlin 1935. (Einzelschriften der Historischen Kommission für die Provinz Brandenburg und die Reichshauptstadt Berlin 7) [S. 29 Amt Cottbus, S. 47 Amt Peitz, S.121 Stadt Cottbus]
- Schwela, Ch. G.: Die Flurnamen des Kreises Cottbus. Berlin 1958 (Deutsche Akademie d. Wissenschaften zu Berlin. Veröff. d. Instituts f. Slawistik 17)
- Schwartz, P.: Die Klassifikation von 1718/19. Ein Beitrag zur Familien- u. Wirtschaftsgeschichte der neumärkischen Landgemeinden. III. Teil. Landsberg a. W. 1928 (Die Neumark. Jahrbuch d. Ver. f. Gesch. d. Neumark. Heft 5) [darin 8.145-211: XI Kreis Kottbus]
- Sprenger, B.: Rezeße des Klosters Neuzelle, in: Niederl.Mitt. 19 (1929/30) S.332-391[S.344-387: Rezeß von 1673]
- Stahn, M.: Die Lübbener Amtseinsohner im Jahre 1670, in: Lübbener HKal 1942 S. 38-42
- SteUer, G.: Der Adel des Sorauer Weichbildes um die Wende des 15. und

16. Jahrhunderts, in: Niederl. Mitt. 26 (1938) S.17-80 und 8.174-176 (Ortsregister)
- Stephan d. Ä., G. : Die Kirchfahrt Betten. Dorfgeschichte der Dörfer Betten und Lichterfeld. Leipzig-Kirchhain 1937
- Stutterheim, E. von: Die Herren und Freiherren von Stutterheim/Altstutterheim. Lebensbilder von Kurt von Stutterheim. Neustadt a. d. Aisch 1965 (Bibliothek familiengeschichtl. Arbeiten 33)
- Walter, H.: Geschichte der freien Standesherrschaft Leuthen in der Niederlausitz. Berlin 1915
- Wegener, F. : Geschichte des Schlosses und des Dorfes Neuzauche in: Lübener HKal 1940, 8.49-51
- Werner, A.: Kirchenbuchnachrichten über die in und um Guben angesessenen Adelsfamilien seit 1587, in: Niederl. Mitt. 7 (1903) S. 334-340
- Wiontzek, K. W.: Die ältesten Baudenkmäler des Kreises Spremberg. Spremberg 1931
- Wohlbrück, S. W. : Geschichte des ehemaligen Bistums Lebus und des Landes dieses Namens I- ID. Berlin 1829-1832
- Worbs, J. G. : Archiv für die Geschichte Schlesiens, der Lausitz und zum Theil von Meißen. So rau 1798
- Worbs, J. G.: Geschichte der Herrschaften Sorau und Triebel. Sorau 1826